



## Επικίνδυνα παιχνίδια...

Στον 21ο αιώνα, η τεχνολογία έχει κάνει την ανθρώπινη καθημερινότητα ευκολότερη... Όταν γεννήθηκα, δεν υπήρχαν κινητά, επομένως η επικοινωνία ήταν σαφώς δυσκολότερη, όταν γεννήθηκαν οι γονείς μου δεν υπήρχε διαδίκτυο. Πώς έγραφαν τις εργασίες τους για το Πανεπιστήμιο; Κι όταν γεννήθηκαν οι παππούδες μου, δεν υπήρχαν καν υπολογιστές... Ούτε να το φανταστώ δεν μπορώ! Είναι ολοι οιχιανάστη η ανθρώπινη πρόσοδος σε όλα τα επίπεδα. Τι γίνεται, όμως, όταν ο άνθρωπος πάζει με δυνάμεις που αδυνατεί να κατανοήσει και να ελέγξει; Πίσω από κάθε μεγάλη ανακάλυψη, εγκυμονούν συχνά κίνδυνοι που μπορούν να απειλήσουν ακόμα και τη ζωή στον πλανήτη.



Της  
Βεατρίκης  
Στεφάνου

Χαρακτηριστικό είναι το παράδειγμα της σχάσης του ατόμου, που θεωρήθηκε η μεγαλύτερη ανακάλυψη του 20ού αιώνα, που τελικά απελευθέρωσε τρομακτικές δυνάμεις που αποδείχτηκαν ασύμφορες και καταστροφικές. Πορομοίως και το περιβότη πρόγραμμα HARP, που θεωρείται από πολλούς το σύγχρονο «κουντί της Πανδώρας».

Τι σημαίνει όμως H.A.R.P.? Είναι το ακρώνυμο που παραπέμπει στο High-frequency Active Aural Research Programme ή αλλιώς στα ελληνικά, Ερευνητικό Πρόγραμμα Υψηλής Συχνότητας Δραστικής Ακτινοβολίας. Πιο συγκεκριμένα, πρόκειται για ένα τρομακτικό οπλικό σύστημα ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας το οποίο αναπτύσσονται οι Η.Π.Α. συστηματικά από το 1987. Πρόκειται για ένα σύστημα το οποίο όταν «τελειοποιηθεί» – αν δεν έχει ήδη – θα είναι σε θέση να προκαλέσει αλλαγές στο κλίμα μιας επιλεγμένης περιοχής, διακοπή λειτουργίας και καταστροφή κάθε ηλεκτρικής και ηλεκτρονικής συσκευής σε συγκεκριμένο τόπο, πρωταφανούς μεγέθους σεισμούς, τρύπες στην ιονόσφαιρα, απίστευτης έντασης κεραυνούς, έως και έλεγχο του ανθρώπινου εγκεφάλου μέσω εκπομπής χαμηλών συχνοτήτων, παρόμοιες με τις ανθρώπινες!

Η ίδια H.A.R.P. πρωτεμφανίστηκε στα τέλη του 19ου αιώνα και ήταν γέννημα του γνωστού φυσικού Tesla. Το H.A.R.P. αποτελείται από ένα σύστημα κεραύνων, μέσω των οποίων ηλεκτρικά κύματα παραγόμενα από ειδικές μονάδες παραγωγής ηλεκτρισμού διοχετεύονται σε μία υπερ-κεραύνα. Τα κύματα, μέσω της αντανάκλασής τους στην ιονόσφαιρα, πολλαπλασιάζουν την ισχύ της ραδιομαγνητικής συχνότητας και κατευθύνονται σε επιθυμητά σημεία. Τα πειράματα σε πρώτη φάση έλαβαν χώρα στην Αλάσκα, όπου έχει δημιουργηθεί ένα τεράστιο σύστημα κεραύνων, ενώ οι πληροφορίες που έχουν διαφέρει μιλούν για όλα δύο σημεία στον κόσμο... στην παγωμένη Νορβηγία και στο Ακρωτήρι της Κύπρου.

Αξέχαστες θα μας μείνουν οι εικόνες του σεισμού στην Ιαπωνία, την 11η Μαρτίου 2011. Πρόκειται για ένα σεισμό 8,9 ρίχτερ που προκάλεσε στη συνέχεια τσουνάμι ύψους 10 μέτρων. Μια από τις δυνατότητες του H.A.R.P. είναι και η πρόκληση σεισμών σε οποιαδήποτε περιοχή, με θέρμανση του επιλεγμένου σημείου μέσω της ηλεκτρομαγνητικής ενέργειας. Το H.A.R.P. εκπέμπει μικροκύματα υψηλής συχνότητας προς την ιονόσφαιρα, η οποία λειτουργεί σαν ένας τεράστιος καθρέφτης που αντανακλά τα μικροκύματα και τα στέλνει πίσω στην επιφάνεια της γης στην μορφή μικροκυμάτων χαμηλής συχνότητας από 1 ως 100Hz, κι έτσι δημιουργείται σεισμός...

Είναι τυχαίο το γεγονός πως η Ιαπωνία, λίγες μέρες πριν τον καταστροφικό σεισμό, είχε αρνηθεί να υπογράψει το πρωτόκολλο συνεργασίας με την Αμερική και να συνδράμει το ΝΑΤΟ στη στρατιωτική επίθεση ενάντια στη Λιβύη, γεγονός που προκάλεσε έντονη δυσφορία στην αμερικανική κυβέρνηση;

Ακόμα, η δημιουργία τεχνητών καταστροφών, έχει ως αποτέλεσμα να στραφεί η προσοχή των M.M.E, κι επομένως της ανθρωπότητας στο συγκεκριμένο γεγονός, με αποτέλεσμα πολλά γεγονότα να περάσουν απαραήρητα. Θυμηθείτε τι προέκυψε την ημέρα της ανακοίνωσης των πρώτων οικονομικών μέτρων στην Ελλάδα... «Τζούλια» είναι η απάντηση! Τελικά, υπάρχουν επικίνδυνα παιχνίδια, ή απλά εμείς εμαστε πόνια σε μια τεράστια παρτίδα σκακιού των «ισχυροτέρων»;

## Ειδήσεις

# Δημοψήφισμα για το νέο Μνημόνιο;

### Συνέχεια από σελ. 1

Ο πρωθυπουργός έκανε εκτενή αναφορά στη συνεδρίαση του Υπουργικού Συμβουλίου, τονίζοντας την αναγκαιότητα της διαβούλευσης για κρίσιμα εθνικά θέματα, όπως αυτό της οικονομίας, «ακόμα και με τη μορφή δημοψήφισμάτων», όπως είπε χαρακτηριστικά.

«Ο ελληνικός λαός είναι πολύ πιο ώριμος και κατασταλμένος στις κρίσιμες στιγμές σε σχέση με τις πολιτικές ηγεσίες», είπε ο πρωθυπουργός.

Ενδιαφέρον έχει το γεγονός ότι ο κ. Παπανδρέου συνδύνεται την αναφορά του στο δημοψήφισμα με τις αναγκαίες -όπως τις χαρακτηριστικές αλλαγές στο κράτος και το Σύνταγμα.

«Το έργο των μεγάλων αλλαγών πρακτικά αποτελεί μέρος της εντολής του λαού στις εκλο-

γές. Όλα όσα είναι κάτι παραπάνω από κυβερνητικό έργο, αποτελούν εθνικό έργο που αφορά όλους τους Έλληνες και πρέπει να υπάρχει διαβούλευση», είπε.

Εξηγώντας την πρότασή του για δημοψήφισμα, ο κ. Δασκαλόπουλος ξεκαθάρισε πως το ερώτημα δεν είναι εάν συμφωνούμε ή όχι με το μνημόνιο, αλλά εάν επιθυμούμε να παραμείνουμε στην ευρωπαϊκή οικογένεια ή όχι.

Ο πρόεδρος του ΣΕΒ τόνισε πως το δημοψήφισμα αποτελεί λύση «πολιτικά υγιή και αξιοπρεπή» και πρόσθετε ότι πρέπει να αποφασίσουμε εάν θα προχωρήσουμε στο δρόμο της ευρωπαϊκής προοπτικής της χώρας ή «να προχωρήσουμε μόνο μας, χωρίς τους όρους που μας ενοχλούν και τα δισεκατομμύρια τους».

Ο κ. Δασκαλόπουλος διαφώνησε με την άπο-

ψη ότι το αποτέλεσμα του δημοψηφίσματος είναι προδιαγεγραμμένο, αφού η συντριπτική πλειοψηφία των Ελλήνων τάσσεται κατά του μνημονίου.

Επισήμανε, δε, πως το ερώτημα δεν είναι για το μνημόνιο, αλλά για την προσπάθεια να διασωθεί η χώρα.

«Ο λαός δεν ξέρει πόσο δύσκολη είναι η κατάσταση και πόσο επόδυνα μέτρα χρειάζεται να λάβουμε. Κάνουμε μια προσπάθεια κι αν δεν πετύχουμε θα βρεθούμε εκτός ΕΕ. Πιστεύω, λοιπόν, πως οι Έλληνες είναι ώριμοι και θα απορρίψουν την ιδιοτέλεια και τον καιροσκοπισμό εκείνων που προσπαθούν να κρατήσουν την χώρα κολλημένη».

## ΑΝΔΡΕΑΣ ΛΟΒΕΡΔΟΣ: «Τα χρήματα φτάνουν μέχρι τις 14 Ιουλίου»...

Δεν υπάρχει χρόνος για εκλογές, καθώς τα χρήματα φτάνουν μέχρι τις 14 Ιουλίου, δήλωσε ο υπουργός Υγείας Ανδρέας Λοβέρδος, τονίζοντας ότι ενδεχόμενη πτώχευση θα σημάνει την απόλυτη φτώχεια. Επειus σε ωστόσο να καθησυχάσει ότι η Ελλάδα δεν θα πτωχεύσει.

Μιλώντας στον Real FM, ο κ. Λοβέρδος επεσήμανε ότι «η χώρα χρειάζεται συναίνεση των κομμάτων και αποτελεσματικότητα της κυβέρνησης, καθώς αυτό που προεξεινέσαι η ασφάλεια των πολιτών και αυτών που μας δανείζουν».

Ερωτηθείς για τις αντιδράσεις που προκαλεί η οικονομική πολιτική και τα νέα μέτρα στους πολίτες, ο υπουργός Υγείας επεσήμανε ότι όταν θα έρθει η ώρα των εκλογών, ο κόσμος είναι εκείνος που «μπορεί να μας αλλάξει όλους», σημειώνοντας, ότι εκτός από δύο εκλογικές αναμετρήσεις, «όλες τις υπόλοιπες εκλογές, τις κέρδισε το πελατειακό κράτος (...). Μπορούν να μας αλλάξουν όλους και καλά θα κάνουν αν το ποτεύουν», συμπλήρωσε.

Ο ίδιος επανέλαβε ότι τα χρήματα που υπάρχουν αυτή τη στιγμή στα δημόσια ταμεία φτάνουν ώστε να πληρώθων οι δανειακές υποχρεώσεις της χώρας, μισθοί και συντάξεις έως τις 14 Ιουλίου.

Παράλληλα τόνισε πως η πτώχευση σημαίνει απόλυτη φτώχεια, καθώς «θα κατεβάσει τις συντάξεις στα 150 ευρώ και τους μισθούς στα 200. Όποιος προπαγανδίζει την πτώχευση, προπαγανδίζει την απόλυτη φτώχεια».

ΑΡΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΙΜΟΤΗΤΑΣ ΣΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΜΕ ΣΥΝΤΑΓΜΑΤΙΚΗ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ ΣΧΕΔΙΑΖΕΙ Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ

### Μόνιμοι υπάλληλοι μόνον οι άξιοι

Ανοίγει σιγά-σιγά από την ελληνική κυβέρνηση η συζήτηση γύρω από το θέμα της μονιμότητας στον δημόσιο τομέα.

Ο υπουργός Εσωτερικών, Γ.Ραγκούσης, δήλωσε σε συνέντευξή του στο «Βήμα της Κυριακής» ότι «η μονιμότητα θα είναι πλέον κατοχυρωμένη μόνο για τους άξιους».

Ο κ. Ραγκούσης, αναφερόμενος στο θέμα της μονιμότητας υπενθύμισε ότι, εφόσον είναι συνταγματικά κατοχυρωμένη, η όποια συζήτηση οφείλει

# Ο ένας βουλευτής των Οικολόγων βγάζει πρόεδρο

**Ε**ΝΤΟΝΕΣ διαβουλεύσεις μεταξύ των κοινοβουλευτικών κομμάτων της Κύπρου διεξάγονται αυτές τις μέρες εν όψει της εκλογής του νέου Προέδρου της Βουλής των Αντιπροσώπων της Κύπρου, η οποία θα γίνει την προσεχή Πέμπτη, 2 Ιουνίου, αμέσως μετά την ορκωμοσία των νέων βουλευτών.

Απ' ότι φαίνεται, αυτή τη στιγμή, δύο θα είναι τελικά οι υποψήφιοι για την προεδρία. Ο νυν πρόεδρος του Σώματος, πρόεδρος του ΔΗΚΟ, **Μάριος Καρογιάν** (ανακοινώνεται σήμερα η υποψηφιότητά του) και ο πρόεδρος της ΕΔΕΚ **Γιαννάκης Ομήρου**, ο οποίος εξήγγειλε ήδη την υποψηφιότητά του.

Την υποψηφιότητα Καρογιάν εκτός των 9 βουλευτών του ΔΗΚΟ υποστηρίζει και το ΑΚΕΛ με τους 19 βουλευτές. (Υπάρχει περί αυτού γραπτή δέσμευση του ΑΚΕΛ μεταξύ πρώτου και δευτέρου γύρου των προεδρικών εκλογών, εφόσον υποστηρίζονταν η υποψηφιότητα **Χριστόφια**, όπερ και εγένετο).

Πρόβλημα παρουσιάστηκε με τον βουλευτή του ΔΗΚΟ, **Ζαχαρία Κουλία**, ο οποίος δήλωσε ότι αν το ΔΗΚΟ δεν φύγει από την κυβέρνηση, πιθανόν να μην υποστηρίξει τον πρόεδρο του δικού του κόμματος.

Ο κ. Κουλίας είναι έντονα «χολωμένος» με το περιβάλλον Καρογιάν, γιατί δεν υποστήριξε την υποψηφιότητά του στις εκλογές, αλλά την ανθυποψηφιά του Τασούλα Τσόκκου. Καταβλήθηκαν προσπάθειες από ανώτατο στέλεχος του ΔΗΚΟ να μεταπειστεί ο κ. Κουλίας. Αν δεν γίνει κατορθώτο, ο κ. Κουλίας πιθανόν να αντιμετωπίσει το ενδεχόμενο διαγραφής του.

Στο Πολιτικό Γραφείο της ΕΔΕΚ λήφθηκε απόφαση για υποψηφιότητα Ομήρου, χωρίς ομοφωνία. Ο κ. Ομήρου εξασφάλισε ήδη τη στήριξη των δύο βουλευτών του ΕΥΡΩΚΟ και αναμένεται την υποστήριξη και του ΔΗΣΥ.

Στον Δημοκρατικό Συναγερμό αποφασίστηκε να υπάρξουν δια-



βουλευτής με όλα τα κόμματα πλην ΑΚΕΛ, ώστε να βρεθεί κοινή υποψηφιότητα πέραν του κυβερνητικού στρατοπέδου. Τον Μάριο Καρογιάν θα τον υποστηρίξει ο ΔΗΣΥ, αν το ΔΗΚΟ αποχωρήσει αμέσως από την κυβέρνηση – κάτι που δεν μπορεί να γίνει αυτή τη στιγμή.

Στην συνάντηση με τον **Νίκο Αναστασιάδη**, χθες, ο Μάριος Καρογιάν απέρριψε κατηγορηματικά ένα τέτοιο ενδεχόμενο, λέγοντας ότι δεν κάνει συναλλαγή για μια καρέκλα, αλλά κρίνει πολιτικά τα θέματα.

Σύμφωνα με έγκυρες πληροφορίες μας, αρχικά η απόφαση του ΔΗΣΥ προέβλεπε εξεύρεση κοινής υποψηφιότητας από τον χώρο πέραν του ΑΚΕΛ και σε περίπτωση που αυτό δεν θα επιτυχανόταν, θα επανεξάρτησε τη θέση του. Και η αποχή ήταν ανάμεσα στους σχεδιασμούς του. Μετά όμως την εξαγγελία Ομήρου και την συνάντηση **Καρογιάν - Άν. Κυπριανού**, φαίνεται ότι επικράτησαν άλλες σκέψεις.

Σίγουρα, απώτερος στόχος των επιδιώξεων ΔΗΣΥ είναι ο προεδρικές εκλογές του 2013, όπου θεωρείται σίγουρη η υποψηφιότητα Νίκου Αναστασιάδη. Σε ένα τέτοιο ενδεχόμενο, θεωρείται σημαντικό να τύχει της πιστοποίησης της ΕΔΕΚ (όπου υπάρχουν πολλές δυσκολίες), ενώ από τον χώρο του ΔΗΚΟ ελπίζουν ότι έτσι κι αλλιώς μια σημαντική μερίδα του (κυρίως δεξιογενής) θα υποστηρίξει Αναστασιάδη, άσχεται αν η τωρινή απόφαση τους θεωρηθεί «εχθρική» προς το ΔΗΚΟ.

Με βάση τα πιο πάνω, όλα θα κριθούν από την απόφαση των Οικολόγων, που διαθέτουν έναν βουλευτή. Από το ΔΗΚΟ υπενθυμίζεται ότι αν οι Οικολόγοι βρίσκονται στη Βουλή, αυτό οφείλεται καθαρά στο ΔΗΚΟ, που αρχικά επί **Σπύρου Κυπριανού** «επέβαλε» το 1,8% ως όριο εισόδου στη Βουλή και αργότερα, επί **Τάσσου Παπαδόπουλου** και επί **Μάριου Καρογιάν**, απορρίφθηκαν οι εισηγήσεις των μεγάλων κομμάτων για όριο εισόδου στη Βουλή το 3%.

Όλα, λοιπόν, φαίνεται ότι κρίνονται από τον βουλευτή **Γιώργο Περδίκη** και τις αποφάσεις των Οικολόγων.

## Στο 45% έφτασε η αποχή στην Αγγλία για τις κυπριακές εκλογές

Ομαλά λειτούργησαν και τα έξι εκλογικά κέντρα που στήθηκαν στην Αγγλία για εξυπέρτηση των Κυπρίων ψηφοφόρων στις βουλευτικές εκλογές της Κύπρου (4 στο Λονδίνο και δύο στο Μάντσεστερ). Δυστυχώς, όμως, η αποχή ήταν υπερδιπλάσια από εκείνη της Κύπρου, αφού ξεπέρασε το 45%.

Από τους 3.123 ψηφοφόρους που δήλωσαν ότι θα ψηφίσουν στην Αγγλία, τελικά προσήλθαν στις κάλπες μόνο 1.722.

Πολλά ερωτηματικά δημιουργήθηκαν για το πρωτοφανές αυτό ποσοστό αποχής σε κυπριακές εκλογές, δεδομένου ότι οι 3.123 ψηφοφόροι ήδη είχαν εκδηλώσει ενδιαφέρον για να ψηφίσουν στο εξωτερικό, συμπληρώνοντας τις σχετικές αιτήσεις.

Μια εξήγηση για τη μη προσέλευση που

δόθηκε, από τους φοιτητές, ήταν ότι άρχισε η περίοδος των εξετάσεων και δεν μπορούσαν να χάσουν χρόνο προσερχόμενοι στις κάλπες. Όταν συμπληρώνονταν οι αιτήσεις, οι φοιτητές δεν γνώριζαν το ακριβές εξεταστικό πρόγραμμα, το οποίο καθορίστηκε αργότερα.

Εν πάσῃ περιπτώσει, οι εκλογές κύλησαν ομαλά και οι υπεύθυνοι λειτουργοί που ήρθαν από την Κύπρο, καθώς και ο Γενικός Πρόξενος Γιώργος Γεωργίου, συνέβαλαν τα μέγιστα στην εύρυθμη διεξαγωγή της ψηφοφορίας, συνεργαζόμενοι άψογα με τους εκπροσώπους των κομμάτων, οι οποίοι και μεταξύ τους είχαν εξαιρετική συνεργασία. Το ίδιο συνέβη και στην καταμέτρηση των ψηφοδελτίων που ακολούθησε.

Συνολικά, τα αποτελέσματα ήταν τα εξής:

### ΛΕΥΚΩΣΙΑ - Έγκυρα 590

(από 1044 εγγεγραμμένους)

Έλαβαν: ΑΚΕΛ 321, ΔΗΣΥ 158, ΔΗΚΟ 37, ΕΔΕΚ 30, ΕΥΡΩΚΟ 26, ΟΙΚΟΛΟΓΟΙ 14, ΕΛΑΜ 3

### ΛΑΜΕΣΣΟΣ - Έγκυρα 377

(από 695)

Έλαβαν: ΑΚΕΛ 232, ΔΗΣΥ 55, ΔΗΚΟ 36, ΕΔΕΚ 36, ΕΥΡΩΚΟ 11, ΟΙΚΟΛΟΓΟΙ 3, ΕΛΑΜ 2, Κ.Υ.Π.Ρ.Ο.Σ. 1, ΛΑΣΟΚ 1

### ΑΜΜΟΧΩΣΤΟΣ - Έγκυρα 316

(από 578)

Έλαβαν: ΑΚΕΛ 207, ΔΗΣΥ 66, ΔΗΚΟ 18, ΕΔΕΚ 11, ΟΙΚΟΛΟΓΟΙ 6, ΕΥΡΩΚΟ 4, ΕΛΑΜ 3, ΖΥΓΟΣ 1

### ΛΑΡΝΑΚΑ - Έγκυρα 251

(από 436)

Έλαβαν: ΑΚΕΛ 176, ΔΗΣΥ 43, ΔΗΚΟ 15, ΕΔΕΚ 9, ΕΥΡΩΚΟ 5, ΟΙΚΟΛΟΓΟΙ 2, ΕΛΑΜ 1

### ΠΑΦΟΣ - Έγκυρα 111

(από 234)

Έλαβαν: ΑΚΕΛ 39, ΔΗΣΥ 29, ΕΔΕΚ 24, ΔΗΚΟ 16, ΟΙΚΟΛΟΓΟΙ 2, ΕΛΑΜ 1

### ΚΕΡΥΝΕΙΑ - Έγκυρα 77

(από 136)

Έλαβαν: ΑΚΕΛ 48, ΔΗΣΥ 15, ΔΗΚΟ 11, ΕΔΕΚ 1, ΕΥΡΩΚΟ 1, ΟΙΚΟΛΟΓΟΙ 1, ΕΛΑΜ 1

### Ερωτηματικά

Πολλές απορίες δημιουργήθηκαν για δεκάδες (ισως και εκαποντάδες) ψηφοφόρους (μη φοιτητές), οι οποίοι αν και δεν έχουν τη συνήθη διαμονή τους στην Κύπρο, εν τούτοις εμφανίστηκαν να έχουν εκλογικό βιβλιάριο και δικαίωμα ψήφου, το οποίο απέκτησαν τα τελευταία χρόνια.

Δικαιολογία υπάρχει για όσους υπήρξαν φοιτητές και είχαν νόμιμα αποκτήσει δικαίωμα ψήφου, το οποίο δεν τους αφοριέρθηκε μετά τη μόνιμη διαμονή τους στο Λονδίνο.

Επίσης, δικαιολογία υπάρχει και για όσους ζουν μισό χρόνο στην Κύπρο και μισό στην Αγγλία, θεωρούμενοι επαναπατρισθέντες.

Οι όλοι οι όμως; Πώς και με ποια κριτήρια απέκτησαν δικαίωμα ψήφου; Αποτείται διερεύνηση και εξήγηση του φαινομένου.

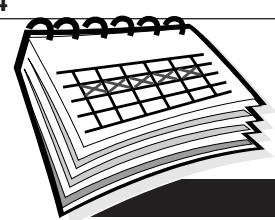
ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΛΑΪΚΟΥ  
ΚΟΜΜΑΤΟΣ ΜΕ... ΑΙΧΜΗΡΗ ΓΛΩΣΣΑ ΠΡΟΣ ΑΚΕΛ:

## «Απαρχή του τέλους για την αριστερή ευρωφοβική διακυβέρνηση Χριστόφια»...

**ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ - ΑΚΕΛ: «ΟΙ ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΜΑΡΤΕΝΣ ΠΛΗΤΤΟΥΝ ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟΝ ΛΑΟ ΚΑΙ ΤΟΝ ΤΟΠΟ»**

Ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (ΕΛΚ) Βίλφριντ Μαρτένς συνεχάρη τον Πρόεδρο του ΔΗΣΥ Νίκο Αναστασιάδη «για τη μεγάλη νίκη του κόμματός του στις βουλευτικές εκλογές», χρησιμοποιώντας ασυνήθιστα αιχμηρή γλώσσα για το κυβερνών κόμμα και τον Πρόεδρο Χριστόφια.

Ανακοίνωση του ΕΛΚ αναφέρει ότ



# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ μερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R   O F   E V E N T S

Πέμπτη 26 Μαΐου 2011

\*\*\*\*\*

**27 Μαΐου 2011**

(ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ)

Έκθεση Φωτογραφίας και παρουσίαση βιβλίου Révou Wideson «Κύπρος Ενθυμούμενη» (Cyprus Remembered) και παρουσίαση του βιβλίου του λογοτέχνη και ποιητή Αντώνη Ηλιάκη «Ασπρά ανθι αξιας 20 λιρών» και της ποιητικής συλλογής του «Κυπριώτικα Δίστιχα και άλλα»

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας, Britannia Road, London N12

**ΩΡΑ:** 7.45 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 7070

Θα ακολουθήσει δεξιώση

**30 Μαΐου 2011**

(ΔΕΥΤΕΡΑ)

Έκδηλωση Συνδέσμου Λυμπιών στο Κέντρο του Ραδιομαραθωνίου

**ΤΟΠΟΣ:** Radiomarathon Centre, Turkey Street, Enfield EN1 4RJ

**ΩΡΑ:** 13.00 μ.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £10 (με σουβλάκι και ποτό)

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8803 0876 (Μιχάλης Ιωάννου) 020 8518 0571 (Λάκης Παναγή) 020 8771 1519 (Κρις Χαπέσιη) 020 8886 1568 (Τσαρλς Γρηγορίου) 020 8368 1946 (Πόλα Τοιούπτρα)

Θα υπάρχουν σουβλάκια και άλλα εδέσματα, καθώς και παιχνιδότοπος για τα παιδιά

**3 Ιουνίου 2011**

(ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ)

Φιλανθρωπικό Γεύμα Κλάδου Γυναικών ΔΗΣΥ Η.Β. εις μνήμην Λήδας Παττίχη

**ΤΟΠΟΣ:**

Penridge Suite,  
470 Bowes Road,  
London N11 1NL

**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £30

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07855 800 238 (Eve)  
07787 100 200 (Μιράντα)  
07939 071 737 (Βικτώρια)

Έσοδα από την εκδήλωση θα διατεθούν στο Hospital Development Foundation Brain Tumour Unit

**5 Ιουνίου 2011**

(ΚΥΠΡΙΑΚΗ)

Ετήσια Χοροεσπερίδα Συνδέσμου Αγίου Αμβροσίου Η.Β.

**ΤΟΠΟΣ:**

«Emerald Suite»,  
North London Business Park,  
Oakleigh South, London N11 1NG

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8551 2094

Δεξιώση με σουβλάκια από τον Σύνδεσμο Λιμνίων Αρμοχώστου

**ΤΟΠΟΣ:**

Ruth Winston Centre  
190 Green Lanes (near Triangle)  
Palmers Green, London N13 5UE

**ΩΡΑ:** 2.30 μ.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £10

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8889 0125 (Ανδρέας Πέτρου)  
020 8889 1018 (Γιανάκης Πέτρου)  
020 8262 3385 (Αντρούλα Πέτρου)

**9 Ιουνίου 2011**

(ΠΕΜΠΤΗ)

Διάλεξη: «Women's Well Being»

**ΟΜΙΛΗΤΡΙΑ:**

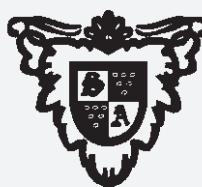
Δρ Ελένη Μαυρίδη

**ΤΟΠΟΣ:**

Κοινωνική αίθουσα I.N.  
Αγίας Αικατερίνης  
144 Friern Barnet Lane,

**S. ASPRIS & SON LTD**

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer



ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ

ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ,

ΟΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΑ

ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31  
ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32



ZHTATE ΠΑΝΤΑ

ΜΠΥΡΑ ΚΕΟ

(large/small, bottles & cans)



★ Επίσης ΟΥΖΟ  
ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ  
και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ

Κρασί KEO - Aphrodite, Othello, St. Panteleimon,  
St. John Commandaria και πολλά άλλα

Ειδικοί για off-licences, Γάρμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs

Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:

★ Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου, συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα

★ Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό) ΚΑΙ ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ

47 TURNPIKE LANE, N8

Tel: 020 8340 7899

ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ

19 FERDINAND STREET, NW1

• Tel: 020 7485 0563/9733

[www.aspris.co.uk](http://www.aspris.co.uk)

**ΩΡΑ:**

London N20 0NL  
7.00 - 10.30 μ.μ.

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:**

Φιλανθρωπικός Σύνδεσμος  
Ελληνίδων Γυναικών Φίνσλεϋ  
και Μπάρνετ

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:**

07986 275 822 (Polly)  
07803 504 037 (Μαρία)

Έσοδα από την εκδήλωση θα διατεθούν στο Hospital Development Foundation Brain Tumour Unit

**5 Ιουνίου 2011**

(ΚΥΠΡΙΑΚΗ)

Ετήσια Χοροεσπερίδα Συνδέσμου Αγίου Αμβροσίου Η.Β.

**ΤΟΠΟΣ:**

«Emerald Suite»,  
North London Business Park,  
Oakleigh South, London N11 1NG

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:**

020 8551 2094

Δεξιώση με σουβλάκια από τον Σύνδεσμο Λιμνίων Αρμοχώστου

**ΤΟΠΟΣ:**

Ruth Winston Centre  
190 Green Lanes (near Triangle)  
Palmers Green, London N13 5UE

**ΩΡΑ:**

2.30 μ.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:**

£10

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:**

020 8889 0125 (Ανδρέας Πέτρου)  
020 8889 1018 (Γιανάκης Πέτρου)  
020 8262 3385 (Αντρούλα Πέτρου)

**9 Ιουνίου 2011**

(ΠΕΜΠΤΗ)

Διάλεξη: «Women's Well Being»

**ΟΜΙΛΗΤΡΙΑ:**

Δρ Ελένη Μαυρίδη

**ΤΟΠΟΣ:**

Κοινωνική αίθουσα I.N.  
Αγίας Αικατερίνης  
144 Friern Barnet Lane,

**ΩΡΑ:**

7.00 μ.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:**

£20

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:**

07770520 714, 07904 450 066

**10 Ιουνίου 2011**

(ΚΥΠΡΙΑΚΗ)

Ετήσια Χοροεσπερίδα Συνδέσμου Αγίου Ανδρονίκου

**ΤΟΠΟΣ:**

«Emerald Suite»,  
North London Business Park,  
Oakleigh South, London N11 1NG

**ΩΡΑ:**

7.00 μ.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:**

£20

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:**

020 8445 7070

Θα ακολουθήσει δεξιώση

**14 Ιουνίου 2011**

(ΠΕΜΠΤΗ)

Παρουσίαση βιβλίου Άντρης Χριστοφίδηου - Αντωνιάδου «Η βροχή δεν σταμάτησε ακόμα» από Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητα

**ΤΟΠΟΣ:**

Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Road, London N12

**ΩΡΑ:**

7.45 μ.μ.

**ΑΠΟΦΗ****Ο απόηχος των εκλογών**

Συνέχεια από σελ. 1

**Ο Ι ΕΚΛΟΓΕΣ** τελείωσαν. Ανησυχεί το μεγάλο, για την Κύπρο, ποσοστό αποχής, που δεν σημαίνει απλώς απάθεια για την πολιτική και τους πολιτικούς. Ερμηνεύεται και ως έλλειψη ενδιαφέροντος πρωτίστως για το εθνικό μας θέμα, που πρέπει να είναι στις ύψιστες προτεραιότητες του κάθε Κύπριου πολίτη. Ας ελπίσουμε ότι οι πολιτικοί μας θα εγκύψουν πάνω σ' αυτό το πρόβλημα και θα πείσουν με τις πράξεις και τη συμπεριφορά τους ότι η αποχή δεν είναι απάντηση. Μακάρι να πείσουν ότι δεν ενδιαφέρονται μόνο για την καρέκλα, τον μισθό, τις συντάξεις και το εφάπαξ ποσόν που θα εισπράξουν, αλλά στις κύριες στόχους τους είναι να υπηρετήσουν την πατρίδα και τον πολίτη.

**Μ**ΠΡΟΣΤΑ ΜΑΣ έχουμε κρίσιμες εξελίξεις στο Κυπριακό, αλλά και φοβερά οικονομικά και κοινωνικά προβλήματα. Κανενός πολιτικού ή κόμματος οι ώμοι δεν είναι τόσο φαρδείς και ανθεκτικοί για να επωμισθούν το βάρος των τεραστίων ευθυνών και των αποφάσεων που αναγκαιούν. Πρέπει όλοι να εξεύρουν τρόπους συνεργασίας και ανάληψης ευθυνών. Οι διαφορετικές απόψεις είναι υγιές φαινόμενο. Όμως, η σύνθεση απόψεων και ο συνδυασμός μέτρων και μεθόδων είναι υγιέστερο φαινόμενο σε μια πατρίδα που περιβάλλεται από κινδύνους.

**Α**Σ ΕΛΠΙΣΟΥΜΕ ότι όλοι θα συνειδητοποιήσουν την κρίσιμότητα των στιγμών και θα αρθούν στο ύψος των περιστάσεων. Οι καιροί ου μενετοί.

&lt;&lt;Ε&gt;&gt;

**ΠΑΡΑΣΙΤΑ****Τουρκικά... παράσιτα**

▲ Ο λεγόμενος πρωθυπουργός του ψευδοκράτους, Irsen Kuçuk, ήρθε πρόσφατα στην Αγγλία για επαφές προκειμένου να... πρωθήσει το παράνομο τουρκικό καθεστώς.

Σε συγκέντρωση που του οργάνωσε η «Τουρκοκυπριακή Κοινότητα του Λονδίνου», είπε στους ομοεθνείς του ότι ο όρος που τους έθεσε η Ε.Ε. ήταν να πουν «ναι» στο σχέδιο Ανάν και σε αντάλλαγμα θα αρθεί το λεγόμενο εμπάργκο κατά του ψευδοκράτους, πράγμα που δεν τήρησε η Ευρώπη, είπε ψευδόμενος.

Ο κατοχικός ηγέτης τόνισε στους Τ/κ ότι δεν είναι μόνοι, αφού δύπλα τους στέκεται η «TRNC», που θα τους λύσει όλα τα προβλήματα! Γι' αυτό και θα ιδρύσει Υπηρεσία Αποδήμων. (Αυτό το τελευταίο ίσως αρέσει πολύ στην ηγεσία της... ΟΚΟΕ, που πασχίζει να φέρει τους Τουρκοκύπριους στα συνέδρια της ΠΟΜΑΚ. Αύριο, βέβαια, οι αλλοπρόσαλλοι της ΟΚΟΕ μπορεί και να ζητήσουν συνεργασία των... Υπηρεσιών Αποδήμων για ένα... καλύτερο συνέδριο).

Ο Κυρικός κατηγόρησε τον Πρόεδρο Χριστόφια ότι χρησιμοποιεί τις ενταξιακές διαπραγματεύσεις της Τουρκίας για να ασκήσει πίεση στην τουρκική πλευρά και από την άλλη κάνει προπαγάνδα για τις εκλογές στην Τουρκία.

Ο Τ/κ παράνομος πρωθυπουργός συνάντησε τον «Τούρκο» λόρδο Maginnis και την Τούρκισσα Βαρώνη Meral Ece στη Βουλή των Λόρδων, με τους οποίους συζήτησε τρόπους ανάπτυξης των «σχέσεων» του ψευδοκράτους με τη Βρετανία!

Άνθρωποι «πληρωμένοι» των Τούρκων και του ψευδοκράτους, τι περιμένεις!

Άσχετο με το πιο πάνω, πρόσφατα ο τέως βουλευτής του Ένφιλντ, Stephen Twigg (τώρα βουλευτής των Εργατικών στο Λίβερπολ), διοργάνωσε σε αίθουσα της Βουλής των Κοινοτήτων, συγκέντρωση για τους Αλεβίτες Τούρκους, όπου τιμήθηκε ο βουλευτής Έντμοντον, Άντι Λαβ.

Ο Twigg κάποτε μας έκανε τον φίλο. Όταν έχασε τις εκλογές στο Ένφιλντ, έχασε και την ανθρωπιά του. Δεν λέμε για τον... ανδρισμό του, γιατί αυτόν τον έχασε προ πολλού. Ίδια πάστα με την Joan Ryan. Τώρα έχουν γίνει και οι δύο υπηρέτες του τουρκισμού και του ψευδοκράτους.

Η EKO και οι διάφοροι... τζιτζιφιόγκοι Δημοτικοί Σύμβουλοι πρέπει να είναι προσεκτικοί όταν με φανατισμό υποστηρίζουν τέτοια υποκείμενα.

HPA

**Ομογένεια****- - - R I P E S - - -****Όχι συναίνεση, αλλά κοινή συστράτευση για την Ελλάδα**

ΟΤΑΝ ΤΟ 1940 η Ελλάδα δέχτηκε επίθεση από τη φασιστική Ιταλία, ο τότε Γενικός Γραμματέας του ΚΚΕ, που ήταν φυλακισμένος από το δικτατορικό καθεστώς, έκανε έκκληση προς τα μέλη του κόμματός του να συστρατευθούν με την κυβερνητική Μεταξά για να αντιμετωπίσουν την επίθεση κατά της πατρίδας, η οποία κινδύνευε από την ξένη κατοχή.

Όσοι δεν έχουν αντιληφθεί ότι η Ελλάδα περνά σήμερα την ίδια εμπιόλεμη κατάσταση, δεν έχουν επαφή με το «περιβάλλον». Η χώρα, όπως είπε προχθές στη Βουλή και ο υπουργός Αμύνης Ευάγγελος Βενιζέλος, «βρίσκεται υπό συνθήκες οικονομικού πολέμου και δραστικής μείωσης της δημοσιονομικής κυριαρχίας της». Και προειδοποίησε ότι «χρειάζεται μεγάλη ετοιμότητα και εγρήγορση για να μη μετατραπεί αυτή η κατάσταση και σε μείωση του σκληρού πυρήνα της εθνικής κυριαρχίας στα θέματα εξωτερικής πολιτικής και εθνικής άμυνας». Βρισκόμαστε, είπε, σε συνθήκες πολέμου και δεν αρκεί η συναίνεση και η απλή διακομματική συνεννόηση. Απαιτείται, τόνισε, επιστράτευση, εθνική συστράτευση και ενότητα.

Πρόσφατα, επίσης, ο γνωστός πανεπιστημιακός και διατελέσας Διοικητής της Αγροτικής και της Εμπορικής Τραπέζης, Αδαμάντιος Πεπελάσης, επεσήμανε ότι η χώρα βαδίζει σε τραγωδία αντίστοιχη της Μικρασιατικής Καταστροφής και θα πρέπει τα δύο μεγάλα κόμματα, που κυβερνησαν τον τόπο και ευθύνονται γι' αυτήν την τρα-

γωδία, να αναλάβουν τις ευθύνες τους και να επινοήσουν ένα αξιόπιστο σχέδιο σωτηρίας.

Οι πιο άνω διαπιστώσεις είναι, δυστυχώς, πραγματικότητα. Ο τόπος βαδίζει προς την καταστροφή. Δεν χρειάζεται να είναι κανείς... έξυπνος ή έμπειρος για να το αντιληφθεί. Πρέπει πάραυτα ΠΑΣΟΚ και ΝΔ να ενώσουν τις δυνάμεις τους. Και τα άλλα κόμματα οφείλουν να αντιληφθούν την πραγματικότητα. Ιδίως τα κόμματα της Αριστεράς να πάψουν να ονειρεύονται ανατροπή του δημοκρατικού πολιτεύματος διά της εκμετάλλευσης της ένδειας και του πόνου των πολιτών. Άλλοι μόνο αν ο Νίκος Ζαχαριάδης καλούσε τους οπαδούς του το 1940, αντί να υπερασπίσουν την πατρίδα, να εξεγερθούν κατά του δικτάτορα Μεταξά! Έκανε ακριβώς το αντίθετο.

Ο πρωθυπουργός Γιώργος Παπανδρέου καταβάλλει μια τιτάνια προσπάθεια να σώσει τη χώρα και ν' αλλάξει τη νοσηρή νοοτροπία που επικρατεί ανάμεσα στους Έλληνες σε όλες τις βαθμίδες. Πρέπει να τύχει στηρίξης, ιδίως από τον Σαμαρά.

Δεν υπάρχουν περιθώρια. Οι δύο τους μπορούν να καταλήξουν σε συναινετικές λύσεις, εφόσον έχουν ίδια έγνωση. Η Ιστορία θα τους το αναγγιρίσει και ο λαός θα τους επιβραβεύσει. Διαφορετικά, αμείλικτος θα είναι ο πέλεκυς των ευθυνών για όλους.

&lt;&lt;Ε&gt;&gt;



**UNCLE GEORGE:** Ρε Ντέιβιντ, έφερες τον Ομπάμα στο Λονδίνο για να τον μάθεις να ψήνει πα στα κάρβουνα και δεν συμβουλεύτηκες τον ειδικό Top Chef. Παράτα, εν κάμνεις για πρωθυπουργός.

**DAVID CAMERON:** Uncle, μη φωνάζεις... έμαθε γρήγορα το ψήσιμο.

**UNLCE GEORGE:** Άτε, ρε Ντέιβιντ, είχα σε τζιαί για έξυπνο άνθρωπο! Δεν βλέπεις που κρατά ανάποδα τη «μαστά»; Τζιαί ήρτεν τόσο μάκρος τζιαί φέφκει αμόρφωτος, διότι εν έκοψεν ο νους σου να μου φωνάζεις σμένα! Κρίμα σε.

**ΠΑΡΑΣΙΤΑ**

■ Όταν το κόμμα της εργατιάς και της αγροτιάς δεν καταφέρνει να εκλέξει στη Βουλή τον εκπρόσωπο των εργατών (της ΠΕΟ) και τον εκπρόσωπο των αγροτών (της ΕΚΑ), τότε τι κόμμα εργαζόμενου λαού είναι;

Και όταν, αντί τουών, εκλέγει μια άσχετη και αλλοπρόσαλλη, που γυρόφερνε σε όλα τα δώματα της εκάστοτε εξουσίας, τι περιμένεις; Ποιος μπορεί να πάρει στα σοβαρά τέτοια Βουλή, που έχει αυτούς τους βουλευτές;

■ Καλά, τώρα που δεν εκλέχτηκε ο Ρίκος του ΕΥΡΩΚΟ, ποιος θα προωθήσει εκείνον τον νόμο που λογάριαζε να προτείνει για απαγόρευση των δημοσκοπήσεων και φύμωση των τηλεοπτικών καναλιών; Ποιος θα κάνει αυτή τη βρωμοδουλειά;

Κατά τα άλλα, ο Ρίκος έμεινε εκτός Βουλής

αλλά φουμζεται ότι έλαβε τις πιο πολλές ψήφους από όλους τους υποψήφιους του ΕΥΡΩΚΟ!!!

■ Μα είναι δυνατόν ο Τίτος Χριστοδούλου, ως υποψήφιος του ΕΥΡΩΚΟ στη Λευκαδία, να πάρει μόνο 161 ψήφους και Ούτοπος, στην ίδια περιφέρεια, να ψηφιστεί από 235 άτομα!

■ Το Μεσογειακό Ινστιτούτο Μελετών

## η γνώμη μου

### Η Δημοκρατία χρειάζεται συμμετοχή



Οι εκλογές έγιναν. Το σκηνικό όμως παρέμεινε το ίδιο. Τα ΑΚΕΛ με μια μικρή αύξηση, θεωρεί πως η πολιτική του Προέδρου δικαιώνεται. Το ΔΗΣΥ θριαμβολογεί και προσβλέπει σε μεγαλύτερα κέρδη στις Προεδρικές. Το ΔΗΚΟ, παρά τις περί του αντιθέτου προβλέψεις τα κατάφερε να χάσει μόνο 2,22 % από τις ψήφους που πήρε το 2006, κρατώντας ένα σεβαστό 16% των συνολικών ψήφων. Η ΕΔΕΚ έμεινε στα ίδια ποσοστά που είχε και προηγουμένως. Το ΕΥΡΩΚΟ έχασε κι αντό 1,90%. Οι Πράσινοι κέρδισαν 0,25%. Όλοι ή σχεδόν όλοι πανηγυρίζουν.

Το μήνυμα, όμως, αυτών των εκλογών όσον αφορά την λειτουργία της Δημοκρατίας μας δεν δικαιολογεί κανένα πανηγυρισμό. Το ποσοστό αποχής από τις κάλπες είναι ανησυχητικό. Μιλάμε για μια αποχή που έφτασε στο 21,3%. Αν σε αυτό λάβουμε υπόψη και τη μη εγγραφή στους εκλογικούς καταλόγους 20,000 περίπου νέων ψηφοφόρων, μιλάμε πλέον για ένα 25%. Αυτό σε ένα ημικατεχόμενο νησί δεν είναι ούτε φυσιολογικό ούτε επιθυμητό!

Δυστυχώς, ακούγοντας τον Εκπρόσωπο του ΑΚΕΛ να μιλά γι' αυτό το φαινόμενο, αλλά και άλλους πολιτικούς, δεν φαίνεται τα κόμματα να πήραν το μήνυμα. Προσπάθησαν με μια επιφανειακή προσέγγιση να το εξηγήσουν σαν κάτι περίπου το φυσιολογικό και παρόμοιο με ό, τι συμβαίνει στην υπόλοιπη Ευρώπη και στην Αμερική. Δεν φαίνεται να αντιλαμβάνονται τη διαφορά ενός ημικατεχόμενου κράτους, όπως το δικό μας, και των άλλων χωρών που γενικά έχουν λύσει τα μεγάλα προβλήματά τους και δεν αντιμετωπίζουν υπαρξιακό πρόβλημα όπως εμείς!

Αδυνατούν να δουν πως η αποχή, στην ουσία, σημαίνει απαξίωση δική τους και αποστροφή ενός μεγάλου μέρους του εκλογικού σώματος από μια πολιτική ελίτ, που δεν φαίνεται να έχει την ικανότητα να αντιμετωπίσει και να λύσει τα προβλήματα της οικονομίας, της ανεργίας, της παράνομης μετανάστευσης, της ασφάλειας του κράτους και των πολιτών, και κυρίως το μεγάλο πρόβλημα της κατοχής του 35% του τόπου μας. Πα να το πούμε κάπως σε γλώσσα λαϊκή, εδώ ένα μεγάλο ποσοστό των πολιτών τους έφτυσε και αυτοί προσποιούνται πως πρόκειται για ψηλή βροχή.

Ο Κύπριος ψηφοφόρος έχει αρχίσει να σκέφτεται. Πάνε πια οι εποχές που το 99% έτρεχε στις κάλπες και ψήφιζε σαν κοπάδι μαντρισμένο από τον μεγάλο Εθνάρχη που στα μάτια τους ήταν αλάνθαστος και εις και μόνος.

Τώρα άρχισαν να ξυπνούν και μάλιστα με ραγδαίους ρυθμούς και σοβαρά ποσοστά. Το ανησυχητικό είναι πως αντιδρούν λανθασμένα. Αντί να μαυρίσουν αυτούς που δεν ανταποκρίνονται στις προσδοκίες τους προτιμούν να παραμένουν αμέτοχοι. Αυτό δεν είναι καλό. Αφήνει την ανίκανη ηγεσία να συνεχίζει το έργο της. Δεν φέρνει την ολλαγή που τόσο χρειάζεται ο τόπος για καλύτερες μέρες και λύση των προβλημάτων τους.

Ας ελπίσουμε πως αυτό το σκηνικό δεν θα το δούμε να επαναλαμβάνεται και στις προεδρικές. Το μέλλον του τόπου μας χρειάζεται τη συμμετοχή όλων και ενεργούνς πολίτες. Η Δημοκρατία για να λειτουργήσει χρειάζεται συμμετοχή, όχι αποχή!

**IT Support & Websites**  
Nurture your business with strong  
**IT Roots**



[www.swift-ds.co.uk](http://www.swift-ds.co.uk)  
020 8447 4540

*Efficient & Effective IT Services*  
Swift Digital Solutions

## Η χοροεσπερίδα του Συνδέσμου Αποδήμων Γιαλούσας & Περιχώρων

Πραγματοποιήθηκε το περασμένο Σάββατο η ετήσια χοροεσπερίδα του Συνδέσμου Αποδήμων Γιαλούσας και Περιχώρων, στην οίθουσα Penridge στο βρέτο Λονδίνο.

Παρέστησαν ο Επίσκοπος Τροπαίου Αθανάσιος, ο Βρετανός Συντηρητικός βουλευτής David Burrowes και άλλοι.

Τους παρευρεθέντες καλωσόρισε ο πρόεδρος του Συνδέσμου, Κρις Πασχαλίδης, ο οποίος αναφέρθηκε στα 25 χρόνια από την ίδρυση του Συνδέσμου, καθώς και στα ιδρυτικά του στελέχη. Ευχαρίστησε τον Θεοφιλέστατο Τροπαίου και τον Συντηρητικό βουλευτή για την παρουσία τους. Ιδιαίτερα αναφέρθηκε στο βιογραφικό του κ. Burrowes και στην πολιτική του δράση.

Ο κ. Burrowes στον χαιρετισμό του, τον οποίο ξεκίνησε με λίγα λόγια στα ελληνικά, αναφέρθηκε στο Κυπριακό και κάλεσε την Ομογένεια να συνεχίσει να αγωνίζεται και να επιμένει, κυρίως να επιμένει, είπε, στις απαιτήσεις των προσφύγων για επιστροφή στα σπίτια και περιουσίες τους και για εφαρμογή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Κύπρο. Πιατί η τουρκική εισβολή και συνεχιζόμενη κατοχή της Κύπρου



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

**O David Burrowes (στο κέντρο) με τον Κρις Πασχαλίδη και τον γνωστό Λίο - Λέοντα Χριστοδούλου**

είναι απαράδεκτο να συνεχίζεται για τόσα χρόνια. «Πρέπει να φύγουν τα τουρκικά κατοχικά στρατεύματα, γι' αυτό πρέπει να επιμένετε, να αγωνίζεστε και να απαιτείτε», τόνισε.

Αναφέρθηκε, μεταξύ άλλων, στην καταστροφή από τους Τούρκους, της πολιτιστι-

κής μας κληρονομιάς, των εκκλησιών μας, και είπε ότι τον ενόχλησε αφόνταστα ό, τι είδε στα κατεχόμενα και όταν επέστρεψε στο Λονδίνο, έγραψε στον Τούρκο πρέσβη.

Και τι νομίζετε μου απάντησε, είπε, μόνο υπέδειξε να αποταθώ στην «κυβέρνηση της Τ.Δ.Β.Κ» στα κατεχόμενα!



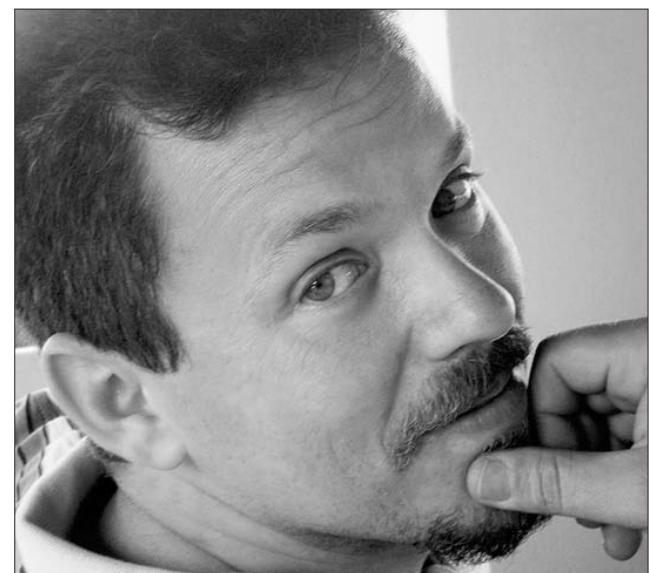
## Τι είναι το allgreekmenu

Ο Γιώργος Μελισσουργός (φωτό), ξεκίνησε να ασχολείται με τα ελληνικά προϊόντα μέσα από ένα κατάστημα λιανικής που δημιούργησε στο Μοσχάτο. Μέσα από αυτή την εμπειρία,

προχώρησε, εξελίχθηκε και εμπνέυστηκε την ηλεκτρονική μορφή ενός καταστήματος, το **allgreekmenu**. Το δημιούργησε από την ογκόπη του για τα ελληνικά, ιδιαίτερα, παραδοσιακά προϊόντα και την ανάγκη που διέβλεπε για την προβολή μικρών παραγωγών και συνεταιρισμών, αναδεικνύοντας το κόσμο, το μόχθο, το μεράκι και την αφοσίωση των ανθρώπων αυτών.

Το κατάστημα δημιούργηθηκε για να υπάρχει άμεση πρόσβαση στα προϊόντα που χαρακτηρίζουν την ελληνική μεσογειακή διατροφή. Πα αυτούς που ανά τον κόσμο, αγαπούν τα ογκά, παραδοσιακά και φτιαγμένα με πολύ φροντίδα, τρόφιμα και ποτά από την ελληνική περιφέρεια: γεύσεις ιδιαίτερες, ψωγμένες, τοπικές, που αναδεικνύουν τις μυρωδιές και τ' αρώματα της Ελλάδας.

Ταξιδεύοντας, παρατηρώντας, ακολουθώντας τις αισθήσεις,



ανακαλύπτει τον τόπο μας, αγκαλιάζει και αποκαλύπτει τα μυστικά της γεύσης, της συνταγής, της παράδοσης και εμπλουτίζει τις γνώσεις του αλλά και το **allgreekmenu**, με νέα προϊόντα,

ανετα στο γευσιγνωστικό στερέωμα και να εκπροσωπήσουν επάξια την πλούσια συλλογή των ελληνικών προϊόντων στην παγκόσμια αγορά τροφίμων.

Μ' ένα κλικ στο **allgreekmenu**, ταξιδεύετε και γεύεστε μοναδικά ελληνικά προϊόντα!

## Η συνεστίαση για τα 90χρονα του Μιχαλάκη Χριστοδούλη

Συνήθως μια εφημερίδα, ως μέσο «μαζικής ενημέρωσης», γράφει τα πιο σπουδαία και ενδιαφέροντα γεγονότα που αφορούν ή υπολογίζει ότι αφορούν το ευρύ κοινό και τους αναγνώστες της.

Όμως και τα κατ' ιδίαν συμβάντα που αφορούν σε μεμονωμένα άτομα ή μικρές ομάδες της κοινωνίας μας, χρειάζεται να κοινοτοινούνται και να γίνονται γνωστά, γιατί κι αυτά προσθέτουν στη γνώση της ποιότητας της κοινωνίκης συμπειφοράς.

Γράφει ο  
Κώστας Στ. Καββάδας

Ένοιωσα την ανάγκη να κάνω αυτόν τον πρόλογο για να εισαγάγω το θέμα του τίτλου, που μπορεί να φανεί... περιεργος!!! Αναφέρομαι, λοιπόν, σε μια όμορφη εκδήλωση που έγινε στο οίκημα της Κυπριακής Αδελφότητας τη Δευτέρα 16 Μαΐου.

Ήταν μια συγκέντρωση μετά φαγητού, σε θερμή ατμόσφαιρα φιλίας και εκτίμησης στο πρόσωπο του Μιχαλάκη Χριστοδούλη. Αφορμή έδωσε το ότι ο κ. Χριστοδούλης έφτασε στα 90 χρόνια της ζωής του, μιας ζωής πλούσιας σε δράση εκπαιδευτική και κοινωνική. Οι γνωστοί και φίλοι του, που συνδέθηκαν μαζί του με στέρεους δεσμούς όλα αυτά τα χρόνια, απόδεχτηκαν ευχάριστα την πρόσκληση στο πάρτυ των γενεθλίων του, για να του ευχηθούν, να χειροκρήτησουν και να επικροτήσουν σε κοινή αναγώριση το εκπαιδευτικό και κοινωνικό έργο του στην Κύπρο και στη Βρετανία.

Μετά την προσευχή από τον Σεβασμιώτατο Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων κ.κ. Γρηγόριο, ο κ. Χριστοδούλης ευχαρίστησε συγκινημένος όλους τους παρόντες και αναφέρθηκε σε ολίγοις στην προέτια της ζωής του, τονίζοντας τα



Ο Μιχαλάκης Χριστοδούλης

ρία να συμπληρώσει τη δέσμη των προσφωνήσεων με λίγες σκέψεις φιλικής προσέγγισης στις γνώσεις, δραστηριότητες και τον αδαμάντινο χαρακτήρα του κ. Χριστοδούλη.

Σε κάθε έναν από τους ομιλητές ο κ. Χριστοδούλης απήρθινε εγκάρδια ευχαριστία προσλαμιά, φανερά συγκινημένος για τις εκδηλώσεις αγάπης και τιμής για εκείνον και την οικογένειά του: την αγαπητή σύζυγο του κ. Νίκη, την παιδιά και τα εγγόνια του.

Την εκδήλωση έκλεισε με ανάλογο επίλογο ο Σεβασμιώτατος Αρχιεπίσκοπος, αναφερθείς γενικά και ειδικά στο νόμα αυτής της συγκέντρωσης, αποδίδοντας την προσήκουσα τιμή, εγκάρδιες ευχές και ευλογίες στον θαλερό και ακούραστο 90χρονο κ. Μιχ. Χριστοδούληδη.

Τέτοιου είδους εκδηλώσεις τονίζουν το πνεύμα της σύμπονιας και συγκινητικά λόγια για τον πατέρα της.

Στη συνέχεια, ο κ. Σάββας Παυλίδης, ο προϊστάμενος της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής, ανέπτυξε το βιογραφικό του εορτάζοντος, με πολλή σαφήνεια και γλαφυρότητα.

Έκπληξη προκάλεσε σε όλους η αυθόρυμη και πολύ όμορφη πρόσποτη τού γεγονού του κ. Χριστοδούληδη, του νεαρού Στέλιου Τριτσίου, που καταχειροκροτήθηκε από όλους.

Ακολούθησαν σύντομοι χαιρετισμοί από τον κ. Χαρίλαο Κιτρομπλίδη, με αναφορές στην πολύ παλαιά και μακρινή γνωριμία και συνοδοιπορία του με τον κ. Χριστοδούληδη και από τον κ. Γλαύκο Βιολάρη με ενθυμήσεις από την αγαστή συνεργασία με τον εορτάσαντα σε εκπαιδευτικά και κοινωνικά ζητήματα.

Τέλος, ο γράφων είχε την ευκαι-

ρια να συμπληρώσει τη δέσμη των προσφωνήσεων με λίγες σκέψεις φιλικής προσέγγισης στις γνώσεις, δραστηριότητες και τον αδαμάντινο χαρακτήρα του κ. Χριστοδούλη.

πο σημαντικά σημεία της και διανθίζοντάς τα με επιλεγμένες χιουμοριστικές παρεμβάσεις με τον δικό του ευχάριστο και διακριτικό τρόπο.

Μετά από εκείνον, η θυγατέρα του, κ. Λένια Ζεμενίδη, μίλησε εκ μέρους της οικογένειας με ζεστά και συγκινητικά λόγια για τον πατέρα της.

Στη συνέχεια, ο κ. Σάββας Παυλίδης, ο προϊστάμενος της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής, ανέπτυξε το βιογραφικό του εορτάζοντος, με πολλή σαφήνεια και γλαφυρότητα.

Έκπληξη προκάλεσε σε όλους η αυθόρυμη και πολύ όμορφη πρόσποτη τού γεγονού του κ. Χριστοδούληδη, του νεαρού Στέλιου Τριτσίου, που καταχειροκροτήθηκε από όλους.

Ακολούθησαν σύντομοι χαιρετισμοί από τον κ. Χαρίλαο Κιτρομπλίδη, με αναφορές στην πολύ παλαιά και μακρινή γνωριμία και συνοδοιπορία του με τον κ. Χριστοδούληδη και από τον κ. Γλαύκο Βιολάρη με ενθυμήσεις από την αγαστή συνεργασία με τον εορτάσαντα σε εκπαιδευτικά και κοινωνικά ζητήματα.

Τέλος, ο γράφων είχε την ευκαι-

ρια να συμπληρώσει τη δέσμη των προσφωνήσεων με λίγες σκέψεις φιλικής προσέγγισης στις γνώσεις, δραστηριότητες και τον αδαμάντινο χαρακτήρα του κ. Χριστοδούλη.

πο σημαντικά σημεία της και διανθίζοντάς τα με επιλεγμένες χιουμοριστικές παρεμβάσεις με τον δικό του ευχάριστο και διακριτικό τρόπο.

Μετά από εκείνον, η θυγατέρα του, κ. Λένια Ζεμενίδη, μίλησε εκ μέρους της οικογένειας με ζεστά και συγκινητικά λόγια για τον πατέρα της.

Στη συνέχεια, ο κ. Σάββας Παυλίδης, ο προϊστάμενος της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής, ανέπτυξε το βιογραφικό του εορτάζοντος, με πολλή σαφήνεια και γλαφυρότητα.

Έκπληξη προκάλεσε σε όλους η αυθόρυμη και πολύ όμορφη πρόσποτη τού γεγονού του κ. Χριστοδούληδη, του νεαρού Στέλιου Τριτσίου, που καταχειροκροτήθηκε από όλους.

Ακολούθησαν σύντομοι χαιρετισμοί από τον κ. Χαρίλαο Κιτρομπλίδη, με αναφορές στην πολύ παλαιά και μακρινή γνωριμία και συνοδοιπορία του με τον κ. Χριστοδούληδη και από τον κ. Γλαύκο Βιολάρη με ενθυμήσεις από την αγαστή συνεργασία με τον εορτάσαντα σε εκπαιδευτικά και κοινωνικά ζητήματα.

Τέλος, ο γράφων είχε την ευκαι-

## Simone le Baron: «Ευχαριστώ τον ελληνικό λαό»...

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ  
(τελευταίο)



Γράφει από την Αθήνα  
ο συνεργάτης μας  
Γιώργος Λεκάκης,  
συγγραφέας, λαογράφος  
[www.lekakis.com](http://www.lekakis.com)

ένα παραδοσιακό υπόβαθρο, έναν ισχυρό, διαχρονικό πολιτισμό. Δεν σταμάτησε ποτέ ο ίδιος από το πρώτο του βιβλίο, το 1978, γραμμένο στα γαλλικά, να δημιουργεί μια συνέχεια στο έργο του, ακολουθώντας το παραδειγμα του λαού του, με επιμονή, ως πολίτης αυτού το γράμμα. Η λύπη σου θα περάσει. Δυστυχώς οι πολιτικοί της κομματοκρατίας προσπάθησαν να καταστρέψουν ένα πολιτισμό αιώναριθμού, και μπορούμε να πούμε ότι σχεδόν πετύχανε. Μέχρι πού θα πάει ομάς; Θα σταματήσει μια μέρα αφού, οι ίδιοι καταστρέφονται κατ' αυτόν το τρόπο. Η αγάπη μου δεν είναι για την Ελλάδα, αλλά για τον ελληνικό λαό, για ανθρώπους σαν και σένα που μ' έκαναν τον άνθρωπο που είμαι σήμερα, μια μητέρα αφοσιαμένη, μια καλή φίλη για τους φίλους μου, μια απλή γυναίκα που προσπαθεί να κρατήσει την αξιοπρεπεία της μέσα σ' αυτή την κόλαση. Την πατρίδα σου την έχεις μέσα σου για πάντα, αρκεί να το ξέρεις ή να σου το λένε».

Ο καθηγητής Πολιτικής Επιστήμης, πρώην πρύτανης του Παντείου Πανεπιστημίου Γιώργος Κοντογιώργης στο τελευταίο βιβλίο του «Περί έθνους και ελληνικής συνέχειας» (εκδ. Ιανός, 2011) μας εξηγεί την συνέχεια της ιστορίας σας, του λαού σας «στηριγμένη» σ'

ΠΗΓΕΣ:  
<http://simone-le-baron.blogspot.com>

ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ  
ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΟΛΕΙΟ «ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ»,  
ΕΡΜΟΥ 61, 54 623 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ • e-mail: erwdios@otenet.gr

## ΒΑΡΩΣΙ - ΒΑΡΩΣΙ ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ

**ZΗΤΟΥΝΤΑΙ: ΣΠΙΤΙΑ ή ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ σε όλο το Λονδίνο, για άμεση ενοικίαση σε επαγγελματίες και φοιτητές**

- ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑ από 1 μέχρι 3 χρόνια -

\*\*\*ΔΕΝ ΧΡΕΩΝΟΥΜΕ ΤΟΥΣ ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ - ΕΝΤΕΛΩΣ ΔΩΡΕΑΝ\*\*\*

176 TOLLINGTON PARK, FINSBURY PARK, LONDON N4 3JA - TEL: 020 7263 8100



Δίνουμε τις καλύτερες τιμές από οποιονδήποτε άλλο κτηματομεσίτη

# Η τελετή λήξεως των διαλέξεων του Ελεύθερου Πανεπιστημίου Ομογένειας στο Λονδίνο

**ΚΑΙ ΔΙΑΛΕΞΗ ΤΟΥ ΝΕΟΥ ΠΡΥΤΑΝΗ,  
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΧΡΙΣΤΟΦΙΔΗ**

**Ο** νέος Πρύτανης του Πανεπιστημίου Κύπρου καθηγητής Κώστας Χριστοφίδης, έδωσε την τελευταία διάλεξη και απένειψε τα Πιστοποιητικά Παρακολούθησης στην τελετή λήξης του Ογδού Χρόνου διαλέξεων του Ελεύθερου Πανεπιστημίου για την Ομογένεια του Λονδίνου που δίνει την ευκαιρία σε ευρύ κοινό της παροικίας μας, να ενημερώνεται από εκλαϊκευμένες διαλέξεις για διάφορα επιστημονικά και γενικού ενδιαφέροντος θέματα.

Ο Πρόεδρος της Αδελφότητας **Αντώνης Γερολέμου**, αφού καλωσόρισε τον πρύτα-

γανώσει και τον ένατο κύκλο διαλέξεων του Ελεύθερου Πανεπιστημίου.

Τόνισε ότι η Αδελφότητα θα αυξησει τις προσπάθειες της για τη συμμετοχή της νεολαίας, όχι μόνο στις διαλέξεις, αλλά και στις άλλες εκδηλώσεις της Αδελφότητας. Θα την καλέσει μάλιστα να αναλάβει την οργάνωση μερικών διαλέξεων.

Ευχαρίστησε τον πρύτανη για την πολύχρονη και γόνιμη συνεργασία του Πανεπιστημίου Κύπρου με την Αδελφότητα και τον κόλεσε να μεταφέρει την εκτίμηση και της ευχαριστίες της Αδελφότητας προς το διδακτικό και ερευνητικό προσωπικό του

θέμα την Ενέργεια, ένα επίσης εξαιρετικά ενδιαφέρον και επίκαιρο θέμα που απασχολεί πολύ έντονα ολόκληρη την ανθρωπότητα και που ολοένα και περισσότερο θα βλέπουμε στα πρωτοσέλιδα των κυπριακών εφημερίδων, λόγω και των εξελίξεων που ολοι γνωρίζετε με την ανακάλυψη κοιτασμάτων υδρογονανθράκων στην αποκλειστική οικονομική ζώνη της Κύπρου. Δεν υπάρχει αμφιβολία ότι οι εξελίξεις γύρω από το Κεφάλαιο ενέργεια θα επηρεάζουν όλο και περισσότερο,

**Από την απονομή των διπλωμάτων (από αριστερά): ο πρόεδρος της Αδελφότητας Αντώνης Γερολέμου, ο πρύτανης του Π/μίου Κύπρου Κών. Χριστοφίδης, ο Γεν. Πρόξενος της Κύπρου Γ. Γεωργίου, ο Επίσκοπος Τροπαίου και ο Ανδ. Καραολής.**

λαν: «Πέρασαν οκτώ ολόκληρα χρόνια, στενής και γόνιμης συνεργασίας του Πανεπιστημίου Κύπρου με την Αδελφότητα. Ευχαριστούμε θερμά τον πρύτανη Κώνσταντινο Χριστοφίδη, όπως και τον προηγούμενο Πρύτανη Σταύρο Ζένιο, για το προσωπικό τους ενδιαφέρον, τους καθηγητές του Ελεύθερου Πανεπιστημίου για το σεβασμό και την εκτίμηση τους προς τους "απαγγειλούμενα ενεργειακή εκεχειρία, και δίνοντάς μας μια 3η ευκαιρία να προετοιμαστούμε για το μέλλον. Όμως, πιστεύω ότι η έξοδος από την οικονομική κρίση και το νέο ζεκίνημα της παγκόσμιας οικονομικής απομόνωσης θα βρει την τιμή του πετρελαίου σε επίπεδα που σήμερα δεν μπορούμε να φανταστούμε. Να υπενθυμίσω ότι την τιμή του φυσικού αερίου ακολουθεί κατά 75% την τιμή



νη καθηγητή Κωνσταντίνο Χριστοφίδη, τον Επίσκοπο Τροπαίου **Αθανάσιο**, τον Γενικό Πρόξενο της Κύπρου **Γιώργο Γεωργίου** και τους «φροτέτες» του Ελεύθερου Πανεπιστημίου για την Ομογένεια του Λονδίνου, τόνισε ότι το τεγενός ότι περί τα 40 άτομα παρακολούθουν τακτικά τις διαλέξεις και παίρνουν Πιστοποιητικό Παρακολούθησης ενθαρρύνει την Αδελφότητα να ορ-

πανεπιστημίου.

Στο σύντομο χαιρετισμό του ο Γενικός Πρόξενος της Κύπρου Γιώργος Γεωργίου, μεταξύ άλλων, είπε και τα πιο κάτω. «Ο κύκλος των διαλέξεων που λήγει σήμερα είχε ανοίξει με θέμα τις οικονομικές κρίσεις, ένα εξαιρετικά επίκαιρο ζήτημα, που ανέλυσε με επάρκεια ο τότε Πρύτανης κ. **Σταύρος Ζένιος**. Σήμερα ο κύκλος αυτός έκλεισε με

και από όλες τις πλευρές τον τόπο μας και τον λαό μας.

Στο σημείο αυτό θέλω να επαναλάβω κάπι που επίσης έχασε πει κατά την έναρξη των διαλέξεων. Πέραν της επιμορφωτικής και εκπαιδευτικής τους σημασίας, έχουν και μια άλλη διάσταση. Αυτή της επαφής των αποδήμων μας με την ιδιαίτερη τους πατρίδα. Μέσα από αυτές τις διαλέξεις έχει ανοιχθεί οκύμα ένας διάυλος επικοινωνίας της εδώ παροικίας με την Κύπρο, πέραν από αυτούς που ήδη υπάρχουν. Και ό,τι ενισχύει τους δεσμούς με την Κύπρο αξίζει να επικροτηθεί και να σημανθεί»

Μιλώντας ο Επίσκοπος Τροπαίου μετέφερε τις ευχές και τις ευλογίες του Αρχιεπισκόπου **Γρηγορίου** και συνεχάρη τους συμπατριώτες μας που αφιερώνουν αρκετό χρόνο για να συμμετέχουν στις διαλέξεις και να συζητούν πολλά και ενδιαφέροντα θέματα και κάλεσε το Σύμβολο να συνεχίσει το πολύμορφο πολιτιστικό και επιμορφωτικό έργο της Αδελφότητας. για την πρόσδοτη προκοπή της ομογένειας

Στο χαιρετισμό του ο Πρόεδρος της ΠΟΜΑΚ και Επίτιμος Πρόεδρος της Αδελφότητας **Χάρης Σοφοκλείδης**, που διάβασε ο Γραμματέας **Αν. Καραολής**, ανέφερε μεταξύ άλλων

«φοιτητές» του Ελεύθερου Πανεπιστημίου στην Ομογένεια του Λονδίνου. Στις διαλέξεις τους, πάντα άρτια προπαρακευασμένοι, με φιλική προσέγγιση και με τη βοήθεια των φωτεινών διαφανειών και των ηλεκτρονικών υπολογιστών, κρατούσαν πάντα αρμένιο το ενδιαφέρον των συμπατριώτων μας...»

Μιλώντας ο Πρύτανης στην πολύ ενημερωτική και ενδιαφέρουσα διάλεξη του για την «**Ενέργεια: Το κλειδί εξόδου από την οικολογική και οικονομική κρίση**», τόνισε ότι «...μια χώρα σαν τη δική μας, η οποία βρίσκεται σε ημικατοχή και ταυτόχρονα είναι τοποθετημένη σε ένα πέρασμα υψηλού ενεργειακού πλούτου έχει ακόμα περισσότερους λόγους να κατανοεί και να μεταφέρει σωστά τις ενεργειακές εξελίξεις. Αν, για παραδείγμα, σήμερα η Ευρώπη αξίζει να βαθύτης της ενεργειακής της απεξάρτησης χρησιμοποιώντας για παράδειγμα τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, αντιλαμβάνετε ότι θα δημιουργούνταν νέα δεδομένα στην πολιτική των αγωγών στην περιοχή μας και ειδικά στην Τουρκία...»

Η πραγκόσμια οικονομική κρίση έχει και τα καλά της. Έσπρωξε πιο τημένα το πετρελαίου προς τα κάτω δημιουργώντας έτοι

του πετρελαίου...

Έρευνα, Τεχνολογία, Ανάπτυξη, Ενέργεια οι τέσσερις λέξεις που συνθέτουν την νέα εποχή. Τα έθνη που δεν επιβιβάζονται στο τρένο της σύγχρονης τεχνολογίας θα περιθωριοποιηθούν. Τα έθνη που δεν θα αντιληφθούν την αμφιδρομή σχέση ανάμεσα στην ενέργεια και την τεχνολογία θα δουν το βιοτικό τους επίπεδο να καταποντίζεται και την ποιότητα ζωής τους να καταρρέει...»

Ακολούθησε η συζήτηση και μετά έγινε η απονομή Πιστοποιητικών Παρακολούθησης, σε όλους όσους παρακολούθησαν τις διαλέξεις του Ελεύθερου Πανεπιστημίου

Η Οργανωτική Επιτροπή των διαλέξεων, αποτελούμενη από τους **Ανδρέα Λοΐζη**, **Νίνο Κουμέττου**, **Νίκο Αργυρίδη** και **Ανδρέα Καραολή** (Λονδίνο) μαζί με τη **Δόξα Κωνιδόρου** και **Ηλιάνα Μιλτιάδου** (Λευκωσία) εκφράζουν τις θερμές τους ευχαριστίες στους χορηγούς επικοινωνίας, Ραδιοφωνικό σταθμό **LGR**, τις εφημερίδες **«Ελεύθερη»** και **«Παροικακή»**, το **Hellenic TV**, το **KYΠΕ**, το **ΡΙΚ** και την εφημερίδα **«Φιλελεύθερος»**, για την πολύχρονη συμβολή τους στην προβολή των διαλέξεων του Ελεύθερου Πανεπιστημίου στο Λονδίνο.



**Λάβομε την ακόλουθη ανακοίνωση από την Κοινότητα της Αγ. Αικατερίνης:**

Όπως κάθε χρόνο η ομογένεια κατέκλυσε τα κτίρια της Ελληνικής Κυριαρχίας Αδελφότητας στο Φίνσλεϋ την περασμένη Κυριακή.

Μικροί και μεγάλοι σε απμόσφαιρα κεφιού, τίμησαν τους μεζέδες, τραγούδησαν μαζί με την ορχήστρα, χόρεψαν και αργότερα γεύθηκαν και τους ζεστούς λουκουμάδες που προσέφερε η Αδελφότητα Κυριών.

Η κλήρωση μοίρασε πλούσια δώρα σε πολλούς. Ευχαριστίσεις σε όλους που συνέβαλαν στην επιτυχή αυτή κοινωνική εκδήλωση. Και του χρόνου!



10/05/2011

**ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΣΤΗΝ «Ε» ΤΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΤΡΙΑΣ ΤΗΣ ΓΚΑΛΕΡΙ «Κ»**

# ΡΙΤΣΑ ΚΥΡΙΑΚΟΥ: «Η τέχνη είναι η ψυχή μου»

**T**ο «παράθυρο της ελληνικής τέχνης» στο Λονδίνο ανοίχτηκε από τη Ρίτσα Κυριάκου, όταν το 1990 δημιούργησε την Gallery K στο Χάμπστεντ, το γνωστό για την πλούσια καλλιτεχνική του παράδοση. Από τότε οι χώροι του διώρουφον κτηρίου του 18ου αι. εκθέτουν ασταμάτητα τα έργα πολλών καταξιωμένων καλλιτεχνών, είτε από τον χώρο της Ελλάδας είτε της Κύπρου, μεταλαμπαδεύοντας εδώ στο μοντέρνο στοιχείο της Αγγλίας το φως των ελληνικών χρωμάτων, όπως και τις θεματικές επιδράσεις της αρχαίας Ελλάδας και την ιδιότυπη ζωγραφική τεχνοτροπία του Βυζαντίου.

Η κ. Κυριάκου, η Διευθύνων Σύμβουλος των δύο Gallery K, σε Λονδίνο και Λευκωσία, μιλά στη συνέντευξη που παραχώρησε στην ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ περί τέχνης, από την γκαλερί και τους ζωγράφους που προωθεί τα έργα τους μέχρι τη σχέση της ομογένειας με τις εικαστικές τέχνες, για να καταλήξει στο ότι «η τέχνη είναι η ψυχή μου».

Αυτό το διάστημα φροντίζει τις προετοιμασίες για μια ακόμη σημαντική έκθεση, πρόκειται να φιλοξενηθούν οι πίνακες του γνωστού Έλληνα ζωγράφου Δημήτρη Κούνου, από τις 12 Ιουνίου, ημέρα των εγκαινιών, μέχρι τέλη Ιουλίου. Επ' ευκαιρία, δηλώνει ότι πάντες είναι ευπρόσδεκτοι.



Τη Συνέντευξη  
πήρε  
ο Παύλος  
Νεοφύτου

● **Με ποιες σκέψεις ανοίξατε την πρώτη σας γκαλερί στο Χάμπστεντ;**

**ΡΙΤΣΑ ΚΥΡΙΑΚΟΥ:** Δεν ήταν μια απόφαση της στιγμής. Ήταν μια απόφαση η οποία δούλευε μέσα στο μυαλό μου για μια δεκαετία προτού την ανοίξω. Είχα αρχίσει να ασχολούμαι με την τέχνη από το 1977, το 1981 πήρα το διπλωμα Fine & Decorative Arts στο Christie's Education και το 1982 το δίπλωμα in Modern Art στο INSTITUTE OF CONTEMPORARY ART. Μετά μελέτησα το χώρο της τέχνης και των γκαλερί, έκανα πάρα πολλές επισκέψεις σε γκαλερί και μουσεία, απέκτησα ήδη ένα μεγάλο κύκλο από φίλους καλλιτέχνες – και ο άνδρας μου, ο Γιώργος Κυριάκου, είναι γλύπτης. Οπότε ήμουν ήδη στο χώρο. Ήταν ένα χόμπι το οποίο έγινε επόγγελμα. Μετά ψάχναμε για περίπου δύο χρόνια στο Λονδίνο να βρούμε τον κατάλληλο χώρο, μέχρι που βρήκαμε αυτό το καταπληκτικό κτήριο στο Χάμπστεντ. Ως περιοχή το Χάμπστεντ έχει παράδοση στα καλλιτεχνικά πράγματα. Αρχίσαμε με ξένους καλλιτέχνες, αλλά τελικά γίναμε γνωστοί ως «το παράθυρο της ελληνικής τέχνης» στο Λονδίνο.

● **Σήμερα οι Έλληνες καλλιτέχνες είναι σε θέση να ανταγωνιστούν τους ξένους, τους άλλους Ευρωπαίους, τους Αμερικάνους και τους Ιάπωνες;**

**P.K.:** Βέβαια. Τώρα με το διαδίκτυο, ειδικά τα τελευταία χρόνια, υπάρχει μία παγκοσμιοποίηση σε όλα. Οπότε δεν παίζει ρόλο από πού προέρχεται ο καλλιτέχνης, ολλά η ποιότητα της δουλειάς του. Τα έργα των δικών μας καλλιτεχνών, λόγω του ότι είναι το κλίμα και οι ευαισθησίες μας διαφορετικά και λόγω της παράδοσής μας – έχουμε για παράδειγμα τη βυζαντινή τεχνοτροπία και τα θέματα από την αρχαία Ελλάδα – έχουν ένα φως και μια δομή διαφορετική, η οποία αρέσει στον κόσμο.

● **Σε γενικές γραμμές ποια θέματα απασχολούν τους καλλιτέχνες που εκθέτουν στη γκαλερί σας;**

**P.K.:** Όσον αφορά τους καλλιτέχνες που παρουσιάζω, προσπαθώ να προωθήσω δουλειές όπου συάρχει αισιοδοξία, καθαρότητα στη σκέψη, φως,



● **Όσον αφορά τις γκαλερί υπάρχει κάποια στήριξη από το κυπριακό κράτος;**

**P.K.:** Επειδή υπάρχει το εμπορικό στοιχείο, δεν υπάρχει στήριξη ούτε στην Αγγλία ούτε στην Κύπρο. Το μόνο που γίνεται είναι ότι κατά καιρούς το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού της Κύπρου αγοράζει έργα Κυπρίων καλλιτεχνών για την Κρατική Συλλογή. Άλλα κι αυτό σε πολύ περιορισμένο βαθμό.

● **Θα επιθυμούσατε κάποια περαιτέρω στήριξη;**

**P.K.:** Τι να σας πω; Δεν με απασχολεί καθόλου. Είναι πολύ δύσκολο. Μακάρι να αγόραζαν έργα σημαντικά ή όταν έχουμε κάτι να τους προτείνουμε να το αγοράζουν. Στις δημοπρασίες έχουν χάσει πολύ σημαντικά έργα, μιλάμε για έργα μουσειακά. Κάθε φορά στέλνουμε στο υπουργείο επιστολές, αλλά δυστυχώς δεν δουλεύουν πολύ σωστά οι επιτροπές που αγοράζουν έργα. Αντιθέτως, στην Αγγλία υπάρχει πολύ καλή οργάνωση και αγοράζονται έργα.

● **Μέσα από το χώρο της ομογένειας υπάρχει ενδιαφέρον για τα έργα τέχνης;**

**P.K.:** Πολύ λίγο, δυστυχώς. Και θα ήθελα να πω ότι γίνεται μεγάλη ζημιά, όταν τα πολιτιστικά ιδρύματα, όπως το Ελληνικό Κέντρο και η Αδελφότητα, τα οποία συντηρούνται από επιχορηγήσεις από το κυπριακό κράτος, διρήματα και εισφορές εταιρειών και ιδιωτών, εντούτοις τους επιτρέπεται η έκθεση και πώληση έργων τέχνης. Μια εμπορική γκαλερί Ελληνικής τέχνης στο Λονδίνο όπως η Γκαλερί K, έχει έναν ανταγωνιστή. Το απότελεσμα – κάποιας μπορεί να αγοράσει έργα Κυπρίων και Ελλαδιτών καλλιτεχνών από τα πιο πάνω μέρη. Χωρίς να μετρούν οι 100 εκδόσεις καταλόγου (από



το 1989) και οι πάμπολλες εκθέσεις τόσο σημαντικών και καταξιωμένων καλλιτεχνών στη Γκαλερί K. Τα βάζουν όλα στο ίδιο καζάνι.

● **Πώς αλλιώς πιστεύετε ότι θα έπρεπε να αξιοποιηθούν αυτά τα ιδρύματα, όσον αφορά τα εικαστικά;**

**P.K.:** Θα έπρεπε να προβάλουν σημαντικές μουσειακές εκθέσεις και τίποτα άλλο, διότι πιστεύω ότι η Παροικία έχει αδικηθεί στο θέμα αυτό. Αν το κάνανε ο κόσμος θα άρχιζε να ασχολείται και με τα εικαστικά, γιατί η τέχνη είναι μόνη. Πρέπει να μνηθείς. Σαν τώρα θα έχουμε τους Ολυμπιακούς Αγώνες στην Αγγλία, έτσι ήδη προγραμματίζω πολύ σημαντικές εκθέσεις στην Γκαλερί. Έχω καλέσει κορυφαίους Έλληνες ζωγράφους που θα ζωγραφίσουν ειδικά για αυτό το γεγονός, γιατί είναι τόσο μεγάλο το θέμα και αραίο. Το Ελληνικό Κέντρο για παράδειγμα θα μπορούσε να κάνει πολλές και δυνατές εκθέσεις από την Κύπρο, να παρουσιάσει αναδρομικές εκθέσεις, όπως του Διαμήτρη και του Κκάσιαλον, που να μιλούν για την Κύπρο, για τις παραδόσεις της Κύπρου, για τον τρόπο ζωής. Να μπορέσουν και οι πιο μεγάλοι σε ηλικία να έρθουν να τα κατανοήσουν, το ίδιο και τα παιδιά.

● **Αντό το διάστημα τί εκθέτετε στην γκαλερί του Λονδίνου;**

**P.K.:** Έχουμε μια πολύ σημαντική έκθεση, του Δημήτρη Κούνου, από τις 12 Ιουνίου μέχρι τέλη Ιουλίου. Ο Δημήτρης Κούνος είναι καθηγητής στην Ανώτατη Σχολή Καλών Τεχνών της Αθήνας και ένας καταξιωμένος καλλιτέχνης ο εκπρόσωπος της αφηρημένης ελληνικής ζωγραφικής και τοπίου, με την έντονη παρουσία του ελληνικού φωτός και χρώματος.

● **Τί είναι τέχνη για σας;**

**P.K.:** Για μένα προσωπικά η τέχνη είναι ένα κομάτι του εαυτού μου, η ψυχή μου. Πα να μπορέσεις να ασχοληθείς με αυτήν ως επάγγελμα πρέπει να είναι κάτι που πραγματικά σαγαπάς και το κάνεις.



Η Ρίτσα Κυριάκου (δεύτερη από δεξιά) με τον πρ. Πρόεδρο της Δημοκρατίας Γλαύκο Κληρίδη, σε επίσκεψή του στην Γκαλερί K.

# Κυπριακή Επικαιρότητα

## Εκλεγόμενοι και σταυροδοσία

### ΛΕΥΚΩΣΙΑ

ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΟΣ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ (ΔΗ.ΣΥ) - Εκλέγονται οι πρώτοι 7

1. ΑΒΕΡΦ ΝΕΟΦΥΤΟΥ .....	21.186
2. ΣΤΕΛΛΑ ΚΥΡΙΑΚΙΔΟΥ .....	18.659
3. ΙΩΝΑΣ ΝΙΚΟΛΑΟΥ .....	17.738
4. ΧΡΗΣΤΟΣ ΣΤΥΛΙΑΝΙΔΗΣ .....	17.365
5. ΝΙΚΟΣ ΤΟΡΝΑΡΙΤΗΣ .....	17.086
6. ΑΝΔΡΕΑΣ ΠΙΤΣΙΛΙΔΗΣ .....	10.811
7. ΧΑΡΗΣ ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ .....	9.790
8. ΜΑΡΙΑ ΚΥΡΙΑΚΟΥ .....	9.568
9. ΝΙΚΟΣ ΝΟΥΡΗΣ .....	8.883
10. ΡΙΚΚΟΣ ΜΑΠΠΟΥΡΙΔΗΣ .....	7.245
11. ΠΡΟΔΡΟΜΟΣ ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ .....	6.796
12. ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ .....	6.601
13. ΧΡΙΣΤΟΣ ΚΛΗΡΙΔΗΣ .....	6.151
14. ΣΩΤΗΡΗΣ ΔΡΑΚΟΣ .....	5.938
15. ΞΕΝΙΑ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ .....	5.847
16. ΑΝΔΡΕΑΣ ΠΑΠΑΠΟΛΥΒΙΟΥ .....	5.261
17. ΜΙΧΑΗΛΣ ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ .....	5.124
18. ΚΩΣΤΑΚΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ .....	1.186
19. ΚΡΙΣ ΣΩΦΡΟΝΙΟΥ .....	975
20. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΑΣΜΑΤΖΟΓΛΟΥ .....	560
<b>ΑΚΕΛ-ΑΡΙΣΤΕΡΑ-ΝΕΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙΣ</b>	
1. ΑΝΤΡΟΣ ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ .....	Αρχηγός Κόμματος
2. ΝΙΚΟΣ ΚΑΤΖΟΥΡΙΔΗΣ .....	23.806
3. ΓΙΩΡΓΟΣ ΛΟΥΚΑΙΔΗΣ .....	16.736
4. ΑΡΙΣΤΟΣ ΔΑΜΙΑΝΟΥ .....	12.691
5. ΣΤΕΛΛΑ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ-ΜΙΣΙΑΟΥΛΗ .....	11.711
6. ΕΙΡΗΝΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΟΥ .....	11.264
7. ΠΑΝΙΚΟΣ ΧΑΜΠΑΣ .....	10.937
8. ΜΑΡΙΟΣ ΧΑΝΝΙΔΗΣ .....	7.184
9. ΚΩΣΤΑΚΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ .....	7.074
10. ΧΑΡΗΣ ΚΑΡΑΜΑΝΟΥ .....	5.724
11. ΝΕΟΦΥΤΟΣ ΠΑΠΑΛΑΖΑΡΟΥ .....	5.661
12. ΠΡΑΞΟΥΝΑ ΑΝΤΩΝΙΑΔΟΥ ΚΥΡΙΑΚΟΥ .....	4.916
13. ΣΩΤΗΡΗΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ .....	3.427
14. ΛΟΙΟΖ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ .....	3.158
15. ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΤΣΙΦΗΤΕΣ .....	3.127
16. ΧΡΙΣΤΟΣ ΓΙΑΓΚΟΥ .....	2.829
17. ΜΙΧΑΗΛΣ ΜΙΧΑΗΛ .....	2.448
18. ΑΝΤΡΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ .....	1.965
19. ΣΚΕΥΗ ΠΑΣΙΑ .....	1.798
20. ΧΡΙΣΤΗΣ ΕΝΟΤΙΑΔΗΣ .....	1.105
<b>ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΟ ΚΟΜΜΑ (ΔΗ.ΚΟ) εκλέγονται οι πρώτοι 3</b>	
1. ΜΑΡΙΟΣ ΚΑΡΟΓΑΝΗ .....	Αρχηγός Κόμματος
2. ΝΙΚΟΛΑΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ .....	11.685
3. ΝΕΟΦΥΤΟΣ (ΦΥΤΟΣ) ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ .....	8.614
4. ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΟΛΑΚΙΔΗΣ .....	7.631
5. ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ (ΣΤΕΛΙΟΣ) ΙΕΡΩΝΥΜΙΔΗΣ .....	5.236
6. ΑΛΕΚΟΣ ΤΡΥΦΩΝΙΔΗΣ .....	4.456
7. ΕΛΕΝΑ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ .....	4.066
8. ΧΡΙΣΤΙΑΝΑ ΕΡΩΤΟΚΡΙΤΟΥ .....	3.321
9. ΜΑΡΙΝΟΣ ΚΑΕΑΝΟΥΣ .....	2.433
10. ΑΛΕΞΗΣ ΠΑΠΑΣΑΒΒΑΣ .....	2.345
11. ΠΕΡΣΕΦΟΝΗ (ΣΟΥΛΑ) ΚΟΛΑΚΙΔΟΥ .....	2.200
12. ΠΑΥΛΟΣ ΘΕΟΔΟΤΟΥ .....	1.883
13. ΝΙΚΟΣ ΒΙΟΛΑΡΗΣ .....	1.759
14. ΣΩΤΗΡΗΣ ΑΤΤΙΠΑΣ .....	1.241
15. ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ (ΜΙΧΑΗΛΣ) ΒΩΝΙΑΤΗΣ .....	1.188
16. ΜΙΧΑΗΛ ΙΕΡΕΙΔΗΣ .....	1.041
17. ΑΝΔΡΕΑΣ ΧΡΙΣΤΟΥ .....	816
18. ΙΩΣΗΦ ΜΟΥΤΗΡΗΣ .....	658
19. ΝΙΚΟΣ ΠΡΟΚΟΜΜΕΝΟΣ .....	432
<b>ΕΔΕΚ ΚΙΝΗΜΑ ΣΟΣΙΑΛΔΗΜΟΚΡΑΤΩΝ εκλέγονται οι πρώτοι 2</b>	
1. ΓΙΑΝΝΑΚΗΣ ΟΜΗΡΟΥ Λ .....	Αρχηγός Κόμματος
2. ΡΟΥΛΑ ΜΑΥΡΟΝΙΚΟΛΑ .....	3.717
3. ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΠΑΠΑΔΑΚΗΣ .....	3.657
4. ΠΑΥΛΟΣ ΠΑΥΛΟΥΚΟΥ .....	3.628
5. ΜΑΡΙΑ ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΟΥ .....	2.959
6. ΜΑΡΙΑ ΘΡΑΣΥΒΟΥΛΟΥ ΧΑΜΠΟΥΡΗ .....	2.409
7. ΜΑΡΙΟΣ ΠΟΛΥΔΩΡΟΥ .....	1.339
8. ΑΓΑΘΟΚΗΣ ΧΡΙΣΤΟΦΙΔΗΣ .....	1.273
9. ΚΩΣΤΑΣ ΚΑΜΕΝΟΣ Δ .....	1.196
10. ΕΛΕΝΑ ΣΤΑΥΡΟΥ .....	1.190
11. ΝΕΜΟΣ (ΝΕΟΠΤΟΛΕΜΟΣ) ΚΟΥΤΣΟΚΟΥΜΝΗΣ .....	856
12. ΑΡΗΣ ΜΑΥΡΟΣΚΟΥΦΗΣ .....	834
13. ΓΙΑΝΝΗΣ ΙΕΡΟΚΗΠΙΩΤΗΣ .....	810
14. ΑΝΑΡΕΑΣ ΦΡΑΓΚΟΥΛΙΔΗΣ .....	665
15. ΠΕΤΡΟΣ ΠΑΠΑΣΩΖΟΜΕΝΟΣ .....	536
16. ΔΩΡΟΣ ΝΙΚΟΛΑΟΥ .....	526
17. ΝΕΟΦΥΤΟΣ ΝΕΟΦΥΤΟΥ .....	501
18. ΑΝΑΡΕΑΣ ΚΟΥΤΤΟΥΚΗΣ .....	487
19. ΝΙΚΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ .....	405
20. ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΩΚΡΑΤΟΥΣ .....	404
<b>ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΜΜΑ (ΕΥΡΩ.ΚΟ) εκλέγεται ο πρώτος</b>	
1. ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΣΥΛΛΟΥΡΗΣ .....	Αρχηγός Κόμματος
2. ΣΤΕΛΙΟΣ ΑΜΕΡΙΚΑΝΟΣ .....	2.273
3. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ(ΚΩΣΤΑΣ) ΑΝΤΩΝΙΑΔΗΣ .....	2.069
4. ΣΤΑΥΡΟΣ ΒΙΟΛΑΡΗΣ .....	1.388
5. ΜΑΡΙΑΝΝΑ ΠΕΛΕΚΑΝΟΥ ΧΑΤΖΗΣΤΕΦΑΝΟΥ .....	955
6. ΜΑΡΙΑ ΖΑΒΡΟΥ .....	690
7. ΠΟΛΥΚΑΡΠΟΣ(ΠΟΛΥΣ) ΠΑΛΛΗΚΑΡΟΣ .....	667
8. ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ .....	437
9. ΑΝΔΡΕΑΣ ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΥ .....	419
10. ΟΜΗΡΟΣ ΧΡΙΣΤΟΦΙΔΗΣ .....	400
11. ΞΕΝΙΑ ΣΩΤΗΡΙΟΥ .....	363
12. ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΜΙΧΑΗΛΙΔΗΣ .....	270
13. ΣΟΥΖΑΝΑ(ΣΟΥΛΑ) ΦΙΤΙΡΙΚΚΟΥ .....	263
14. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΣ ΜΕΓΑΛΕΜΟΣ .....	262
15. ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΕΥΘΥΜΙΟΥ .....	258
16. ΣΩΛΟΜΟΣ ΚΥΡΙΑΚΟΥ(ΣΥΡΙΜΗΣ) .....	236
17. ΦΙΡΕΟΣ ΣΟΡΟΚΟΥ .....	231
18. ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ .....	194
19. ΜΙΧΑΗΛ ΣΤΑΜΑΤΑΡΗΣ .....	184
20. ΤΙΤΟΣ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ .....	161
<b>ΚΙΝΗΜΑ ΟΙΚΟΛΟΓΩΝ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΣΤΩΝ εκλέγεται ο πρώτος</b>	
1. ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΕΡΔΙΚΗΣ .....	2.151
2. ΑΝΔΡΕΑΣ ΘΕΟΠΕΜΠΤΟΥ .....	1.008
3. ΕΦΗ ΞΑΝΘΟΥ .....	615
4. ΕΥΦΡΟΣΥΝΗ(ΦΡΟΣΩ) ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΟΥ .....	556
5. ΜΕΛΙΝΑ ΜΕΝΕΛΑΟΥ .....	519
6. ΑΔΩΝΙΣ ΓΙΑΓΚΟΥ .....	434

7. ΑΛΕΞΙΑ ΣΑΚΑΔΑΚΗ .....	412
8. ΓΙΑΝΟΥΛΑ ΜΑΡΚΙΔΟΥ(ΧΑΤΖΗΘΩΜΑ) .....	368
9. ΕΛΕΝΗ ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ .....	354
10. ΜΑΡΙΑ ΣΩΚΡΑΤΟΥΣ(ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ) .....	329
11. ΙΩΑΝΝΗΣ(ΓΙΑΝΝΗΣ) ΓΙΑΝΝΑΚΙΔΗΣ .....	287
12. ΔΕΣΠΟΛ ΣΩΖΟΥ .....	271
13. ΣΑΒΒΑΣ ΦΙΛΙΠΠΟΥ .....	264
14. ΣΤΕΛΙΟΣ ΖΑΧΑΡΙΟΥ .....	251
15. ΝΙΚΟΣ ΠΑΥΛΙΔΗΣ .....	202
16. ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤΡΑΤΟΥΡΑΣ .....	170
17. ΠΑΝΙΚΟΣ ΚΛΕΑΝΘΟΥΣ(ΚΑΤΣΑΡΗΣ) .....	129
18. ΠΑΝΤΕΛΗΚΗΣ ΘΕΟΧΑΡΟΥΣ .....	126
19. ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΥ .....	120
20. ΑΝΔΡΕΑΣ(ΑΝΤΗΣ) ΧΑΤΖΗΒΑΣΙΛΕΙΟΥ .....	78

### ΚΕΡΥΝΕΙΑ

ΑΚΕΛ-ΑΡΙΣΤΕΡΑ-ΝΕΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙΣ εκλέγεται ο πρώτος

1. ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ(ΠΑΜΠΟΣ) ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ .....

2. ΚΩΣΤΑΣ ΚΟΥΚΟΣ .....

3. ΚΛΑΥΔΙΟΣ ΜΑΥΡΟΧΑΝΝΑΣ .....

4. ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΟΣ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ (ΔΗ.ΣΥ) εκλέγεται ο πρώτος

1. ΜΑΡΙΟΣ ΜΑΥΡΙΔΗΣ .....

2. ΕΛΕΝΗ ΧΑΤΖΗΧΑΡΙΤΟΥ(ΣΤΟΛΗ) .....

3. ΚΩΣΤΑΣ ΜΑΥΡΙΔΗΣ .....

4. ΠΑΝΤΕΛΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ .....

5. ΕΔΕΚ ΚΙΝΗΜΑ ΣΟΣΙΑΛΔΗΜΟΚΡΑΤΩΝ .....

6. ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΜΜΑ (ΕΥΡΩ.ΚΟ) .....

7. ΚΙΝΗΜΑ ΟΙΚΟΛΟΓΩΝ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΣΤΩΝ .....

8. ΑΝΔΡΕΑΣ ΠΑΠΑΔΑΠΟΥΛΟΣ .....

9. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΩΣΤΑΣ .....

10. ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΘΕΟΔΟΣΙΟΥ .....

11. ΠΕΤΡΟΣ(ΑΚΗΣ) ΠΕΤΡΙΔΗΣ .....

12. ΕΛΙΑ ΑΡΓΥΡΟΠΟΥΛΟΥ .....

13. ΕΔΕΚ ΚΙΝΗΜΑ ΣΟΣΙΑΛΔΗΜΟΚΡΑΤΩΝ εκλέγεται ο πρώτος

1. ΠΑΝΙΚΚΟΣ ΣΤΑΥΡΙΑΝΟΣ .....

2. ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΥ Κ .....

3. ΠΑΜΠΗΣ ΚΥΡΤΙΣΗΣ .....

4. ΘΕΟΔΩΡΟΣ(ΑΚΗΣ) ΦΩΚΑΣ .....

5. ΝΙΚΗ ΚΟΥΑΙΕΡΟΥ(ΚΑΡΥΔΙΑ) .....

6. ΣΙΜΟΣ ΚΩΜΟΔΡΟΜΟΣ .....

7. ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΟΣ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ (ΔΗ.ΣΥ) εκλέγονται οι πρώτοι 3

1. ΤΑΣΟΣ ΜΗΤΣΟΠΟΥΛΟΣ .....

Πέμπτη 26 Μαΐου 2011

# Κύπρος

«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»

ΝΕΕΣ ΚΑΤΑΔΙΚΕΣ ΑΠΟ ΤΟ ΕΔΑΔ

## Η Τουρκία θα πληρώσει 1,3 εκατ. ευρώ σε Ελληνοκύπριο πρόσφυγα

**Α**ποζημίωση 1.300.000 ευρώ, για υλική και θητική βλάβη, επίδικασε την Τρίπονταν Δικαιοιμάτων (ΕΔΑΔ), στον Κώστα Κοληπούρερο, που είχε στραφεί κατά της Τουρκίας μαζί με άλλους 28 Ελληνοκύπριους, που δικαιώθηκαν με απόφαση του ΕΔΑΔ στις 22 Σεπτεμβρίου του 2009, για το γεγονός ότι στερήθηκαν τα σπίτια τους και τις περιουσίες τους μετά την τουρκική εισβολή το 1974.

Με την απόφαση του τότε, το ΕΔΑΔ είχε δικαιώσει στην υπόθεση «*Αοΐζουν και άλλοι εναντίον Τουρκίας*» τους Ελληνοκύπριους που είχαν προσφύγει στο Δικαστήριο, καταδικάζοντας την Τουρκία για παραβίαση του δικαιώματος στο σεβασμό της ιδιοτικής και οικογενειακής ζωής και κατοικίας αλλά και για παραβίαση του δικαιώματος προστασίας της ιδιοκτησίας.

Με αυτή την απόφαση, όπου και καθορίσθηκε το ποσό που πρέπει η Τουρκία να καταβάλει στους ενάγοντες, υποχρεώνεται η Τουρκία να πληρώσει και 15.000 ευρώ επιπλέον, για τα δικαιστικά έξοδα.

Παράλληλα το Δικαστήριο, στα πλαίσια των αποφάσεών του, για τον καθορισμό δίκαιης αποζημίωσης, υποχρέωσε την Τουρκία να καταβάλει 910.000 ευρώ, στον Τούρκο πολίτη Τσαγλάρ, για το γεγονός ότι οι τουρκικές Αρχές είχαν υφαρπάξει πολλά στρέμματα γης ιδιοκτησίας του, χωρίς να του καταβάλλουν αποζημίωση.



Πα την υπόθεση αυτή το Δικαστήριο είχε καταδίκασε την Τουρκία, με απόφαση του στις 13 Απριλίου 2010, για παραβίαση του δικαιώματος προστασίας της ιδιοκτησίας.

Με δύο ακόμη αποφάσεις του το Δικαστήριο καταδίκασε την Τουρκία για παραβίαση των διατάξεων της Σύμβασης Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, που απαγορεύουν την απάνθρωπη και εξεντελιστική μεταχείριση καθώς και για παραβίαση του δικαιώματος προσφυγής σε μία δίκαιη και σύντομη δίκη.

Στην υπόθεση Τσελάλ Καπλάν, που φυλακίστηκε το 2005 με την υποψία ότι ηγείτο εξτρεμιστικής ομάδας, επιδικάσθηκε αποζημίωση 6.000 ευρώ για θητική βλάβη και στον Σαμπρί Γκιουνές, που υπέστη βασανιστήρια και κακομεταχείριση κατά τη διάρκεια της στρατιωτικής του θητείας, επιδικάσθηκε αποζημίωση 10.000 ευρώ για θητική ικανοποίηση.

Και στις δύο περιπτώσεις η Τουρκία υποχρεούται να πληρώσει και για τα δικαιστικά έξοδα.

## Ο 'Έρογλου θεωρεί την τριμερή συνάντηση στις 7 Ιουλίου ως την τελευταία...

Η τριμερής συνάντηση της 7ης Ιουλίου στη Γενεύη μπορεί να είναι η τελευταία δήλωση ο Τουρκοκύπριος ηγέτης, Ντερβίς Έρογλου κατά τη διάρκεια επίσκεψης εκπροσώπων της τουρκοκυπριακής «Ένωσης Κοινοτήτων» σε αυτόν.

Τα αιτήματα της ελληνοκυπριακής και τουρκοκυπριακής πλευράς είναι δεδομένα, ανέφε-

ρε λέγοντας ότι κατά την τριμερή στη Γενεύη συγκεκριμένα ζητήματα θα ξεκαθαρίσουν και ότι αυτή μπορεί να είναι η τελευταία συνάντηση.

Η ελληνοκυπριακή πλευρά, πρόσθεσε, επιθυμεί συνέχιση της Κυπριακής Δημοκρατίας και ενσωμάτωση σε αυτήν της ΕΕ και της Οικονομίας.

μια νέα συνεταιριστική Δημοκρατία.

Δεν υπάρχουν συγκλίσεις, συνέχιση, στα κεφάλαια της Διακυβέρνησης, του Περιουσιακού και των Εγγυήσεων, λέγοντας ότι είναι πιθανό να υπάρξει συμφωνία στα θέματα της ΕΕ και της Οικονομίας.

Σχολιάζοντας τις δηλώσεις της ελληνοκυπριακής πλευράς

ότι στις διαπραγματεύσεις ο συνομιλητής τους είναι η Τουρκία και τις σκέψεις όπως «εάν θέλει η Τουρκία θα υπάρξει συμφωνία», υπενθύμισε ότι η Τουρκία έδωσε το βάρος της την περίοδο του σχεδίου Ανάν ώστε οι Τουρκοκύπριοι να δώσουν θετική ψήφο. Επανέλαβε το επιχείρημα ότι οι Τουρκοκύπριοι είναι «ναι» στο σχέδιο Ανάν, δείχνοντας τη θέλησή τους για συμφωνία και ειρήνη, ενώ ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε «όχι», λόγω κυρίως – σύμφωνα πάντα με τον κ. Έρογλου – της αναφοράς στο διάγγελμα του τότε Προέδρου Παπαδόπουλου πως «*εγώ παρέλαβα κράτος και δεν θα παραδώσω και νότητα*».

(Ο οξύνωρο είναι ότι ο Έρογλου ΔΕΝ είπε «ναι» στο σχέδιο Ανάν, αλλά τώρα το... επικαλείται!!!).

Όσον αφορά τα αποτελέσματα των βουλευτικών εκλογών, ο Τουρκοκύπριος ηγέτης είπε ότι δεν μπορεί να κάνει σχόλιο για το αν αυτά ικανοποίησαν τον πρόεδρο Χριστόφια, υποστηρίζοντας ότι οι αποφάσεις που θα πάρει το ΔΗΚΟ μπορεί να επηρεάσουν τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας στις διαπραγματεύσεις.

## Στην Αυστραλία ο Χριστόφιας

Σειρά επαφών με την πολιτική ηγεσία και κρατικούς αξιωματούχους, καθώς και με ομογενειακούς παράγοντες, θα έχει ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Δημήτρης Χριστόφιας κατά τη διάρκεια της επίσημης επισκεψής του στην Αυστραλία, που πραγματοποιεί από χθες Τετάρτη 25 μέχρι τις 30 Μαΐου.

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας συνοδεύεται από τη σύνγραφο της Ελαΐ Χριστόφια, τον Κυβερνητικό Εκπρόσωπο Στέφανο Στεφάνου και υπηρεσιακούς παράγοντες.

Στην Καμπέρα, ο Πρόεδρος Χριστόφιας θα παρακαθίσει σε γεύμα εργασίας με την Πρωθυπουργό της Αυστραλίας Τζούλια Γκίλαρντ και θα έχει συνάντηση με τη Γενικό Κυβερνήτη της Κοινοπολιτείας της Αυστραλίας Κουέντιν Μπράις. Θα μεταβεί, επίσης, στο Κοινοβούλιο, όπου θα έχει συνάντηση με τον Πρόεδρο της Βουλής των Αντιπροσώπων Χάρι Τζένκινς και τον Πρόεδρο της Γερουσίας Τζον Χογκ.

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας και η συνοδεία του θα πραγματοποιήσουν συνάντηση με την Κοινοβουλευτική Ομάδα Αυστραλίας-Κύπρου και στη συνέχεια θα επισκεφθεί το Ελληνικό Μνημείο, όπου και θα κα-

## ΛΕΥΚΟΘΕΑ

### Ποιους έδιωξε ο λαός, ποιοι οι νέοι βουλευτές

Δεκαοκτώ νέους βουλευτές από διάφορους επαγγελματικούς χώρους περιλαμβάνει η νέα Βουλή με τη Λευκωσία να συγκεντρώνουν τις περισσότερες αλλαγές.

Στη Λευκωσία, μπαίνουν στη Βουλή ο Ανδρέας Πιτσιλίδης και ο Χάρης Γεωργιάδης του ΔΗΣΥ και έμεινε εκτός η Μαρία Κυριακού.

Μεγάλες αλλαγές έχει και η κοινοβουλευτική ομάδα του ΑΚΕΛ, με τον Πάριγκ Λουκαϊδη, τον Αριστο Δαμιανού και την Ειρήνη Χαραλαμπίδην να εισέρχονται για πρώτη φορά στη Βουλή και τον Πανίκο Χάμπα να μένει εκτός.

Στη Λευκωσία δεν κατάφερε να εκλεγεί ο αναπληρωτής πρόεδρος του ΔΗΚΟ, Γιώργος Κολακασίδης και στη Λεμεσό ο Γ.Γ. του κόμματος Κυριάκος Κενεβέζος.

Οι μεγαλύτερες αλλαγές προέκυψαν στην κοινοβουλευτική παρουσία του ΑΚΕΛ στη Λεμεσό. Μπαίνουν στη Βουλή οι Αδάμος Αδάμου, Αντρος Κανκαλιάς, Χρίστος Μέσης και Κώστας Κώστα. Απέτυχαν οι βουλευτές Άριστος Αριστοτέλους και Ντίνος Χατζηνικολάου. Στον ΔΗΣΥ προέκυψαν δύο σημαντικές ανατροπές, αφού Χρίστος Πουργουρίδης και Ανδρέας Θεμιστοκλέους μένουν εκτός, και καταλαμβάνουν τις δύο έδρες οι Ανδρέας Μιχαηλίδης και Ευθύμιος Δίπλαρος.

Στην ΕΔΕΚ ο πρώην Υπουργός Συγκοινωνιών, Νίκος Νικολαΐδης κέρδισε την έδρα από τον Μαρίνο Σιζόπουλο, με αρκετή, μάλιστα, διαφορά.

Σημαντικές αλλαγές και στη Λάρνακα. Ο Πάμπης Κυρίτσης έμεινε εκτός Βουλής και τη θέση του έλαβε ο Γεώργιος Γεωργίου. Ο Συναγερμικός Ζαχαρίας Ζαχαρίου πάρει την τρίτη έδρα του ΔΗΣΥ στη Λάρνακα, ενώ ο Πάριγκ Προκοπίου έκανε τη μεγάλη ανατροπή στο ΔΗΚΟ και κέρδισε την έδρα του Νίκου Κλεάνθους, ο οποίος έπεσε στην τρίτη θέση των ΔΗΚΟικών σταυρών προτίμησης.

Στην Κερύνεια οι ακαδημαϊκοί Πάμπης Παπαγεωργίου (ΑΚΕΛ) και Μάριος Μαυρίδης (ΔΗΣΥ) κέρδισαν τις αντίστοιχες έδρες. Από το ΑΚΕΛ έχασε ο βουλευτής Κλονίδης Μαυροχάννων.

Αμπούχωστος και Πάφος είναι οι δύο πιο σταθερές επαρχίες αφού επανεξέλεξαν όλους τους βουλευτές τους. Το μόνο νέο όνομα είναι ο Χριστάκης Τζιοβάνης του ΑΚΕΛ που πήρε την έδρα του Ανδρέα Μουσκάλλη, που δεν διεκδικήσε επανεκλογή.

Οσον αφορά τους εκπροσώπους των Θρησκευτικών Ομάδων, επανεξέλεγκαν ως εκπρόσωπους των Μαρωνιτών ο Αντώνης Χατζηρούσσος, των Αρμενίων ο Βαρτκές Μαχτεσιάν και των Λατίνων

## ΒΙΒΛΙΟΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ: «Κύπρος ενθυμουμένη», «Κυπριώτικα Δίστιχα» και «Άσπρα Άνθη αξίας Είκοσι Λιρών»

**Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:**

Μια αξιοσημείωτη βιβλιοπαρουσίαση θα γίνει αύριο Παρασκευή, 27 Μαΐου 2011, στο οίκημα της Αδελφότητας, στο Britannia Centre, το οίκημα όπου στεγάζεται το Greek Cypriot Community Trust, γνωστό σ' όλη την ομογένεια για τη πολύπλευρη δραστηριότητα και πολλές και ποικιλόμορφες εκδηλώσεις που φιλοξενεί διαρκώς.

Η βιβλιοπαρουσίαση είναι αφιερωμένη σε δύο γνωστούς και διαπρεπείς Κυπρίους δημιουργούς, τον περιώνυμο φωτογράφο Ρένο Ευρυβιάδη-Wideson και τον εκλεκτό λογοτέχνη, Αντώνη Ηλιάκη.

Ο πρώτος θα παρουσιάσει τον νέο τόμο με μια θαυμάσια επιμελημένη επιλογή άστρομαυρων φωτογραφιών της δεκαετίας 1950 - 60 «Κύπρος Ενθυμουμένη (Cyprus Remembered)» και ο δεύτερος τα δύο πιο πρόσφατα βιβλία του, το βραβευμένο μυθιστόρημα «Άσπρα Άνθη αξίας Είκοσι Λιρών» και τα «Κυπριώτικα Δίστιχα και Άλλα» που κυκλοφόρησε πριν λίγο καιρό.



**Φωτογραφία του Ρένου Wideson «Η Μαρικκού»**

Η παρουσίαση θα γίνει στις 7.30 μμ. Η είσοδος είναι ελεύθερη. Την εισαγωγή στον Ρένο Wideson θα κάνει ο κ. Φίλιος Γραμμενόπουλος, πρώην πρέσβης της Κύπρου στη Κένυα και τον Αντώνη Ηλιάκη θα εισάγει ο Δρ Κρίτων Τομάζος.

Θα ακολουθήσουν αναγνώσεις από τα έργα του Αντώνη Ηλιάκη και στη συνέχεια θα υπάρχει δεξιώση.

**Θέλετε σχεδιασμό  
και ανακαίνηση  
του σπιτιού σας  
στην Κύπρο?**

Design & Revovation  
for houses in Cyprus

**why not?**  
design & renovation

Tel: 00 357 22 511 100  
www.whynot.com.cy

why not is a member of scenario group

## Πολιτιστικά

**ΜΙΑ ΠΑΛΙΑ ΔΟΞΑ ΤΟΥ ΡΕΜΠΕΤΙΚΟΥ ΜΕ ΤΟΥΣ «ΜΟΥΣΟΥΤΟΥΣ»**

## Η ρεμπέτισσα Ρένα Στάμου τραγουδά στο Λονδίνο

**ΣΤΟ «ΜΥΘΟΠΟΛΙΣ»  
ΚΥΡΙΑΚΗ 29 ΜΑΪΟΥ**



ραστη, γιατί πιστεύει σε αυτό που αγάπησε και τραγούδησε, πιστεύει στην αξία και την ευκαιρία της ζωής στα διδάγματα των τραγουδιών της, φέρει το παράδειγμα των ευγενικών ανθρώπων του Ρεμπετικού που μέσα στη συμφορά, τη φτώχεια και τη σκληρότητα σχηματοποίησαν δημιουργικά τη μελαγχολία και τις ανησυχίες τους κι άφησαν την παρακαταθήκη της έντιμης συμπεριφοράς.

### Οι «μουσουτού»

Φορείς και... «μεταφορείς» της ελληνικής επιτραπέζιας κουλούρας... (βλέπε «τάβλα», εδέσματα, κιθάρες, μπουζούνια, μπαγλαμάδες, βιολία, κλαρίνα και κέφι!) οι «μουσουτού» δρουν εδώ και κάποια χρόνια τώρα στο Λονδίνο! Έχουν εμφανιστεί στο BBC και σε άλλα βρετανικά μέσα ενημέρωσης κι έχουν δώσει πολυάριθμες συναυλίες σε όλη σχεδόν τη Βρετανία και στο εξωτερικό, με τα εισιτήρια συχνά να εξαντλούνται και τις προτάσεις για νέες εμφανίσεις να ανανεώνονται.

Είναι πολλοί οι Έλληνες και αρκετοί οι «μη Έλληνες» φίλοι που έχουν συμμετέχει και απολαύσει τις ώμορφες ερμηνείες, τη ζεστασία και το κέφι των εκδηλώσεων του συγκροτήματος.

Πέρα από τον ψυχαγωγικό της χαρακτήρα της, η δράση των «μουσουτού» υπογραμμίζει στους ακροατές και συμμετέχοντες το ανεξάντητο εύρος της ελληνικής μουσικής και το πάθος του Έλληνα γι' αυτήν. Παράλληλα μέ άλλες «έθνικ» μουσικές του Λονδίνου, αναδεικνύει την αξία του διαφορετικού και του διαχρονικού στην οποία τα μέλη του συγκροτήματος ακόμα πιστεύουν και επενδύουν.

**Κυριακή 29 Μαΐου 2011, 8.30μμ  
«Μυθόπολις», 277 City Road, Λονδίνο.  
Επικοινωνία/Εισιτήρια: 07909890634, 020 7490 7867.**

## Έκθεση Σύγχρονου Κοσμήματος στη Λευκωσία

Η 3η Έκθεση Σύγχρονου Κοσμήματος οργανώνεται φέτος από μία δυναμική ομάδα 7 σχεδιαστών κυπριακής καταγωγής.

Αυτοί είναι: Αυγούστα Θεμιστοκλέους, Κωνσταντίνος Κυριάκου, Ήρω Κασκάνη, Λιάνα Παττίχη, Μόλα Σιαμπάνη, Παναγιώτης Παναγή και Σκεύη Αφαντίτη.

Ο κάθε σχεδιαστής έχει το δικό του ξεχωριστό,

προσωπικό στύλο και μαζί προσφέρουν μια πολύ δυνατή παρουσία στον χώρο του Σύγχρονου Κοσμήματος.

Τα εγκαίνια της έκθεσης θα τελέσει η Δήμαρχος Λευκωσίας Ελένη Μαύρου στο Πολυδύναμο Κέντρο Λευκωσίας, δίπλα από την Πύλη Αμμοχώστου.

Ωρες λειτουργίας: 1-4 Ιουνίου 2011, 10.00 π.μ. - 13.00 μ.μ. και 17.00 - 21.00 μ.μ.



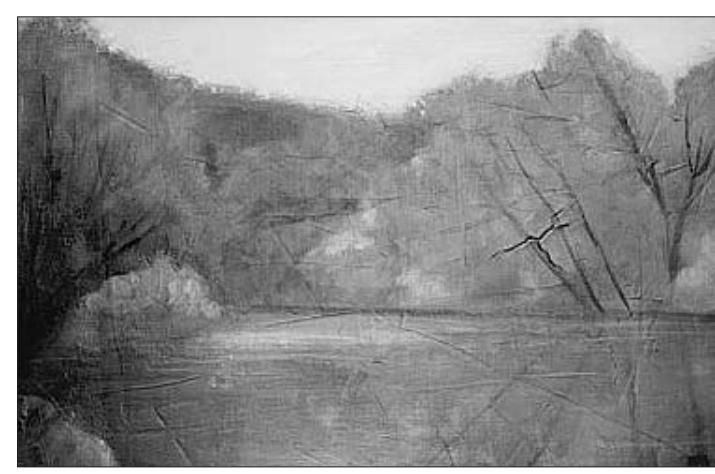
**Η Λιάνα Παττίχη**

## «Σκηνές φθινοπώρου» από τη Μαργαρίτα Μάνθου

Η Anasa Promotions (Mythopolis) βρίσκεται στην ευχάριστη θέση να σας παρουσιάσει το έργο της καλλιτέχνιδος Μαργαρίτας Μάνθου.

Αφιερωμένη στο φθινόπωρο και σ' όλες τις μικρές σκηνές και ιστορίες που του ανήκουν, η 5η ατομική έκθεση της καλλιτέχνιδος εγκαινιάστηκε από τη Σοφία Παναγιωτάκη, Διευθύντρια ΕΟΤ Μεγάλης Βρετανίας, στον πολυχώρο του Mythopolis στις 22 Μαΐου 2011.

Τα 25 έργα που παρουσιάζονται, αποτελούν την έμπρα-



κτη προσπάθεια της Μαργαρίτας Μάνθου να «παγιδεύσει» μέσα τους, όπως άλλωστε η ίδια εξηγεί, «τις φευγαλέες εικόνες του φθινοπώρου που έρχεται, του φθινοπώρου που φεύγει».

Με τη βοήθεια μεικτών τεχνικών και υλικών όπως ακρυλικό, λάδι, κάρβονο και μεταλλικό χρώμα, η καλλιτέχνης υφαίνει με τον δικό της

προσωπικό τρόπο την εποχή της μελαγχολίας, της αναμονής και ενός ταξιδιού προς τα μέσα.

Δανειζόμενη από το ίδιο το φθινόπωρο τα δικά του χρώματα, η Μαργαρίτα Μάνθου ταξιδεύει τον θεατή σε τοπία νοσταλγικά και ρομαντικά, σε μικρές καθημερινές στιγμές και σε εικόνες αφιερωμένες στο φθινόπωρο.

Οι υφές που δημιουργούνται στη ζωγραφική επιφάνεια των έργων της καλλιτέχνιδος εσωκλείουν μέσα τους τη μνήμη των ανθρώπων αισθήσεων: η στάλα της βροχής στο πρόσωπο, η μυρωδιά των νεκρών πια φύλλων και η εντύπωση ότι όλα φθείρονται είναι παρόντα για να αφυπνίσουν στον θεατή τις δικές του προσωπικές εικόνες της εποχής.

Mythopolis, 277 City Road Angel EC1V 1LA.

## English Section

757 HIGH ROAD, FINCHLEY, LONDON N12 8LD. TEL: 020 8343 7522 Email: [englishsection@eleftheria.biz](mailto:englishsection@eleftheria.biz)

English Pages Editor:  
Stavri Socratous

THURSDAY 26th May 2011

## Election victory for opposition DISY

OPPOSITION DISY won Sunday's parliamentary elections with ruling AKEL trailing behind, as both parties made gains compared with five years ago.

DISY garnered 34.27 per cent of the vote – a 3.75 per cent rise – with AKEL recording a 1.36 per cent gain that put it in second place with 32.67 per cent.

"People sent the government a clear message; to change policy so that Cyprus changes course and breaks out of the deadlocks," DISY chief Nicos Anastasiades told elated supporters at the party's headquarters in Nicosia.

Sunday's results gave DISY two more seats in parliament, raising the number of DISY lawmakers to 20 in the 56-member legislature.

The opposition leader said pressure on the government to resolve critical problems was increasing – "society demands immediate solutions and the government must get the message."

Not far from the DISY offices, AKEL supporters assembled to celebrate the election results that handed their party an additional seat, taking them up to 19.

Party leader Andros Kyprianou stressed that his party succeeded to increase its support against all odds.

"The conditions in which we were called upon to fight were difficult and tough due to the economic crisis," Kyprianou said. "Governing



parties in other European countries lose a large part of their support or are wiped out. In these circumstances, AKEL managed to increase its percentages."

The AKEL chairman said his party succeeded in achieving its goal of being a leading power with strong support.

AKEL's government coalition partner DIKO saw its support drop by 2.22 per cent to 15.77 per cent of the vote while EVROKO gathered 3.88 per cent of the vote – recording a 1.90 drop and losing a seat – down to two.

Socialists EDEK and the Green party saw marginal losses but retained their seats – five and one respectively.

The loss cost DIKO two seats in parliament, cutting its representation down to nine deputies.

The party's leader Marios Garoyan appeared satisfied with the result, saying DIKO had won the battle against those who had undermined

it.

The people of DIKO "ignored those who continued to foresee its fall until the last moment;" those who spoke of single-digit results, who prepared to celebrate its defeat and divide the spoils.

The vote was marked by high abstention, which reached 21.32 per cent or 113,282 voters out of the 531,463 eligible to vote. Anastasiades said all politicians should be concerned: "Most obviously are young people ... tired of unnecessary fighting ... and especially the lack of certainty and prospect in their life."

He added that the message was that politicians should change and "the message of our party is that we will change."

His AKEL counterpart also voiced concern over the high rate of abstention saying that it will be examined in a bid to diagnose the reasons.

## The house President to be elected next week

The new President of the House of Representatives is to be elected during the first session of the newly elected House, on June 2, unless a stalemate occurs.

A 1985 House Decision provides for the procedure to be followed, said to CNA here today House Secretary General Socrates Socratous.

According to the Decision, once the candidatures are submitted, the MPs vote and if a candidate receives 50 + 1 of the votes of all present and voting MPs, then he or she is elected.

If no-one manages to secure 50 + 1 votes, then a second vote takes place in which the candidate who receives 2/5ths of the vote of all present and voting MPs is elected.

Should this procedure fail to elect the new House President, a third round of voting takes place in which the candidate who receives the majority of the votes of all present and voting MPs is elected.

Replies to questions, Socratous explained that there is no further procedure in place in case of a continuous stalemate, adding that in such a case the parliamentary parties will have to enter into a round of consultations in order to decide how to proceed.

New members of the House



of Representatives Nicosia, May 23 (CNA) – Based on the allocation of parliamentary seats per political party and district, the following candidates have secured seats at the House of Representatives, following Sunday's elections:

**Nicosia District:**  
Democratic Rally (DISY): Averof Neofytou, Stella Kyriakidou, Ionas Nicolaou, Christos Stylianides, Nicos Tornaritis, Andreas Pitsilides and Charis Georgiades.  
AKEL: Andros Kyprianou, Nicos Katsourides, Giorgos Loucaides, Aristos Damianou, Stella Demetrou-Mishaouli and Irene Charalambidou.  
Democratic Party (DIKO): Marios Garoyan, Nicolas Papadopoulos and Fytos Constantinou.  
Movement of Social Democ-

Kourta and Yiannakis Gavriel.  
DIKO: Zacharias Koulias  
EDEK: Giorgos Varnava  
European Party: Nicos Koutsou

**Larnaca District:**  
DISY: Tasos Mitsopoulos, Giorgios Tasou and Zacharias Zachariou.

AKEL: Panicos Stavrianos and Georgios Georgiou.

DIKO: Georgios Procopiou

**Paphos District:**  
DISY: Costas Constantinou  
AKEL: Andreas Fakontis  
DIKO: Antonis Antoniou

EDEK: Fidias Sarikas

**Kyrenia District:**

DISY: Marios Mavrides

AKEL: Pambos Papageorgiou

DIKO: Sophocles Fytis

Chief Returning Officer Lazaros

Savides also declared on Sun-

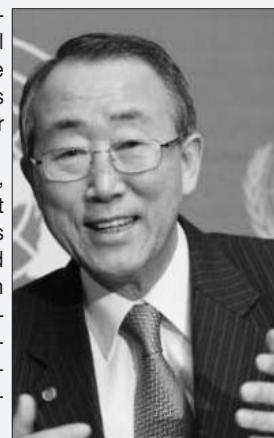
day night the elected representatives of the three religious groups represented at the House of Representatives (Maronites, Armenians and Latins).

Antonis Hadjiroussos was re-elected to represent the Maronites, Vartkes Mahtesian was reelected to represent the Armenians and Benito Mantovani was also reelected to represent the Latins.

## Ban Ki Moon will meet leaders on July 7

THE United Nations officially announced that UN Secretary-General Ban Ki Moon will next meet with the two leaders, President Demetris Christofias and Turkish Cypriot leader Dervis Eroglu, on July 7 in Geneva.

According to the announcement, Ban has stressed to both leaders that they must speed up their progress "to achieve a mutually acceptable and lasting settlement on Cyprus as soon as possible." He also expects the leaders to take advantage of this meeting as well as the lead up to it, in order "to work jointly and concretely towards reaching that objective."



The UN Secretary-General only recently made similar comments in which he urged both sides to take a more reconciliatory stance towards a solution, provoking widespread condemnation. Both officials and parties were in uproar as they believed it was unfair of Ban to equate the two sides' responsibility in the matter and called on him to be more cautious in his statements.

The meeting follows two previous ones between the leaders and Ban on November 18, 2010 in New York and January 26, 2011 in Geneva.

## Official visit to Australia for President Christofias

President of the Republic of Cyprus Demetris Christofias is on an official visit to Australia from 25-30 May.

President Christofias arrived in Australia yesterday and today will travel to Canberra to meet the Prime Minister of Australia, the General Governor and the Chairman of the Federal House of Representatives.

After the meetings, he will depart for Adelaide, for a meeting with the South Australia Premier Mike Rann.

President Christofias will then travel to Melbourne, where Premier of Victoria Ted Baillieu will host a reception in honor of the Cypriot President. In the afternoon, President Christofias will attend an event organised by the Cyprus Community.

He will also visit the Australian War Memorial, the National Museum and the Australian National Botanic Gardens where he will plant a tree at a special ceremony.

Later on, Christofias will depart for Sydney, where he will be welcomed by the Premier of the State and Archbishop Stylianos.

He will also have contacts with the Cyprus community of New South Wales.

## Proposal by Turkish FM to Droutsas for joint visit to occupied territory in Cyprus denied

The Greek Foreign ministry categorically denied a statement by Turkish Foreign Minister Ahmet Davutoglu to the Turkish newspaper "Zaman" that he has made a proposal to his Greek counterpart Dimitris Droutsas to visit occupied territory in Cyprus together and that the proposal "is meeting with a response on the Greek side."

Foreign ministry spokesman Grigoris Delavekouras clarified that "such a proposal has never been made in any way by the Turkish side to Foreign Minister Dimitris Droutsas, consequently it is not possible for there to have been a response, either positive or negative on it, as is mentioned in the report."

The spokesman further noted that the self-evident precondition for such a visit would be the withdrawal of Turkish occupation forces whose presence, as the international community is aware of, is the essence of the problem of Cyprus and that only if the Turkish occupation forces withdraw will a solution to the problem become possible for the benefit of all Cypriots.

## Greek gov't reacts to Fitch's decision

The Greek Finance ministry on Friday reacted to a decision by Fitch Ratings to downgrade the country's credit rating by three notches to B+.

In an announcement, the ministry said that Fitch's decision came in a period when the government's economic program was assessed by the European Commission, the European Central Bank and the International Monetary Fund, while it stressed that the decision was affected by intense speculation in newspapers and internet news sites.

"It failed to see additional commitments taken by the Greek government, to achieve its fiscal goal for 2011 and to accelerate a privatization program. Policies to implement these commitments will be announced following completion of the Greek program's assessment," the ministry said.

Movement of Social Democ-

**CYPRUS****Deal clinched with Qatar**

THE CABINET approved on Friday the multimillion euro deal with Qatar to develop prime real estate in the capital, opening the way for the joint venture to finally be realised.

Government spokesman Stefanos Stefanou announced the government's "great satisfaction" over the completion of negotiations with Qatar, after months of back and forth, contested land valuations and a fair amount of criticism from opposition parties.

Three months ago, sources close to the negotiations told the Cyprus Mail that the two sides looked far from a deal, following the turmoil in the Arab world. Troubles in Egypt, Libya and Bahrain, Qatar's close neighbour created major upset and uncertainty in all Arab governments, making the prospect of agreement slim.

However, yesterday's cabinet approval of the deal agreed last week with Qatar opens the door for the joint venture to develop luxury real estate opposite the Hilton hotel in Nicosia.

The formula discussed by the two sides before final agreement was reached centered on the government offering the state-owned land at a value of 50 million euro, instead of 145 million euro as it had been valued by the Land Registry Office and 135 million euro by a private land surveyor appointed by the state. In return, Cyprus could pocket any profits above the reference price the Qataris believe the completed real estate could sell for.

Stefanou noted that Qatar was one of the biggest investors in the world at the moment. Its investment in Cyprus would open up prospects for new investments and for the economy.

"This agreement opens opportunities for Qatar to be a very significant economic partner of Cyprus. It's already known that relations between Cyprus and Qatar are developing rapidly," he said.

**Chinese students get acquainted with Cyprus' history**

The Embassy of Cyprus in Beijing presented the history and culture of Cyprus to Chinese students and professors of Greek Studies, in an event organized in the Embassy premises, on Thursday.

The event was held on the occasion of the EU-China Youth Year and, according to an official announcement, it was attended by students of the Department of Greek Studies of Beijing Foreign Studies University, representatives of All China Youth Federation and Cypriot students.

Ambassador Marios Ieronymides made a brief reference to the political history of the country, Cyprus-China relations, and the mutual support and friendship between the two countries, as well as their co-operation in international fora.

According to the announcement, Ieronymides noted Cyprus' position for a 'Single China', and thanked the country for its consistent position in favor of a solution to the Cyprus problem, based on UN resolutions.

Embassy staff made a presentation of the Cyprus problem and the country as a Member State of the EU, and gave information on cultural and educational issues.

Finally, students were able to submit their questions, mainly on education matters, while, according to the announcement, Chinese students impressed with their command of the Greek language.

**GREECE****Doctors working at Kabul military hospital in good health**

The 16 Greek doctors working at the military hospital in Kabul, where at least three people were killed on Saturday morning by an explosion whose causes were not yet known, were reported in good health.

According to an announcement by the press service of the Afghan Defence ministry, "many" other people were wounded by the explosion, while civilians and soldiers are among the victims. The causes of the explosion are being probed, according to the Afghan ministry.

**MARC poll for "Ethnos tis Kyriakis"**

Six out of 10 respondents said an effort must be made for consensus between the two mainstream parties, according to an opinion poll carried out by the MARC company for the Sunday newspaper "Ethnos tis Kyriakis". More specifically, 62.8 percent agree and 32.2 percent disagree.

Asked whether main opposition New Democracy party leader Antonis Samaras must consent with the government or insist on the political proposal he has made, 51.9 percent said that he must consent and 37.6 percent that he must insist on the proposal he presented at the Zappion Mansion. Moreover, 35.7 percent of ND voters request consent from Samaras. However, 77.3 percent call on the government to adopt some of Samaras's proposals as against 14 percent who call on the government to insist on its programme. Lastly, 74.1 percent of ruling PASOK party voters call on the government to adopt proposals by Samaras, while 71.6 percent do not want early elections in contrast to 26.2 percent who have a different view.

**Cyprus Tourism Organisation and AGTA join forces to promote Cyprus**

Cyprus Tourism Organisation teamed up with the Association of Greek Cypriot Travel Agents (AGTA) to organise two "Cyprus Evenings". The events were held at the Hanbury Manor in Ware on 12th May and the Lowry Hotel in Manchester on 17th May.

A select group of agents were invited both to thank them for their support as well as to promote the wealth of special interest opportunities.

Before dinner, the guests were offered the traditional Cyprus cocktail, Brandy Sour, and the pomegranate based cocktail, Aphrodini, in honour of the goddess of Love, Aphrodite, who was born in Cyprus, before dinner.

A guest speaker, Alex Christodoulou, Former Assistant Director of the Department of Forests, highlighted the fact that Cyprus has extensive forests and 97 walking paths, covering a distance of 861 km, which have been praised by walkers for their high standards.

Mr. Rossides, Director of CTO UK, said 'due to the fact that we have such wonderful walking trails and cycling routes, there has been a phenomenal increase in the special interest sector from both the UK and other European markets'.



*From left: Spyros Neophytou (Cyprus Airways); Noel Josephides (Chairman AGTA); Orestis Rossides (CTO UK); Alex Christodoulou (Former Assistant Director, Dept of Forests in Cyprus).*

Chairman of AGTA, Mr. Noel Josephides, welcomed guests and highlighted the benefits of working with the members of the Association who 'As Cypriots with a passion for our homeland and as owners of our own independent companies, are best placed to offer the widest range of holidays to the island'.

Holiday prizes were offered at both events with flights from Cyprus Airways and accommodation in a Sunvil Travel villa in Polis and the Anthea Hotel Apartments in Agia Napa courtesy of Dream Holidays. For further information contact: Lillian Panayi CTO, email: lillianctolon@bt-connect.com, tel: 02075698810.

**Hillan resigns as Barnet leader to concentrate on her cancer fight**

LYNNE Hillan has resigned from her position as leader of the council, saying she needs to concentrate on her own personal "battle" with cancer.

Mrs Hillan, who took over the top position 18 months ago from Mike Freer, has been in hospital for the past few weeks.

In a statement read by Barnet Council's chief executive Nick Walkley at Tuesday night's annual general meeting, Mrs Hillian said she now had to "reconsider" her position.

She said: "I feel particularly honoured to have served as leader over the past year and a half. Rather to my surprise, I have also enjoyed it."

She went on to say she was pleased with the recent Ofsted inspection results of the borough's schools, 11 of which had been deemed as inadequate when she had first become a cabinet member. Mrs Hillian led the Conservatives to victory in the local elections last May, securing an extra two seats on the council and taking the Tory tally to 39 – the highest since 1990.

She survived a leadership contest over the "allowancegate" scandal a few months later and faced criticism for the controversial outsourcing One Barnet programme.

She added: "During my time as leader I have seen the council find its place firmly on the national stage. We have a reputation as a pioneering and innovative council, not afraid to challenge the status quo or push the boundaries.

"I know we have got a very strong cabinet and my colleagues will be more than able to provide the leadership the council will need over the coming years. There has been a growth in cynicism about politicians and their aims, but I am proud to have worked with colleagues and opponents who have a deep

ago.

She said: "At the end of the day, putting party politics aside, we are all just fellow human beings. I have been constantly struck by her resolve and tenacity. She has been unfailingly and admirably dignified."

Liberal Democrat leader Jack Cohen added: "She undertook her role as leader with unstinting dedication, unselfish commitment and with great fortitude."

Conservative councillor Andreas Tambourides said: "As leader Lynne was not afraid to take the difficult, if sometimes even unpopular, decisions that were in the long-term

interests of Barnet and its residents.

"She considered the work of the One Barnet programme as essential to the future success of this council and an integral component in identifying how the council might do things differently. Her strong, outgoing and collective leadership will be missed by many.

"I know that I speak on behalf of my colleagues when I say that her decision is a devastating blow to us all. However, I know that the strength of character that she has shown so many times before, in this chamber and elsewhere, will now serve her well."

Deputy leader Andrew Harper is taking over as interim leader until a new leader is elected by the Conservative group. He told the meeting: "It has been a privilege to serve alongside Lynne as her deputy. I shall be forever grateful to her for appointing me to this role and giving me this opportunity, but God knows one wishes it would not have come about in this way." Mr Harper confirmed he would put himself forward to the Tory group to continue as leader. The new appointment will be announced at the next full council meeting.

**Britain ending operations in Iraq**

British operations in Iraq are set to finally end when the Royal Navy completes its mission to train the nation's sailors.

The move marks the completion of Operation Telic, the UK military campaign that began in 2003 with the invasion designed to topple Saddam Hussein. Most British forces pulled out of the country in 2009, having been mainly based in the southern city of Basra.

But the Royal Navy continued to train Iraqi soldiers to defend their territorial waters and offshore infrastructure. When their mission, at Iraq's main naval base in Umm Qasr, ends on Sunday there will only be a handful of staff remaining at the British embassy in Baghdad.

The UK's role, working alongside sailors from the US Navy, was at the request of the Iraqi government. A total of 1,800 Iraqis have been trained on 50 different courses, including small arms and oil platform maintenance, the Ministry of Defence said. The UK will now continue to support Nato's officer training programme, while some Iraqi soldiers will attend the army's training college at Sandhurst.

## Turkey should withdraw from occupied Cyprus too

OPEN LETTER TO PRESIDENT OBAMA BY FANOULLA ARGYROU

**Mr. President,**

I refer to your speech in which you called for Israel to withdraw to its pre-1967 borders in any peace agreement.

Well, Mr. President, let you be the first American President to look straight at Turkey too, right in the eye, and tell her the truth to her face: that she also has to withdraw from the Republic of Cyprus back to its 1974 borders. That Turkey also has to withdraw from the part of Cyprus that she has under occupation since her bar-

baric and bloody invasion of July and August 1974.

Tell her that there will be no peace agreement and solution to the problem of Cyprus unless Turkey withdraws from the occupied territory of the Republic of Cyprus and takes back to Turkey her 40,000 strong military presence and arms taking with them also the so called "settlers". All of the purposely imported Turkish Anatolian population of hundreds of thousands. An action that constitutes a war crime. Those imported people have taken over our stolen land and properties. They were intentionally imported in order to change the demographic structure of the Republic of Cyprus, a war crime. As a result of that bloody invasion 200,000 Greek Cypriots were forcibly uprooted by the Turkish invading army and to this day are not allowed to return to their land and properties.

Similarly, there can be no agreement and solution to the problem of Cyprus unless Turkey withdraws

## Mary Karaolis writes to Mike Freer MP on Hague's position regarding the Palestinian issue

**Dear Mike,**

I was interested to hear of William Hague's backing of President Barack Obama's call on Israel to retreat to its 1967 borders, which, I assume is our Government's position. Surely, now is the appropriate time for Britain, which is a guarantor power of the independence and territorial integrity of the Republic of Cyprus, to join with President Obama in calling upon Turkey to pull its troops and settlers out of occupied northern Cyprus, i.e. retreat to pre 1974 Cyprus position when Turkey invaded and still occupies over a third of the Republic of Cyprus. Our Foreign Secretary said that British and American policies on the Middle East are as "closely aligned as they have ever been" surely, there should be no double standards in applying those policies.

Similarly, there can be no agreement and solution to the problem of Cyprus unless Turkey withdraws from the occupied territory of the Republic of Cyprus. There must be an ending to Turkey's strong military presence in occupied Cyprus of 40,000 Turkish troops and over 200,000 Turkish "settlers", transported to change the demography of the island and occupy the homes and properties of the 200,000 Greek Cypriot refugees forcibly uprooted by the Turkish invading army and to this day not allowed to return to their land and properties. Now is the time, with President Obama's visit to the UK, for our Government, together with the Americans, to tell Turkey to withdraw its troops and settlers from occupied northern Cyprus.

I would be grateful if you could raise this issue with our Foreign Secretary and look forward to the response.

grossly unacceptable as your participation to this event, which does not recognise the Republic of Cyprus and works for recognition of the occupied areas, ridicules the APPG for Cyprus and its affiliation with the Parliament of the Republic of Cyprus.

We aim to keep you updated with the latest information and activities of forthcoming events.

In December 1963 and first months of 1964 the Turkish Cypriots armed by Turkey and directed by its military and secret services, attempted a coup against the Republic of Cyprus with the intention of dissolving the Republic of Cyprus and creating two states. That Turkish adamant attempt was resisted by the Government of Cyprus and its people and the United Nations hence resolution 186/1964, 4th March 1964.

The details of those machinations are explicitly exposed in the bilingual book "Bloody Truth" copy of which I believe has been sent to you by the Movement for Freedom and Justice in Cyprus. The book is full of indisputable evidence of the Turkish expansionist policies over Cyprus as many of its sources are from the archives or statements of the Turkish military.

In its yesterday's edition (19.5.2011) London Community newspaper Eleftheria, has exposed your intentions as promoted by the Turkish association in question, titled "Simon Hughes MP speaker at a Turkish event for the T/c "victims" of 1963-64!! – organised by the fascist Turkish Cypriot association "Embargoed" at the well known Regency Banqueting Suite". The newspaper is

calling upon our community to react to your provocative participation to this seminar.

We call upon you to take the necessary steps to withdraw your participation to this event, the organisers of which do not recognise the Republic of Cyprus and its Parliament and are actively working towards recognition of the occupied areas of the Republic contravening UN S Council Resolutions 541 and 550, working towards direct trade and use unprecedented lies and distortions to blame the Greek Cypriots for events in 1963/64 which were created intentionally by Turkey.

We are awaiting for your urgent re-think over the issue.

Yours sincerely,  
**Fanoulla Argyrou**  
Researcher/Journalist/Author

A LETTER TO THE PRESIDENT OF EU BY MARY KARAOLIS

## Condemnation of the demolition of Saint Thekla church by the occupation regime

**Dear President Van Rompuy,**

Our nationwide membership strongly condemns the demolition of the Chapel of Saint Thekla, a 200-year-old Orthodox Christian church located in the village of Vokolida in Turkish-occupied Cyprus, on May 2, 2011, as reported in a statement issued May 12, 2011 by the United States Commission on International Religious Freedom (USCIRF). For nearly 37 years, the people of Cyprus have endured an illegal occupation and massive violations of human rights and fundamental freedoms by Turkey, a member of NATO, a member of the UN and a country that aspires to join the EU.

Turkey is a signatory to a host of international treaties intended to safeguard religious freedom. This blatant violation of religious freedom under the illegal Turkish Cypriot regime supported by illegal Turkish troops reconfirms Turkey's disregard of those treaties.

The USCIRF also cites instances where the illegal Turkish Cypriot regime prohibited a bishop from performing an Easter

liturgy and continues to require religious leaders to submit applications in order to be given permission to perform Divine Liturgies. In April 2011, Bishop Christoforos of Karpasia was prohibited from administering the Easter liturgy at Saint Synesios Church in Rizokarpasso village, where there are 260 enclaved Greek Cypriots who, for 37 years have been denied basic human rights by the illegal regime. Also, the Bishop Porfyrios of Neapolis and Father Savvas Hadjionas were prohibited from celebrating the April 25th Divine Liturgy at the Church of Saint George in Vatili village. The two bishops and the priest had submitted applications through the UN, in full accordance and in ample time, for local Turkish Cypriot authorities to review and approve their applications. However, the applications were denied without explanation. These flagrant violations of religious freedom follow the interruption and cancellation of Christmas Day services at St. Synesios Church at Rizokarpasso by 'police officers' of the illegal Turkish Cypriot regime. The total

disrespect of the religious heritage of occupied northern Cyprus by the illegal regime, is further shown by the £1 entry fee to worshipers who attend St Andrew's monastery; the use of the Church of Archangel Michael in Yialousa as a dance school; the use of the Church of St Marina in Yialousa as a stable; the twin churches of the Templars in Famagusta as a night club and disco; and the church of St Francis in Famagusta as a pizzeria.

We ask that the European Council condemns Turkey for its uncivilized behaviour and, since Turkey aspires to become a member of the European Union, uses its significant influence to put pressure on Turkey and its illegal administration to behave in accordance with the requirements of basic human rights including religious freedom.

Yours sincerely,  
**Mrs Mary Helen Karaolis**  
OBE BEd(Hons), MA NPQ FColl

## FM Permanent Secretary to attend PSEKA conference in Washington

Ambassador Nicholas Emiliou, Permanent Secretary of the Ministry of Foreign Affairs, visiting Washington DC, where he represent the Government of the Republic of Cyprus at the annual conference of the International Coordinating Committee "Justice for Cyprus" (PSEKA), which take place between 24-26 May.

On the sidelines of the conference, Emiliou will have a series of meetings at the U.S. Department of State, the House of Representatives and the Senate, as well as with the Director of Government and International Affairs of the American Jewish Committee Jason Isaacson. The discussions will include the Cyprus problem, bilateral issues as well as international matters of mutual interest.

Ambassador Emiliou will also address the annual Cyprus and Hellenic Leadership conference, organised by the Greek-American Organisation "The Coordinated Effort of Hellenes".

The Permanent Secretary of the Ministry of Foreign Affairs will travel to New York on 27 May, where he will have meetings with the Secretariat of the United Nations at the UN Headquarters. During the meetings, the course of the negotiations and the latest developments on the Cyprus problem will be discussed.

## NEPOMAK ACTIVITIES

The NEPOMAK activities for this year are as following:

1. NDCP (NEPOMAK Discover Cyprus Programme)

This year has been yet another successful year for NEPOMAK flagship programme with 2 people applying for every place on the programme. This year's NDCP will take place from 4 to 21 July and is run in conjunction with the University of Cyprus and Youth Board of Cyprus

2. NYCL (NEPOMAK Young Community Leaders Programme)

The new distance learning programme in Cypriot history received an overwhelming level of demand with 2.5 people applying for each place on the course, with young Cypriots applying from around the world. The programme will kick off in October this year and is delivered in partnership with the Open University of Cyprus and the Ministry of Foreign Affairs

3. Hillary Clinton Diaspora Forum

NEPOMAK has been featured as an example of a successful youth network in a recent study commissioned by the US State Department and conducted by the Ireland's Fund in preparation for a Diaspora Conference currently being held in the USA.

## Exhibition of contemporary jewellery in Nicosia

This exhibition is the 3rd of it's kind and this year it is organised by a dynamic group of 7 Jewellery Designers of Cypriot origin. They are: Augusta Themistocleous, Constantinos Kyriacou, Iro Kaskani, Liana Pattihis, Mala Siampanti, Panayiotis Panayi and Skevi Afantiti. Each designer has an individual, diverse and very distinctive style and offers a strong statement in the world of Contemporary Art Jewellery. The exhibition which will take place at the Polidynamo Demotiko Kentro in Nicosia, will be inaugurated by The Mayor of Nicosia Ms Eleni Mavrou.

Polidynamo Demotiko Kentro, next to the Famagusta Gate, Nicosia

1-4 June 2011, 10.00 - 13.00 and 17.00 - 21.00

# NICHOLAS PRINTERS

LITHO & LETTERPRESS  
**ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ**

481A GREEN LANES, HARINGEY,  
LONDON N4 1AJ.

**TEL: 020 8340 9958**

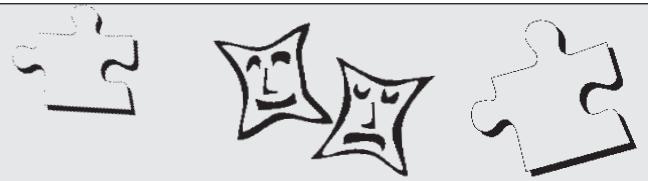
**FAX: 020 8348 0117**

**Proprietor: Tasos Achilleos**

FOR YOUR:

WEDDING INVITATIONS;  
LETTER HEADS;  
BUSINESS CARDS;  
INVOICES;  
& PROGRAMMES.

# Coffee Corner



## Greek style roast-chicken

**Ingredients:**

3 free-range egg whites, lightly beaten  
1 tbsp clear honey  
1 lemon, juice and zest  
2 tbsp cumin seeds  
1/2 tsp cayenne pepper  
1/2 tsp ground ginger  
1/2 tsp ground cinnamon  
1/2 tsp ground allspice  
salt and freshly ground black pepper  
1 x 1.3kg/3lb whole chicken  
125ml/4.1/2fl oz olive oil  
500g/1lb 2oz salad potatoes such as Anya or Charlotte, parboiled until tender in chicken stock  
100g/3.1/2oz black olives, pits removed, chopped salt and freshly ground black pepper  
1 lemon, zest only  
1 tbsp unsalted butter  
1 tbsp chopped fresh parsley  
*To serve*  
lightly dressed mixed green salad  
Greek-style yoghurt  
**Preparation method**  
Preheat the oven to 180C/350F/Gas 4.

**Method:**

In a large bowl, whisk together the egg whites, honey, lemon juice and lemon zest until well combined.  
In a separate bowl, mix together the cumin seeds, cayenne pepper, ginger, cinnamon, allspice, salt and pepper until well combined. Sprinkle the mixture onto a plate.  
Dip the chicken first in the egg mixture, then roll it in the spice mixture until completely coated.  
Place the coated chicken onto a baking tray and roast

in the oven for 1-1 and a half hours, or until the skin is crisp and golden-brown and the chicken is cooked through. (NB: The chicken is cooked through when the juices run clear when a skewer is inserted into the thickest part).

Meanwhile, for the potatoes, heat the oil in a roasting tray in the oven until smoking. Add the parboiled potatoes and the chopped olives and season, to taste, with salt and freshly ground black pepper. Return to the oven and roast for 35-40 minutes, or until the potatoes are crisp and golden-brown and cooked through.

Transfer the cooked potatoes and olives to a bowl, then stir in the lemon zest, butter and parsley until they coat the potatoes and olives.

To serve, carve the chicken and divide the meat equally among four serving plates. Spoon the potatoes and olives alongside. Serve with the green salad and Greek-style yoghurt.



### Sudoku Challenge

Fill in the grid so that every row, every column, and every 3x3 box contains the digits 1 - 9.



			3					
			6	4	9			
1								5
1	9		8		6	3		
3	2				1	5		
7		2	8		9			
2	6				8			1
5		9	6					4

P  
R  
E  
V  
I  
O  
U  
S  
  
W

3	7	1	6	5	9	2	8	4
6	9	4	8	3	2	5	7	1
5	8	2	7	4	1	9	6	3
1	3	9	2	8	5	6	4	7
2	6	7	1	9	4	3	5	8
8	4	5	3	7	6	1	2	9
4	2	3	9	6	8	7	1	5
9	1	8	5	2	7	4	3	6
7	5	6	4	1	3	8	9	2

## Just for laughs!

Heel Heel!

Man Gives Up On Women April 10, 2003!  
Atlanta, USA. Atlanta native auto mechanic Michael Ross publicly declares that he has given up the life long struggle to figure out what women

really want. This came after a recently published report estimating American corporations had spent over \$1 billion dollars in 2001 to determine what want women want from their products and marketing, and had largely failed. "If combining rooms full of highly skilled experts and truckloads of money can't figure these women out, how on earth is the typical blue collar man with \$28,000 after tax dollars a year supposed to?" said Mr. Ross during an interview with Atlanta news reporters. "It may be that these women themselves have no idea what they are looking for or what will win them over. Many admit to having the exact same qualities in one man be endearing, while in another, off-putting." Mr. Ross's web site has generated over 32,000 letters of support from other men in its guest book since his announcement earlier in the day.

Heel Heel!

## Strange but True

A train passenger in Wales has been caught on CCTV trying to get on a train with his pony before being hoisted off by guards!!

Arriva Trains Wales said the incident happened on Saturday May 14.

The commuter arrived at Wrexham General station where he attempted to get a ticket for himself and his hairy companion for the 7.02 service to Holyhead.

The guard told the man large animals are not allowed on the train.

But the wily commuter was not about to be foiled at the first hurdle and put the pony into a lift to get down to the platform.

The pony did not seem too bothered by the lift.

Once on the platform other commuters were

able to see, wondering who will believe their tall tale.

The man was told 'neigh' a second time.

When the man was told again that he cannot board the train he eventually exits the station.

The unlikely pair left a few steaming mementos of their brief visit!!

A spokeswoman for Arriva said: "We allow dogs and small animals to travel on board trains."

All animals, except dogs, must be conveyed within a fully-enclosed basket or pet carrier with dimensions not exceeding 85cm x 60cm x 60cm.

"Large animals, including horses and ponies, which may pose a risk to the general public, are not permitted to travel."



## Famous Quotes

Belief in oneself is one of the most important bricks in building any successful venture.

Lydia M. Child

Be not afraid of greatness: some are born great, some achieve greatness, and some have greatness thrust upon them.

William Shakespeare

Silence is golden when you can't think of a good answer.

Muhammad Ali

## Εκλεκτές Συνεργασίες

### Η ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ

# 'Ηβη Μελεάγρου, Αντώνης Ιντιάνος, Κώστας Προυσής, Ανδρέας Γεωργιάδης-Κυπρολέων, Κώστας Κλεάνθους, Γιάννης Λεύκης

**Μέρος 13ο**



**Ήβη  
Μελεάγρου**

Η Ήβη Μελεάγρου γεννήθηκε στη Λευκωσία το 1928 και σπούδασε στο Παγκύπριο Γυμνάσιο και φιλοσοφικές σπουδές στο Λονδίνο. Δίδαξε την αγγλική γλώσσα σε σχολεία της Μέσης Παιδείας και αργότερα εργάστηκε στο Ραδιοφωνικό Ίδρυμα Κύπρου (ΡΙΚ).

Ήταν για δώδεκα χρόνια (1960-72) εκδότρια του περιοδικού «Κυπριακά Χρονικά». Συμμετείχε σε πολλά λογοτεχνικά συνέδρια σε διάφορα μέρη της Ευρώπης.

Με τη λογοτεχνία ασχολήθηκε από τα νεανικά της χρόνια και το 1957 εξέδωσε τη νουβέλα «Το σπίτι των Σολωμού».

Στη συνέχεια εξέδωσε τα διηγήματα «Πόλη ανώνυμη», το μυθιστόρημα «Ανατολική Μεσόγειος», τη νουβέλα «Συνομιλίες με τον Che», και

το 1997 εξέδωσε τα διηγήματα «Στον Ωκεάνειο Βυθό».

### Αντώνης Ιντιάνος

Ο Αντώνης Ιντιάνος γεννήθηκε το 1900 και ο πατέρος του καταγόταν από την Περιστερωνοπηγή (επαρχία Αμμοχώστου) και η μητέρα του από τη Λεμεσό.

Μετά τις σπουδές του στο Γυμνάσιο Λεμεσού και την Αμερικανική Ακαδημία Λάρνακας σπούδασε νομικά στο Λονδίνο στο Middle Temple και λίγο αργότερα σπούδασε φιλολογία στο πανεπιστήμιο της Οξφόρδης.

Με την επιστροφή του στην Κύπρο εργάστηκε πρώτα ως δικηγόρος και αργότερα ως μεταφραστής και διερμηνέας της Κυπριακής Βουλής μέχρι την κατάργηση της το 1931.

Δημοσίευσε ποιήματα στην εφημερίδα του λογοτέχνη Μελή Νικολαΐδη «Ηχώ της Κύπρου» και άλλες συνεργασίες στο περιοδικό «Νοιμάρ». Συνεργάστηκε επίσης με τους λογοτέχνες Κώστα Προυσή και Νίκο Κρανιδιώτη στο περιοδικό «Κυπριακά Γράμματα».

Το 1937 ανακάλυψε τον τάφο του ποιητή Ανδρέα Κάλβου στο Louth, Lincolnshire της Αγγλίας και έγραψε σχετικό δημοσίευμα στο περιοδικό

### «Νέα Εστία».

Έγραψε αρκετές μελέτες όπως «Συμβολή εις την Ιστορίαν της Κύπρου», «Αρσογομάνοι και Δραγομανία», «Μια ανέκδοτη σελίς των Χειρογράφων Λεόντιου Μαζαριά», «Μεσαιωνικές ταφόπετρες στην Κύπρο», «Δαμασκηνός Α' Κύπρου» καθώς και πληθώρα μεταφράσεων.

### Κώστας Προυσής

Ένας άλλος πολυγραφότατος Κύπριος λογοτέχνης ήταν και ο Κώστας Προυσής. Γεννήθηκε στην Αγκαστίνα το 1911 και μετά τις σπουδές του στο Πανεπιστήμιο της Αθήνας, πήγε στην Αμερική όπου σπούδασε στο πανεπιστήμιο του Σικάγου όπου πήρε διδάκτορικό δίπλωμα.

Κατά τη δεκαετία του 1930 και 1940 δίδαξε στο Γυμνάσιο της Κερύνειας και στο Παγκύπριο Γυμνάσιο και αργότερα στο Σικάγο και το 1961 είχε διοριστεί διευθυντής της Θεολογικής Σχολής «Τίμιος Σταυρός» της Μασαχουσέτης.

Παένα χρονικό διάστημα, από το 1964 ο Προυσής ήταν και επίτιμος Πρόξενος της Κυπριακής Δημοκρατίας στη Βοστώνη. Μερικά από τα έργα του είναι τα ακόλουθα: «Γραμματική Δημοτικής», «Κωστής Παλαμάς», «Ιστορικά Δημοτικά Τραγούδια της Κύπρου», «Λαογραφία της Δωδεκανήσου», «Κυπριακή Πεζογραφία».

Από το 1934-56 εξέδιδε το περιοδικό «Κυπριακά Γράμματα» και από το 1940-1948 το περιοδικό «Κυπριακά Σπουδάσι», όπου φιλοξένησε εκατοντάδες συνεργασίες Κυπριών και άλλων λογοτεχνών.

### Ανδρέας Γεωργιάδης Κυπρολέων

Ο Ανδρέας Γεωργιάδης Κυπρολέων γεννήθηκε στον Πεδουλά το 1904 και σπούδασε εμπορικά και λογιστική.

Έζησε για 20 χρόνια στην Αθήνα (1925-1945) όπου εργαζόταν ως λογιστής. Τον τραβούσε σε όμως πολύ η λογοτεχνία και τον ίδιο καιρό έβγαζε το περιοδικό «Πολιτισμός».

Με την επιστροφή του στην Κύπρο εργάστηκε ως καθηγητής Αγγλικών, Ελληνικών και Γαλλικών στο Εμπορικό Λύκειο Πεδουλά και στο Γυμνάσιο της Πόλης Χρυσοχούς.

Ηταν πολυγραφότατος και έγραψε τόσο θεατρικά έργα, όσο και κυπριακές νουβέλες και μυθιστορίματα. Έγραψε τα θεατρικά έργα: «Μια νύχτα στο χάνι» (μονόπρακτο δράμα), «Η ζωή εν τάφω» (μονόπρακτο δράμα) «Λευκάνθη, κόρη της Κύπρου» (τραγωδία σε πέντε πράξεις, «Το Σύλλι» (πατριωτικό δράμα).

Έγραψε επίσης τις κυπριακές νουβέλες «Η προίκα της Μαριάννας», «Ο φευγιός», «Έκ προμέλετης», «Οι κομπάνες της Αγάπης», «Για τα λημέρια του Διγενή» (παραμένη από τον Κυπριακό αγώνα του 1955-59), «Εις τα φερά της δόξας», «Η πατρίδα ας των συγχωρέσει», «Ελεύθεροι πολιορκημένοι», «Η αποθέωση της λευτεριάς», «Σκιρτήματα καρδιάς» κ.ά.

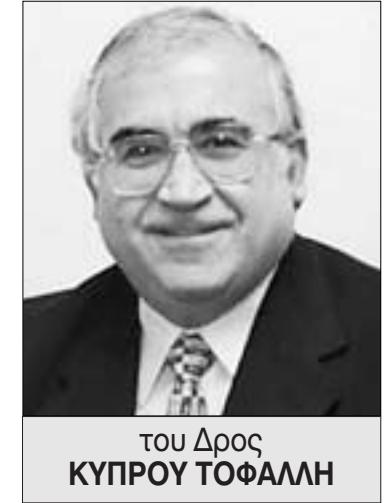
Ο Κυπρολέων πέθανε το 1988.

### Κώστας Κλεάνθους

Ο Κώστας Κλεάνθους γεννήθηκε στη Λευκωσία το 1925 και εργαζόταν στη Αρχή Τηλεπικοινωνιών μέχρι το 1985.

Από πολύ νεαρή ηλικία έγραψε ποιήματα και τα δημοσίευσε σε εφημερίδες και περιοδικά.

Εξέδωσε τις ποιητικές συλλογές «Σφεντόνες»,



του Δρος  
**ΚΥΠΡΟΥ ΤΟΦΑΛΗ**

«Αδελφέ μου Οσμάν» και «Σταθήκαμε όρθιοι». Ασχολήθηκε επίσης με τη σατιρική ποίηση και συμμετείχε στην ορχήστρα του ΡΙΚ και έγραψε μουσική για διάφορα θεατρικά έργα.

Δίνουμε πιο κάτω ένα απόσπασμα από το ποίημα του «Πονεμένο Νησί» από τη συλλογή του «Σταθήκαμε όρθιοι»:

**Πονεμένο νησί, στις πληγές σου αλείψω  
Της στοργής μου το λάδι, αγνό μυρωμένο.**

**Ταπεινά προσκυνώ και μ' ευλόγεια  
σκύβω**

**Και το στίχο μου ολόλευκο επίδεσμο δένω.**

**Ω γλαυκό μου νησί, σου μαδήσαν οι ανθοί.  
Καρπασία κι Αμμόχωστος, Μόρφου Κερύνεια.  
Η καρδιά τα στολίδια σου τώρα πενθεί  
Που μαραίνονται μέσα στην κίτρινη  
γύμνια.**

**Ματωμένη πατρίδα μου, μεσ' απ' τη  
φρίκη**

**Του πολέμου προβάλλεις κι ενάντια  
στο φόνο**

**Συνεχίζεις ολόρθη για ό,τι σου ανήκει  
Τη μεγάλη πορεία σου μέσα στο χρόνο.**

### Πιάννης Λεύκης

Ο Πιάννης Λεύκης είναι το φιλολογικό ψευδώνυμο του ποιητή και δημοσιογράφου Πιάννη Κ. Παπαγέλου.

Ο Λεύκης γεννήθηκε στη Λάρνακα το 1899 αλλά ζήσε και για αρκετά χρόνια στη Λεμεσό. Είναι ο ποιητής της αισιοδοξίας, οραματίζεται ένα καλύτερο μέλλον για την κοινωνία.

Δημοσίευσε πολλά λογοτεχνικά και πολιτικά κείμενα σε εφημερίδες και περιοδικά. Εξέδωσε τα έργα «Στεναγμοί και πόθοι», «Το τραγούδι των ξυπνημένων ανθρώπων», «Ξένα τραγούδια με τη δική μου φωνή» κ.α.

Την αισιοδοξία του για τον εργαζόμενο άνθρωπο πελέπουμε και στο πότιμα του «Θα 'ρθει μια μέρα και για μας». Δίνουμε μερικούς στίχους:

**Θα 'ρθει μια μέρα και για μας. Να το  
πιστέψεις!**

**Δε θα 'νοι πάντα όλο πίκρες η ζωή μας.**

**Θα 'ρθοντε και για μας χαρές. Μην κοροϊδέψεις**

**Την ελπίδα μου. Οι τόσοι στεναγμοί  
μας**

**Θα βρούνε τέλος μια φορά. Κάτι μου λέει**

**Πως θα γελάσει κάποια μέρα κι η δική  
μας**

**Θλιψμένη φάτσα, που απόκαμε να  
κλαίει**

**Ρυτιδωμένη απ' την απόγνωσή μας.**

Ο Πιάννης Λεύκης πέθανε το 1991.

**ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ**

**BOOKS AVAILABLE FROM THE GREEK INSTITUTE,  
34 BUSH HILL ROAD, LONDON N21 2DS  
TEL. & FAX: 020 8360 7968  
E-MAIL: info@greekinstitute.co.uk www.greekinstitute.co.uk**

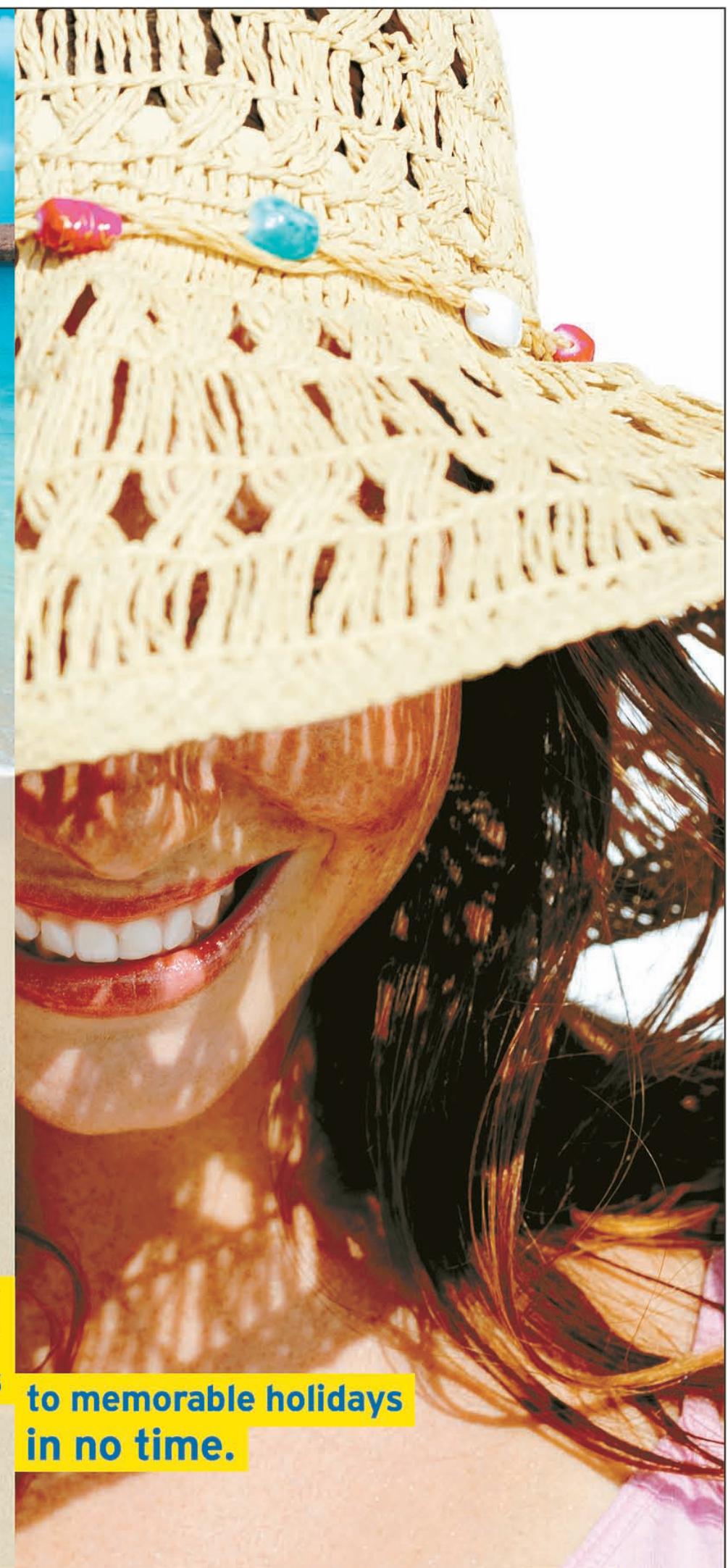


## CYPRUS

From inspiring moments

Aphrodite, the goddess of beauty, emerged from the turquoise waters of Cyprus. It's no wonder that the Mediterranean's most spectacular beaches merge so immaculately with the brightest sun in the world. Enjoy Cyprus, from inspiring and everlasting moments to the most exciting summer experiences and from absolute relaxation to the warmest hospitality. Follow your heart to experience the island's breathtaking beauty and you'll find that everything in Cyprus is a mere heartbeat away.

[www.visitcyprus.com](http://www.visitcyprus.com)



to memorable holidays  
in no time.



**Cyprus**  
*in your heart*

## «Δεσμοί αίματος» συνδέουν ΗΠΑ και Ιρλανδία, λέει ο Ομπάμα

Επίσκεψη «επανασύνδεσης» με τις μακρινές ρίζες της οικογένειάς του, από την πλευρά της μητέρας του, πρωγματοποίησε ο Μπαράκ Ομπάμα στην Ιρλανδία, πρώτο σταθμό της πολυήμερης ευρωπαϊκής περιοδείας. Ο πρόεδρος των ΗΠΑ βρίσκεται στην Ευρώπη για τη Σύνοδο της G8 την Πέμπτη και την Παρασκευή στη Ντοβίλ της Γαλλίας.

Τη Δευτέρα, ο πρόεδρος βρέθηκε στο Μάνιγκαλ από όπου το 1850, την εποχή του Μεγάλου Λιμού στην Ιρλανδία, έφυγε ο προ-προ-προ-παππούς του για να αναζητήσει μία κολύτερη τύχη στις ΗΠΑ. Την ίδια εποχή έφυγαν από την Ιρλανδία και οι Κένεντι, πρόγονοι της μεγάλης οικογένειας πολιτικών, όπως και περίπου ένα εκατομμύριο Ιρλανδοί.

Συνοδεύμενος από τη σύζυγό του Μισέλ, περπάτησαν στο κεντρικό δρόμο του χωριού, ήπιαν μπίρα, διάβασαν το πιστοποιητικό βάπτισης του προγόνου του και έγιναν δεκτοί με ενθουσιασμό από τους 350 κατοίκους του χωριού.

Συνάντησαν ακόμα και έναν μακρινό εν ζωή συγγενή του προέδρου, έναν 26χρονο λογιστή.

«Η φιλία και οι δεσμοί ανάμεσα στις ΗΠΑ και την Ιρλανδία δεν θα μπορούσαν να είναι ισχυρότεροι. Προφανάς δεν θα μπορούσε απλώς να είναι θέμα στρατηγικού συμφέροντος», είπε σε σύντομες δηλώσεις του ο Μπαράκ Ομπάμα κατά τη συνάντηση που είχε λίγο αργότερα με τον πρωθυπουργό Έντα Κένι.

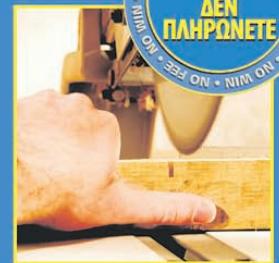
«Για τις Ηνωμένες Πολιτείες η Ιρλανδία έχει ένα δεσμό αίματος με εμάς», τόνισε.



Υπενθυμίζεται ότι οι ιρλανδικής καταγωγής ψηφιοφόροι στις ΗΠΑ είναι μία αριθμητικά σημαντική μειονότητα και οπωσδήποτε έχουν εκλογικό βάρος εν όψει και των προεδρικών εκλογών του επόμενου έτους.

Ο Ομπάμα συναντήθηκε και με την Ιρλανδή πρόεδρο Μαίρη Μακ Αλις, πριν αναχωρήσει νωρίτερα από ό,τι ήταν προγραμματισμένο για το Λονδίνο, όπου έφτασε το βράδυ της Δευτέρας, λόγω της τέφρας από το ισλανδικό ηφαίστειο, που έκλεισε μέρος του εναερίου χώρου.

## Είχατε Ατύχημα ή Τραυματισμό; Διεκδικήστε την αποζημίωση σας μαζί μας!



- Θα εισπράξετε το 100% της αποζημίωσης που δικαιούστε
- Μπορούμε να σας επισκεφθούμε στο σπίτι, στη δουλειά ή στο νοσοκομείο σε όποια πόλη και αν βρίσκεστε
- Καμία κράτηση για δικηγορικά έξοδα

Οι υποθέσεις που αναλαμβάνουμε περιλαμβάνουν:

- Τροχαία Ατυχήματα (οδηγοί, επιβάτες, πεζοί, ποδηλάτες)
- Εργατικά Ατυχήματα
- Τραυματισμούς σε μεταφορικά μέσα, καταστήματα, δημόσιους χώρους και πεζοδρόμια
- Ασθένειες από ακατάλληλους εργασιακούς χώρους ή ελαττωματικά προϊόντα

Η ομάδα μας αποτελείται από έμπειρους και καταξιωμένους δικηγόρους που φέρουν εις πέρας με επιτυχία χιλιάδες υποθέσεις κάθε χρόνο.

Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με την Ανθή Κορελίδου



0208 8261210

**Levenes**  
SOLICITORS

Offices in London and Birmingham

fly from  
**£67**  
one way inc. tax

paphos  
gatwick 2 flights per week

larnaca  
gatwick 6 flights per week  
luton 7 flights per week

flights      holidays      hotels      + more

**monarch.co.uk**



Του ανταποκριτή μας  
στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ

## ΣΧΟΛΙΑ

### Τι κρύβεται πίσω από τις λέξεις

Διακριτικά μεν και με χαμηλούς τόνους, αλλά με συγκεκριμένη κατεύθυνση και στόχευση, ο Πρόεδρος της Ελληνικής Δημοκρατίας Κάρολος Παπούλιας προσπαθεί να παρέμβει στα πολιτικά δρώμενα της χώρας. Προσπαθεί να δημιουργήσει το κατάλληλο κλίμα, τόσο στην ελληνική κοινωνία, όσο και ανάμεσα στους πολιτικούς αρχηγούς, ώστε να υπάρξει συναίνεση ή επάνταση στην πάση περιπτώσεις ένα είδος συνεννόησης ανάμεσα στα πολιτικά κόμματα, για να μπορέσει να ξεπεράσει η Ελλάδα την πολύ άσχημη οικονομική κατάσταση στην οποία βρίσκεται.

Ο Κάρολος Παπούλιας, όπως λένε άνθρωποι που έχουν την δυνατότητα να συζητούν μαζί του και μάλιστα σε πιο χαλαρές στιγμές, όπως είναι ένας καφές ή ένα βραδυνό φαγητό σε μικρή ταβέρνα της Αθήνας, έχει εδώ και καιρό πεισθεί πως για να μπορέσει η Ελλάδα ως χώρα να ξεπεράσει τα τεράστια προβλήματα που αντιμετωπίζει στην οικονομία, αλλά και τα ζητήματα που προκαλούνται από τις βίαιες αλλαγές στην κοινωνική ζωή των Ελλήνων πολιτών, θα πρέπει να υπάρξει ένα είδος συνεργασίας των πολιτικών κομμάτων...

### Σβήνουν το ... φως στον Αρχισυνδικαλιστή

Μεγάλο πονοκέφαλο έχει προκαλέσει στον πρόεδρο της ΓΕΝΟΠ, Νίκο Φωτόπουλο, το νομοσχέδιο για την Ενέργεια, που προβλέπει την ανεξαρτησία των θυγατρικών και τη χωριστή εκπροσώπηση των εργαζομένων στις δύο εταιρίες.

Με απλά λόγια, η Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού (ΔΕΗ) στάπει σε τρεις τομείς: τεχνικός – μεταφορά – διανομή, κάτι που αλλάζει τα δεδομένα σε επιχειρησιακό, αλλά και σε συνδικαλιστικό επίπεδο με τη μέριμνα στημέρα πανίσχυρη ΓΕΝΟΠ-ΔΕΗ (Γενική Ομοσπονδία Προσωπικού ΔΕΗ) να αποδυναμώνεται σημαντικά.

Αξίζει να σημειώσω πως ο Νίκος Φωτόπουλος και οι δυναμικές αντιδράσεις του (black outs, sms κ.ά.), είχαν γίνει «εφιάλτης» τα τελευταία χρόνια, ανεξάρτητα εάν στην εξουσία βρίσκονταν η Νέα Δημοκρατία ή το ΠΑΣΟΚ.

Οστόσο, το «σπάσιμο» των τριών τομέων και η υπογραφή έχει ωριστών συλλογικών συμβάσεων –το επιβάλλει την κοινοτική νομοθεσία– σημαίνει πώς αυτόματα στάπει στα τρία και η ΓΕΝΟΠ, με ό,τι αυτό συνεπάγεται σε επίπεδο συνδικαλιστικής δράσης. Για να μιλήσουμε σε απόλυτους αριθμούς, το συνδικάτο των εργαζομένων στη ΔΕΗ αριθμεί σήμερα περί τα 12.000 άτομα, εκ των οποίων 8.000 ανήκουν στη διανομή και άλλοι περίπου 1.500 στη μεταφορά, κάτι που σημαίνει ότι ο Ν. Φωτόπουλος θα απομείνει με περίπου 2.500 εργαζομένους υπό την... σκέπη του!

### Εχθρούς θεωρεί τους Έλληνες το Ισλάμ

Ζωηρές ανησυχίες εκφράζονται από έγκυρους διπλωματικούς κύκλους, αλλά και στελέχη των ελληνικών Αρχών Ασφαλείας, ότι το Ισλάμ έχει αρχίσει να θεωρεί την Ελλάδα εχθρική χώρα, μετά τα μέτρα που παίρνει κατά των λαθρομεταναστών που στην πλευρή τους είναι μουσουλμάνοι.

Υπάρχουν φόβοι ότι αυτή η μεταστροφή θα έχει συνέπειες, όχι μόνο σε διπλωματικό επίπεδο, αλλά και σε τρομοκρατικές ενέργειες ως αντίποινα. Στην αρνητική εικόνα των ισλαμιστών συνέβαλε για την Ελλάδα η απόφαση για επιχειρήσεις-σκούπα και απέλαση όλων εκείνων των μεταναστών που δεν έχουν άδεια διαμονής...

### Το κόστος του λουκέτου

Οι αντιδράσεις για το κλείσιμο ελληνικών Προξενείων δεν πειρούργιονται μόνο στους διπλωματές, αφού στο χορό έχουν μπει και οι ομογενείς, οι οποίοι θεωρούν ότι πλήρωνται άμεσα, αφού πλέον θα απαιτούνται ταξίδια εκποντάδων χλιομέτρων για τη διεκπεραίωση των υποθέσεών τους. Με επιστολή της στον Γιώργο Παπανδρέου, η Ομοσπονδία Ελληνικών Κοινοτήτων στη Γερμανία τονίζει ότι η κατάργηση των Προξενείων σε Ανόβερο, Κολωνία και Λειψία, έγινε χωρίς κανένα διάλογο μαζί τους, «αβασάντα και χωρίς σχεδιασμό» και εκτιμά ότι το οικονομικό όφελος είναι τουλάχιστον αμφίβολο.

Στο υπουργείο Εξωτερικών τι λένε για όλα αυτά;

### Το Συνέδριο του «Economist»

Στη... «μητρική» του γλώσσα, τα αγγλικά (και όχι τα ελληνικά), προτίμησε να μιλήσει ο Έλληνας πρωθυπουργός Γιώργος Παπανδρέου στο Συνέδριο του «Economist», που πραγματοποιήθηκε πρόσφατα στην Αθήνα και συγκεκριμένα στον «Αστέρα» της Βουλιαγμένης. Γεγονός που δεν πέρασε απαραίτητο, αν και δεν είναι η πρώτη φορά, προφανώς ούτε και η τελευταία. Από κοντά και ο υπουργός Εξωτερικών Δημήτρης Δρούτσας, ο οποίος μίλησε επίσης στα αγγλικά.

Αντίθετα, ο πρόεδρος της Νέας Δημοκρατίας Αντώνης Σαμαράς, μίλησε στα ελληνικά, όπως και οι περισσότεροι υπουργοί (Ευάγγελος Βενιζέλος, Μιχάλης Χρυσοχοΐδης κ.ά.). Το ίδιο έκανε και ο πρόεδρος του Ελληνο-βρετανικού Εμπορικού Επιμελητηρίου Χρήστος Οικονομόπουλος, ο οποίος σημείωσε ότι, αν και πρόεδρος, θα μιλήσει στα ελληνικά, «τη μητέρα των γλωσσών της Ευρώπης», όπως είπε.

Κατά κοινή ομολογία, οι ένοι που μίλησαν στο Συνέδριο ήταν πολύ προσεκτικοί στις αναφορές τους για την κατάσταση στην Ελλάδα. Έδειχναν περισσότερο αισιόδοξοι από τους Έλληνες για τις προοπτικές της Οικονομίας και λιγότερο καταστροφολόγοι.

**Φ. Χαρ.**



# Ελλάδα

## Η Τρόικα απαιτεί απολύσεις στο Δημόσιο και αποκρατικοποιήσεις

«Σαν βγεις στον πηγαιμό για την Ιθάκη, να εύχεσαι να'ναι μακρύς ο δρόμος»

### Ο Σαμαράς δεν συναίνει στα μέτρα

Την άρνηση του να προσφέρει συναίνεση στην κυβέρνηση διοτύπωσε απερίφραστα ο πρόεδρος της ΝΔ κ. Αντώνης Σαμαράς σε δηλώσεις που έκανε μετά την συνάντηση του με τον πρωθυπουργό κ. Γιώργο Παπανδρέου την Τρίτη στο Μέγαρο Μαξίμου.

«Στην αποδεδειγμένα λάθος συνταγή του μνημονίου δεν πρόκειται να συμφωνήσω», δήλωσε ο κ. Σαμαράς και πρόσθεσε ότι η κυβέρνηση υποβάλλει τον λαό σε νέες θυσίες χωρίς καμία προοπτική αφού επαναλαμβάνουν τα ίδια λάθη.

Η κοινωνία απαιτεί συναίνεση για αλλογή κατεύθυνσης και όχι συναίνεση κορυφής για να παραμείνουμε εγκλωβισμένοι στο ίδιο αδιέξοδο.

«Τέτοια συναίνεση δεν δίνω», είπε ο κ. Σαμαράς.



ενημέρωση από πρότο χέρι για τις προθέσεις έναντι της Ελλάδος.

### Δύο συνέπειες της πίεσης

Η ασφυκτική πίεση που εκφράστηκε και με συστάσεις από τις Βρυξέλλες, ακόμη και για τον τρόπο που πρέπει να κινηθεί το πολιτικό σύστημα στην Ελλάδα, απαιτώντας σύμπραξη ΠΑΣΟΚ - Νέας Δημοκρατίας, έχει αποτέλεσμα σε δύο επίπεδα:

—Σε πολιτικό επίπεδο, οι πιέσεις για συναίνεση φαίνεται ότι αποδίδουν, αφού ναι με πορεία να μην έχουν επίσημα σύμπραξη, όπως ζήτησε η Τρόικα, όμως ήδη παρατηρείται στροφή της Νέας Δημοκρατίας, η οποία είναι πιθανόν να στηρίξει κάποια κρίσιμα μέτρα, ειδικά στις αποκρατικοποιήσεις, διαφωνώντας σε όλα μέτρα, όπως τα φορολογικά, ενώ στροφή έχει κάνει και η κυβέρνηση, η οποία έπαιψε να αντιμετωπίζει απορριπτικά κάθε πρόταση της αντιπολίτευσης.

—Στο μεσοπρόθεσμο πρόγραμμα, θα περιλαμβάνονται μέτρα-σοκ, όπως όμεσες αποκρατικοποιήσεις τριών εισηγμένων Δημοσίων Επιχειρήσεων και Οργανισμών (ΔΕΚΟ) στο Χρηματιστήριο, που είναι πολύ πιο εύκολο να

πουληθούν (π.χ. πώληση του ποσοστού του ΟΤΕ, που συνεχίζει να κατέχει το Ελληνικό Δημόσιο, καταργήσεις οργανισμών, μειώσεις μισθών, ενώ συνεχίζεται το παζάρι για το πώς θα γίνει η μείωση προσωπικού στο Δημόσιο.

—Σε πολιτικό επίπεδο, οι πιέσεις για συναίνεση φαίνεται ότι αποδίδουν, αφού ναι με πορεία να μην έχουν επίσημα σύμπραξη, όπως ζήτησε η Τρόικα, όμως ήδη παρατηρείται στροφή της Νέας Δημοκρατίας, η οποία είναι πιθανόν να στηρίξει κάποια κρίσιμα μέτρα, ειδικά στις αποκρατικοποιήσεις, διαφωνώντας σε όλα μέτρα, όπως τα φορολογικά, ενώ στροφή έχει κάνει και η κυβέρνηση, η οποία έπαιψε να αντιμετωπίζει απορριπτικά κάθε πρόταση της αντιπολίτευσης.

Το Υπουργείο Οικονομικών έχει αποστέλει σχετικές επιστολές σε όλα τα αρμόδια Υπουργεία, με τις οποίες επισημάνεται η ήδη σημειωμένη προτίμηση της ζητήσεως της Κατάργησης αντιθέτως απόφασης ή εγκύλων.

## Φαντασμαγορική τελετή λήξης για τη Μάχη της Κρήτης

Τον απεσταλμένον μας στα Χανιά, **ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ** Με μια φαντασμαγορική τελετή, στην οποία κυριάρχησε η επίδειξη από το F-16 της Ελληνικής Πολεμικής Αεροπορίας, ολοκληρώθηκαν το απόγευμα της Κυριακής 22/5, στο Μάλεμε του Δήμου Πλατανιά, οι εκδηλώσεις για τα 70 χρόνια από τη Μάχη της Κρήτης.

Δεκάδες βετεράνοι από το Ηνωμένο Βασίλειο, την Αυστραλία, τη Νέα Ζηλανδία, με τις οικογένειές τους, αλλά και χιλιάδες κόσμου, απότισαν φόρο τιμής στους πεσόντες και σ' εκείνους που πολέμησαν τους Ναζί κατακτητές.

Στα καθιερωμένα δρώμενα προστέθηκε μία επίδειξη από το αεροσκάφος της

«Demo Team» της Ελληνικής Πολεμικής Αεροπορίας. Ο σημαντικός **Μανώλης Καραχάλιος** ενθουσίασε το κοινό, πραγματοποιώντας παράολμους ελιγμούς (Cuban 8, 4 Point Roll, 9g turn, Max climb with rolls κ.ά.), σε υψηλές ταχύτητες και εισέπραξε επευφημίες και χειροκροτήματα.

Ακολούθησε δρώμενο με άνδρες, γυναίκες και παιδιά με παραδοσιακές ενδύμασιες να στεφανώνουν την ειρήνη και να απελευθερώνουν περιστέρια, ενώ οι εκδηλώσεις έκλεισαν με άγημα της Σχολής Ευελπίδων, το οποίο πραγματοποίησε ασκήσεις ακριβείας.

Την ελληνική κυβέρνηση στις εκδηλώσεις εκπροσώπησε ο αναπληρωτής υπουργός Άμυνας **Π. Μπεγλίτης**, ενώ τις ξένες Αρ-

χές, οι **Γουέιν Μαπ**, υπουργός Άμυνας της Νέας Ζηλανδίας, **Αντονι Μόρφετ**, αμυντικός οκόλουθος της Μεγάλης Βρετανίας και **Μάικλ Όπι**, επιτετραμμένος της Αυστραλίας Πρεσβείας.

Στον χαιρετισμό του, ο **Π. Μπεγλίτης**, αφού τόνισε πως «το θάρρος εκείνων που πήραν την απόφαση να δώσουν έναν άνισο αγώνα και ετόλμησαν τα ατόλμητα, συνέβαλε τα μέριστα στο εθνικό κεφάλαιο τημής και υπερηφάνειας, διακηρύσσοντας συνάμα ότι η ελευθερία δεν υπάρχει ως σταθερή κατάσταση, μόνιμο και εξασφαλισμένο αγαθό, αλλά ως αδιάκοπη και επίμοχθη διαδικασία», συνέδεσε το χθες με το σήμερα, λέγοντας: «Σήμερα, ζητείται πάντα περισσότερο από όλους μας, κάτι



περισσότερο από αυτή και μόνο την ψυχική στάση της ικανοποιήσεως για την ιστορία της χώρας για τα επιτεύγματά της στο παρελθόν».

Στον χαιρετισμό του, ο **Δήμαρχος Πλατανιά Γ. Μαλανδράκης**, υπογράμμισε πως «επέτειοι σαν τη συμερινή καταδεικνύουν ότι ο λαός αυτός διαθέτει τεράστιο και ανεξάντλητο ψυχικό σθένος και μπορεί, αν το θελήσει, να βγει για άλλη μια φορά νικητή!»

**Μάγεψαν τα «Red Arrows» σε επίδειξη στο Παλιό Λιμάνι των Χανίων**

Νέους σχηματισμούς παρουσίασε για πρώτη φορά στα Χανιά, την Κυριακή 22 Μαΐου, το Ακροβατικό Αεροπορικό Σμήνος της RAF «Red Arrows», το οποίο πραγματοποίησε επίδειξη στο παλιό λιμάνι, στο πλαίσιο των εκδηλώσεων για τα 70 χρόνια από τη Μάχη της Κρήτης.

Τα «Red Arrows», όπως ήταν αναμενόμενο, έκλεψαν τις εντυπώσεις. Πλήθος κόσμου είχε συγκεντρωθεί στην προκυμαία, για να θαυμάσει τους ελιγμούς των αεροσκα-

φών και τους επιδέξιους χειρισμούς των πιλότων.

Δεν ήταν λίγες οι φορές που κατά τη διάρκεια της επίδειξης, ο κόσμος ξέσπασε σε χειροκροτήματα, ενώ πολλές φορές ακούστηκαν επιφωνήματα θαυμασμού.

Τα αεροσκάφη πέταξαν με διαφορετικούς σχηματισμούς, όλοι όπως ψηλά και όλοι όπως αρκετά κοντά στη θάλασσα, ενώ στην πορεία τους άφηναν ως ίχνη χρωματιστούς καπνούς, δημιουργώντας εντυπωσιακά σχήματα με φόντο τον γαλάζιο ουρανό. Ταυτόχρονα με την επίδειξη, από τα μεγάφωνα ακούγονταν πληροφορίες για τη μέλη της ομάδας «Red Arrows», τις εμφανίσεις που έχει κάνει το Αεροπορικό Σμήνος της RAF, αλλά και τους σχηματισμούς που παρουσιάζονταν.

Να σημειώσω ότι η επίδειξη των «Red Arrows» πραγματοποιήθηκε αμέσως μετά τη λήξη της επίσημης δοξολογίας, χοροστατούντος του σεβασμιωτάτου μητροπολίτη Κυδωνίας και Αποκορώνου κ. **Δαμασκηνού**, που έγινε στον Μητροπολιτικό Ναό των Χανίων, παρουσία των εκκλησιαστικών, πολιτικών και στρατιωτικών Αρχών, καθώς και πλήθους κόσμου.



Ο απεσταλμένος μας, Φώτης Χαραλαμπίδης, με Αυστραλούς βετεράνους της Μάχης της Κρήτης

# Home and Away Estates

*"Your home is where our heart is"*

**LANDLORDS WANTED!**

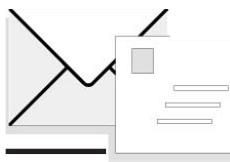
**1,2 & 3 bed properties  
WANTED IN ALL LONDON AREAS!**

**Properties for professional tenants Only!**

**CALL NOW  
020 8371 2999**

**SALES , LETTINGS &  
MANAGEMENT AT COMPETITIVE RATES**

[www.homeandawayestates.com](http://www.homeandawayestates.com)  
165 Ballards Lane, London, N3 1LP



## Συλλυπητήρια Συνδέσμου Τρικωμιτών

Απεβίωσε την Παρασκευή 20 Μαΐου 2011 ο Δήμος Κυριάκου (Κασιούρα) από το Τρίκωμο, σε ηλικία 67 χρόνων.

Ο εκλιπών ήλθε στην Αγγλία το 1962. Το 1966 παντρεύτηκε την αγαπημένη του Anne από την Λανιά.

Η κηδεία του θα γίνει την Παρασκευή 3 Ιουνίου 2011 στις 12.30 μ.μ. από την εκκλησία του Αγίου Ιωάννη Βαπτιστού, Wightman Road, London N8 0LY και η ταφή στο Κοιμητήριο του New Southgate.

Αφήνει την σύζυγο του Anne, τέσσερα παιδιά και τρία εγγόνια.

Ο Σύνδεσμος Τρικωμιτών Μεγάλης Βρετανίας εκφράζει τα βαθιά του συλλυπητήρια προς τους οικείους του εκλιπόντος.

Εκ Μέρους του Συνδέσμου  
Ελένη Πιερολλή  
Γραμματέας

## Κάποιος μορφωμένος

Αν θες να κάνεις κάτι στης ζωής σου τα σπαρμένα, κοίτα να τους μπεις στο μάτι, να μη σκέφτεσαι κανένα. Όταν κάποιος μορφωμένος έλθει με μια συμβουλή, πρόσεχε, φτωχέ διαβάτη, απ' το κέρδος το πολύ.

Όσες φορές έτυχε κάποιον να συμβουλευτώ, έπαθα ζημιά στην τζέπη, εντροπή μου να το πω. Χίλιες φορές, συντρόφι μου, να συμβουλέψω τον εαυτό σου, αυτός σοφά θα σου τα πει, σαν νά' ταν ξάδελφός σου.

Αυτού, αυτού του είναι σου νά' χεις εμπιστοσύνη, αυτό και μέσα στη σκλαβιά, μονάχο δεν σ' αφήνει. Του Κωνσταντή εκ Λεμεσού, παιδί μου αγαπημένο, μερόνυχτα να τον ακούς. Δεν θά' βγεις ζημιωμένος.

Νίκος Κωνσταντή  
εκ Λεμεσού

## Συμβουλές

Μια μέρα που με νίκησαν  
ο σκέψεις οι πολλές  
Επίγοι σε τρελάδικο  
να πάρω συμβουλές.

Συνάνθρωποι, τους ρώτησα,  
πώς αυτή η τραγωδία;  
Όλοι μαζί, μου είπανε  
την ίδια ιστορία!

Θύμα υπήρξα κι έπεσα  
μέσ' της ζωής τα πάθη.  
Τους άλλους πλήρωσα εγώ,  
παράνομα τους λάθη!

Αλύπητα με χτύπησαν  
κάποιοι γνωστοί μου φίλοι.  
Μού' κλεψαν όλη τη χαρά,  
μου κάψανε τα χείλη!

Τις συμβουλές τους έπιασα,  
τις έκαμα βιβλιο,  
μαζί τις έχω συντροφιά.  
Λύση και παρηγοριά  
μέσ' τη ζωής τον βίο!!!  
Ειρήναρχος Στεφάνου

για τους Αναγνώστες μας

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, Tel: 020 8343 7522, Fax: 020 8343 7524

## Απάντηση Παναγιώτη Φούγια στα δημοσιεύματα Χάρη Μεττή για τον μ. Αρχιεπίσκοπο Μεθόδιο

Η «Ε» δημοσιεύει σε συνέχειες το «Ιστορικό της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και Μεγ. Βρετανίας» του κ. Χάρη Μεττή, το οποίο βασίζεται σε έγγραφες, ως επί το πλείστον, μαρτυρίες. Μπορούν, βεβαίως, κάποιοι να διαφωνούν με τυχόν ερμηνείες ή σχόλια ή παραλείψεις του συγγραφέα. Όμως, αναντίλετο γεγονός παραμένει ότι ο γραπτός πρήγμα του κ. Μεττή αποτελούν αδιάψευστη μαρτυρία των όσων εκθέτει και περιγράφει. Εμείς σεβόμαστε το ιστορικό και εμβριθές πόνημα του κ. Μεττή, το οποίο ενδιαφέρει γενικότερα την Ομογένεια και φωτίζει άγνωστες πτυχές της ιστορίας της.

Επειδή για την ιστορία της Παροικίας τού Μπέρμιγχαμ ο κ. Μεττής αναφέρεται στην ανάμειξη του μακαριστού Αρχιεπισκόπου Θυατείρων Μεθόδιου, ο αδελφός του, ο Δρ Παναγιώτης Φούγιας, που διαμένει στην Ελλάδα, απέστειλε στην «Ε» απάντηση στα όσα επικαλείται ο κ. Μεττής για τον μ. Μεθόδιο. Η επιστολή του Δρος Φούγια είναι εκτενέστατη. Επιλέξαμε να δημοσιεύσουμε το μεγαλύτερο μέρος της, το οποίο πιστεύουμε αποτυπώνει την ουσία των όσων επικαλείται, παρακάμπτοντας, ασφαλώς, χαρακτηρισμούς και επίθετα. Οι αναγνώστες μπορούν να βγάλουν τα δικά τους συμπεράσματα.

### ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΝ

Η ανάδειξη του πρ. Μητροπολίτη  
Αξώμης Μεθοδίου σε Αρχιεπίσκοπο  
Θυατείρων και Μεγ. Βρετανίας  
(συνέχεια)

Μετά την είδηση που πήρα από τον Χαλκηδόνος Μελίτωνα, τον ευχαρίστησα και του υποσχέθηκα, από την πλευρά μου, ότι θα έκανα ό,τι μπορούσα για να φωνά χρήσιμος στο Πατριαρχείο, την Ομογένεια της Πόλης και την Ορθόδοξη Εκκλησία της Διασποράς.

Στο σημείο αυτό κρίνω αναγκαίο να αναφερθώ σε δύο θέματα. Το ένα έχει να κάνει με τον τρόπο που λειτουργεί η Ι. Σύνοδος του Οικ. Πατριαρχείου, στην περίπτωση που κάποιο Μέλος δεν είναι παρόν όταν συνεδριάζει. Επειδή στη Συνεδρίαση της Τρίτης, κατά την οποία θα γινόταν η εκλογή Αρχιεπισκόπου Θυατείρων, θα απουσίαζε ο Μητροπολίτης Μύρων Χρυσόστομος, άφησε την ψήφο του στον ίδιο τον Πατριάρχη. Αυτή ήταν και παραμένει ως σήμερα η συνήθεια στο Φανάρι. Ασφαλώς, ο Μύρων δεν γνώριζε ότι σε εκείνη τη συνεδρίασή της η Σύνοδος του Πατριαρχείου θα προέβαινε σε εκλογή Αρχιεπισκόπου Θυατείρων, γιατί αν γνώριζε, ούτε θα απουσίαζε, αλλά και αν θα ήταν παρών, θα μειοψηφούσε, κατά τη δική του ομολογία στον υπουργό Ιω. Βαρβίτσιώτη.

### Η ιδρυση δεύτερης ενορίας στο Μπέρμιγχαμ

Το γεγονός αυτό, όσο και εάν σήμερα προσφέρεται για κριτική, ήταν καταληκτικό μιας ανωμαλίας στη συνεργασία των μελών αυτής της μεγάλης ελληνικής κοινότητος, που υπήρχε πριν την ανάδειξη του Μεθόδιου σε Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων. Έτυχε να μου είναι γνωστά ορισμένα πρόσωπα που ήθελαν τη δική τους λύση στο πρόβλημα αυτό.

Κατά τους υπολογισμούς του Αρχιεπισκόπου Μεθόδιου, η επισκοποίηση του Αρχιμ. Ειρηναίου Βασιλείου όχι μόνο το πρόβλημα αυτό θα έλυε, αλλά θα εκτόνωνε κάπως τις οξειδυνές σχέσεις των μελών της κοινότητας, γιατί ο ιερωμένος αυτός ήλκε την καταγωγή της Κύπρου και ήταν ένας από τους αγωνιστές στην περίοδο του ένοπλου αγώνα της ΕΟΚΑ.

Θυμάμαι, την ημέρα της χειροτονίας του Ειρηναίου σε Επίσκοπο, επειδή ήμουν παρών, ήταν ένα γεγονός που έθελγε όλους τους Κυπρίους της Μεγ. Βρετανίας. Δεν ήταν μόνο η συμμετοχή όλων των Επισκόπων της Αρχιεπισκοπής στη χειροτονία του ή παρουσία του Αρμοστή της Κύπρου κ. Τάσου Παναγιδή και του Έλληνα πρέσβη στο Λονδίνο, αειμνήστου Ευστ. Λαγάκου, αλλά παρών ήταν και εκπρόσωπος

Όσον αφορά την επίκριση κατά της εφημερίδας μας για το σχόλιο που δημοσιεύει σε για τον μ. Μεθόδιο, λέμε το εξής: Κατ' αρχήν, η «Ε» με το να δημοσιεύει επώνυμα άρθρα ή κείμενα συνεργατών της, δεν σημαίνει ότι υιοθετεί και τα όσα γράφονται. Το σχόλιο στο οποίο αναφέρεται ο Δρ Φούγιας βασίζεται πάνω σε έκθεση που απέστειλε ο μ. Μεθόδιος προς το Οικουμενικό Πατριαρχείο. Η επιστολή/έκθεση είναι αυθεντική και μας εξέπληξε το περιεχόμενό της. Όσον αφορά το «πιπουλάριος μητροπολίτη», εξ όσων γνωρίζουμε, στην εκκλησιαστική πρακτική το τίτλο αυτός απονέμεται σε έναν επίσκοπο, ο οποίος δεν έχει δικαίωμα άσκησης διοικητικής εξουσίας. Δεν συμβιβάζεται, δηλαδή, ο τίτλος «πιπουλάριος» με διατήρηση επισκοπικών ευθυνών.

(Την επί τούτου νέα επιστολή του κ. Φούγια θα δημοσιεύσουμε στην επόμενη έκδοση)

«Ε»

Πιο κάτω παραθέτουμε το μεγαλύτερο μέρος τής απάντησης του Δρος Παναγιώτη Φούγια, το οποίο δημοσιεύεται σε συνέχειες:

Οι σχέσεις του Μεθόδιου  
με την Ελληνοκυπριακή  
Κοινότητα  
στη Μεγάλη Βρετανία

Δυστυχώς, ο Χ. Μεττής άγγιξε και αυτό το θέμα για το οποίο υπάρχουν άπειρες μαρτυρίες, ότι ο Μεθόδιος είχε συμμερισθεί τους πατριοτικούς παλμούς των Ελληνοκυπρίων από τα μέσα της δεκαετίας του '50. Από τότε οι δεσμοί του με τον αείμνηστο Αρχιεπίσκοπο Κύπρου έως και τον θάνατο του Μακαρίου ήταν ακατάλυτοι. Και ως Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων βρισκόταν πάντα μπροστά στις διαδηλώσεις των Ελληνοκυπρίων της Μεγ. Βρετανίας. Και ήταν τόσο μεγάλη η συμμετοχή του, που, δι' εμού, ο Οικ. Πατριάρχης Δημήτριος τού διαμήνυσε να μένει μακριά από αυτές τις διαδηλώσεις. Υπήρξαν και Ελληνοκυπρίων που τον θεωρούσαν Κύπριο, αλλά... τους το έκρυβε.

Ο ίδιος ο Μεθόδιος έχει δώσει τη δική του απάντηση σε σχετικό ερώτημα του Αλ. Παπαδόπουλου, ο οποίος έχει γράψει το έργο με τον τίτλο «Εκ βαθέων ε

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοπές.

## Στην Πόλη που έχει εκλείψει

Αλαλαγμοί εράγιζαν των Βλαχερνών παλάτια, μύρια σημάδια έβλεπαν των Χριστιανών τα μάτια. Βροχές, χαλάζι, αστραπές εμαίνονταν για μέρες, Κι η Παναγιά Οδηγήτρια λύγισε στου Μωχαμέτ τις φοβέρες! Η Πόλη εγονάτισε. Ο Ελληνισμός εμιράσθη. Και τελευταίος θα έμενε πλέον της Ιστορίας, ο Κωνσταντίνος βασιλιάς εντός Αγιάς Σοφίας. Τον τρούλλο απ' έξω έζωνε μια κόκκινη ομίχλη, λες κι ο Θεός τον ήθελε, αιμάτινος να δείχνει. Στ' αλήθεια, οι μόνοι τυχεροί ήτανε πεθαμένοι. Οι ζωντανοί λιπόθυμοι. Της μοίρας σκλαβωμένοι. Μάριος 330 μ.Χ. Ο Μέγας Κωνσταντίνος ο Α' 1453 μ.Χ. – Τρανός κι ο τελευταίος της σειράς... Το σώμα του διαμέλισαν τα τούρκικα τ' ασκέρια, το πνεύμα του μεσουρανεί αιδούλωτο στα αιθέρια. Τρισμέγιστη δόξα κρατεί για όσους Ρωμιούς θυμούνται, Παλαιολόγο, Αλωση, θρύλους που δεν κοιμούνται. Της Πόλης των Βυζαντινών. Πόλης των Κωνσταντίνων. Της Πόλης της ασύγκριτης, Καύχημα των Ελλήνων. Κι αν όλοι δεν κατέχουμε της Ιστορίας τα ύψη το μαρτυρούν ερείπιο, στην Πόλη που έχει εκλείψει...

Μερσίνη McFarland

## Ξαρμάτωτους μάς άφησαν!

Ο στόχος... ακυρώθηκε, το όνειρο φευγάτο. Όλα τιμέντο έγιναν, ήρθαν τα πάνω - κάτω. Κρίμα... Έγινε ο φονιάς κριτής και δικαστής ο χρόνος. Και στην καρδιά της προσφυγιάς ζευγάρωσε ο πόνος.

Οι άρπαγες στη δόξα τους, τη γη μας σφετερίζουν. Κι οι άλλοι; Εις τα καζίνο των ληστών, τον πλούτο να σκορπίζουν... Μεγάλη η κατρακύλα μας κι ο άσος στο μανίκι. Κι απέναντι μας η Τουρκία με όλο το νταλάκι.

Κι οι νέοι που θα καλεστούν να πάρουν τα ηνία, με μια αναξιότητα βλέπουν την κοινωνία. Γι' αυτό και στην πολιτική την πλάτη τους γυρίζουν. Κι όμως... Κανένας δεν ψάχνει το γιατί, κάνουν πως δεν γνωρίζουν!

Και οι χαμαιλέοντες εκεί... με εντολή βασιλική, τα πάντα να εποπτεύουν! Αιώνιοι κατακτητές, να μας διαφεντεύουν! Κι εμείς στη... μυωπία μας, στην ξεροκεφαλιά μας. Έτσι... όπως ο μύρμηγκας, με τα χυρύσα φτερά μας. Κι ας κινδυνεύει να χαθεί η ρίζα... η γενιά μας.

Η γάγγραινα της ανοχής βαραίνει την ψυχή μας και ροδανγή πώς να φονεί στο δύσμοιρο νησί μας. Κι ο χρόνος πανδαμάτωρας, τη λήθη βοηθάει. Για λευτεριά κι επιστροφή; Κανένας δεν μιλάει...

Το σύνδρομο του Μαμωνά μάς έφερε πολλά δεινά... Τη νάρκωση, τη λησμονία, πνευματική ορφάνια. Ξαρμάτωτους μάς άφησαν, σαν αδειανά τσουβάλια.

Από το κατεχόμενο Δίκιμο Κερύνειας  
Με απέραντη λύπη  
Ξεριζωμένη Λεμονιά

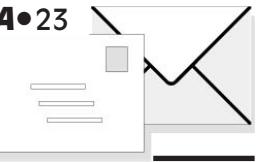
Τώρα, η «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» και on line:

διαβάστε μας ηλεκτρονικά,  
κάθε εβδομάδα στο

[www.eleftheria.co.uk](http://www.eleftheria.co.uk)

για τους Αναγνώστες μας

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, Tel: 020 8343 7522, Fax: 020 8343 7524



## »Ο ψεύτης ήρωας... Βαρώνος Μυνχάουζεν και οι ψηφοθήρες Κύπριοι πολιτικοί

Κύριε Διευθυντά,

Όσον πλησίαζαν οι βουλευτικές εκλογές στην Κύπρο, τόσο θαυμάζαμε τους αρχηγούς των δύο μεγαλύτερων κομμάτων και περισσότερον τους οπαδούς τους, που θέλουν να έχουν τέτοιους... ωραίους ηγέτες και τέτοιο πολιτικό «ήθος».

Ο μεν Νίκος Αναστασιάδης παρουσιάστηκε ότι μετάνοιωσε για την εχθρότητά του εναντίον του αείμνηστου Τάσσου Παπαδόπουλου και ότι υποστηρίζει όλες τις πολιτικές του, ο δε Αντρός Κυπριανού, ο ίδιος ισχυρίστηκε ότι δεν αλλάζει και έμεινε ο ίδιος, όπως ήταν πρώτα. Φαίνεται ότι αυτή είναι η πολιτική γραμμή του κόμματός του, επειδή και ο Νίκος Κατσουρίδης είπε ακριβώς τα ίδια και είναι και ο δύο τους εναντίον των αλλαγών και των «μεταλλάξεων» στην πολιτική. Προσωπικά, δεν πιστεύω ότι άλλαξε ο Νίκος Αναστασιάδης. Οι παλιοί έλεγαν «ο νούρος του σιύλουν εισισώνει». Ο αγαπημένος του ήρωας ήταν ο Βαρώνος Μυνχάουζεν, που τονθεωρούσαν ως τον μεγαλύτερο ψεύτη όλων των εποχών. Φυσικά, είναι βέβαιο ότι του αφοίρεσαν τα πρωτεία κάποιοι Κύπριοι πολιτικοί...

Ο Ηράκλειτος έλεγε «κανένας άνθρωπος δεν λούζεται δύο φορές στο ίδιο ποτάμι». Όλα αλλάζουν από τη μια στην άλλη. Οι μεταλλάξεις και οι οιλαργές είναι κάτια αναπόφευκτο στη φύση. Μερικές είναι ευνοϊκές στην επιβίωση κάποιου οργανισμού, άλλες όμως είναι καταστροφικές. Ελπίζω ν' άλλαξαν τα μυαλά της ηγεσίας του ΔΗΣΥ, όπως οιχυρίζονται. Πάντως, απ' όσα ακούσαμε τελευταία από τα στόματα των κυρίων Αντρού Κυπριανού, Νίκου Κατσουρίδη, Στέφανου Στεφάνου και του Προέδρου Χριστόφια, τα μυαλά τους δεν αλλάζουν και αποτελούν εξαίρεση στους φυσικούς νόμους της αλλαγής.

Ο... «δημοφιλέστερος» πολιτικός ηγέτης της Κύπρου, δηλαδή ο Γενικός Γραμματέας του ΑΚΕΛ, όπως και οι φίλοι του, είναι άνθρωποι γεμάτοι αισιοδοξία για το μέλλον. Αν, πραγματικά, είναι τέτοιοι όπως ισχυρίζονται και τα βλέπουν όλα ρόδινα και ωραία και βλέπουν το μέλλον λαμπτρό με τον τρόπο που εργάζονται κι εκεί που βρίσκονται, δηλαδή στο μισοβυθισμένο πλοίο της Κύπρου, το οποίο με τον παραμικρό λανθασμένο χειρισμό θα βουλιάξει, αυτοί θα έπρεπε να βρίσκονται σε κάποιο σχετικό ίδρυμα και όχι στα ηνία κράτους. Χάρες που έχουν σοβαρά οικονομικά προβλήματα, όπως η Ελλάδα, η Πορτογαλία, η Ιρλανδία κ.λπ., βρίσκονται οπωδόπιτε σε καλύτερη μοίρα από την Κύπρο, επειδή είναι χώρες ανεξάρτητες, χωρίς στρατούς κατοχής και ξένες στρατιωτικές βάσεις. Όταν υπάρχουν πενήντα χιλιάδες Τούρκοι στρατιώτες, ένας άγνωστος αριθμός επόικων και κάθε μέρα έρχονται στην Κύπρο από την Τουρκία «κάθε καρυδιάς καρυδιά», εγκληματίες και λαθρομετανάστες, κάθε λογικός άνθρωπος, με σώματα φρένων, πρέπει ν' ανησυχεί.

Δεν κατηγορώ κανέναν, αλλά πρέπει ο καθένας μας να προσπαθεί όσο μπορεί να διορθώσει τα κακώς κείμενα και να μην καλύπτει και να μη δικαιολογεί τους οπορτουνιστές, οι οποίοι ενδιαφέρονται μόνο για το προσωπικό τους συμφέρον και είναι έτοιμοι να βλάψουν τον τόπο τους, φτάνει να καλοπερνούν.

Την περασμένη εβδομάδα, ο κ. Αντρός Κυπριανού, για λόγους ψηφοθηρίας, επανένεσε τις ποδοσφαιρικές ομάδες και υποσχέθηκε και άλλη οικονομική στήριξη προς αυτές. Μετά έγινε ότι έγινε. Χουλιγκανισμός και βία στα γήπεδα έφτασαν στα ύψη, σε μια χώρα θύμα εισβολής και κατοχής. Ποιον πρέπει να θεωρήσουμε υπεύθυνο; Φυσικά, τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας, επειδή «το ψάρι από την κεφαλή ορχίζει να βρωμάει», όπως έλεγαν οι παλιοί. Όταν αποφάσισε να διεκδικήσει την Προεδρία, έπρεπε να σκεφτεί αν είναι ικανός να οδηγήσει σωστά το πλοίο της Κυπριακής Δημοκρατίας. Όλοι ξέρουμε τις υποσχέσεις του, οι οποίες απέτυχαν παταγωδώς παντού. Αν δεν ξέρει πώς σκέφτονταν Τουρκία, Αγγλία και NATO, τότε δεν έχει ιδέα από Ιστορία. Όταν γύριζε την Κύπρο με τα λεωφορεία και χάριζε υποσχέσεις και τεσκέ, έπρεπε να σκεφτεί τι θα γινόταν στο μελλον.

Έτσι ξεπέρασαν και το ρεκόρ του Μυνχάουζεν παρασάγκας. Η «εκπαιδευτική μεταρρύθμιση», λένε, είναι μεγάλη επιτυχία, και ομως, πολιτικοί, βουλευτές και κυβέρνηση δεν κατέχουν απλή αιριθμητική, για να καταλάβουν ότι Διζονική, Δικιονοτική, με επιστροφή διακοσίων χιλιάδων προσφύγων στα σπίτια τους είναι αδύνατη, επειδή αιριθμητικά υπερτερούν οι πρόσφυγες εκτός κι αν δεν επιτρέψουν στους πρόσφυγες να πάνε στα σπίτια τους. Μερικοί ανόητοι πρόσφυγες πήγαν ν' ακούσουν τις υποχέσεις του Γ.Γ. του ΑΚΕΛ, ότι δηλαδή αγωνίζεται με κάθε τρόπο να τους πάρει πίσω τα σπίτια τους (Εύχομαι με όλη μου την καρδιά να μην πάθει υπερκόπωση ο κ. Αντρός Κυπριανού!).

Δύο ημέρες πριν τις εκλογές ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος μάς πληροφόρησε ότι η συμφωνία με το Κατάρ έγινε προγματικότητα και θα αφεληθεί πολύ η Κύπρος οικονομικά. Διερωτώμαι, πώς δεν ενοχλήθηκε η κυβέρνηση από το γεγονός ότι το Κατάρ είναι ο στενότερος σύμμαχος του NATO στην περιοχή του, ότι είναι μια πολύ αντιδημοκρατική κάρα και ότι αργά ή γρήγορα θα έχει πολλά εσωτερικά προβλήματα. Όταν Κύπροι επιχειρηματίες κατασκεύασαν δύο αεροδρόμια χωρίς να πληρώσει ούτε ένα σεντ τη κυβέρνηση, δεν μπορώ να καταλάβω γιατί χρειαζόταν το Κατάρ.

Όταν σε μια χώρα υπάρχει ακαταστασία, έγκλημα, ανομία και απάξια, φυσικά ενθύνεται η κυβέρνηση και το φταίξιμο βαρούνει τον Πρόεδρό της, που έχει την ευθύνη το κράτος να ερ

**ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ**

Φαρμακοποιοί ζητούσε ο Γεράσιμος να κάνει το κορίτιο του την Μάγδα, όμως εκείνη αποφάσισε να σπουδάσει χημικός. Ο Εμπεδοκλής συμφώνησε – ήταν πιο εύκολο, γι' αυτό! – να φροντίσει να της βρει θέση να σπουδάσει χημικός, όπως ήθελε αυτή.

Όμως, επί του παρόντος, μην την πούνε την απόφαση – είπε κείνη – στον πατέρα της. Και του το απόκρυψαν, λοιπόν, και το ανακάλυψε τυχαία όταν του 'ρθε η απόδειξη για τα διδακτρά που πλήρωσε μιας ολόκληρης χρονιάς. Ποιος είδε τον χάρο, τότε, και δεν τον φροβήθηκε καθόλου; Ήταν, όμως, πια αργά για ν' αλλάξουν το πρόγραμμα και το μόνο που τ' απόμεινε ήτανε να βρίζει όλους, αλλά τον Εμπεδοκλή, προπάντων, γιατί, λέει, τον ξεγέλαισε με τον πιο χυδαίο τρόπο.

Ο Εμπεδοκλής, στο μεταξύ, είχε γλυκαθεί με τα λεφτά που 'χε βρει μέσα στον φάκελο. Είχε κιόλας βαρεθεί να κοπροσκυλίζει σαν παράσιτος και να ζει μ' αυτά που του 'διναν τα πεθερικά του κάθε λίγο. Έπεισε, λοιπόν, τον πεθερό του ν' αγοράσουνε οι δυο τους το μπατιρισμένο Φροντιστήριο, μα κι ένα γραφείο πάρα πέρα, ειδικά για θεσιθήρες φοιτητές που 'χαν λεφτά και που προτιμούσαν να σπουδάσουνε μακριά απ' την πατρίδα τους, στην Αμερική και στην Ευρώπη. Όμως σκέφτηκε και τ' άλλο: Η δουλειά στο Φροντιστήριο ήταν μπελαλιδική πολύ, όσο κερδοφόρα και να ήτανε! Πήρε την απόφαση, λοιπόν, κι είχε βολιδοσκοπήσει ένα δυο παλιούς δασκάλους, που τους γνώριζε από πριν σαν καλούς στο Φροντιστήριο, που δουλεύανε με όρεξη και πολλή επιτυχία, ν' αναλάβουν την Διεύθυνση και να βρουν κι άλλους συνάδελφους προσοντούχους, μα κι εχέμυθους κι ακροιωμένους στη δουλειά τους. Έτσι θα 'χε διπλοπόρτι, μ' ένα σμπάρο δυο τρυγόνια! Να δουλεύουνε οι άλλοι και να θησαυρίζει κείνος!

«Δεν θα πείτε σε κανένα πως το Φροντιστήριο κι εγώ έχουμε καμία σχέση. Είναι άλλωστε γραμμένο στ' ονόμα του πεθερού μου. Θα 'χω τη δικιά μου επιχείρηση σ' ένα κτήριο πιο πέρα, και θα στέλνετε εκεί όσους φοιτητές ζητάνε να σπουδάσουν στην Ευρώπη, στην Αμερική ή κάπου άλλου, ό, πι προτιμάνε, τέλος πάντων. Φτάνει να 'χουνε λεφτά να πληρώνουνε στην ώρα τους!».

Όχι πως δεν είχε και μπελάδες στο δικό του γραφείο, στην καινούργια επιχείρηση.

Τον Γεράσιμο, να πούμε!

Αναψε και κόρωσε ο Γεράσιμος μόλις το πληροφορήθηκε πως η κόρη του δεν σπουδάζει φαρμακοποιός μα χημικός.

Ο Εμπεδοκλής προσπάθησε, με γερά επιχειρήματα – εβδαλε ή γλώσσα του μαλλιά – να τον πείσει πως η Μάγδα εύκολα θα γίνονταν μετά φαρμακοποιός, όπως την ήθελε, αν το αποφάσιζε κι εκείνη, κι ότι με τις εξελίξεις, τις επιστημονικές, στις μέρες μας, θα 'χε ευκαιρίες μεγαλύτερες να αναδειχθεί στο τέλος κάτι πολύ πιο σπουδαίο

## Ιστορίες αληθινές με ψευδώνυμα

# Ο Καρατέκας

### ΤΗΣ ΣΤΕΛΛΑΣ ΧΡΙΣΤΟΦΗ

– επιστήμονας διάσημη – από μια συνηθισμένη φαρμακοποιοί της πιάτσας, και να ρεύει κάθε μέρα πίσω από πάγκους φαρμακείων και να περιμένει όρθια γέρους και γριείς κι ασθενοφόρα, φορτωμένα συνταγές κι όλων των ειδών αφρώστιες.

Μα κι η Μάγδα, σαν ρωτήθηκε απ' τον έξαλλο πατέρα της, επανελαβε σχεδόν και χωρίς περιστροφές και με κάθε ειλικρίνεια, του Εμπεδοκλή τα λόγια: «Οτι ήτανε δικιά της η επιλογή αυτή, να σπουδάσει χημικός, γιατί προτιμούσε να 'ναι επιστήμονας στο μέλλον κι όχι να πουλάει φέρμακα που τ' ανακαλύπτουν άλλοι και που τα συστήνουν οι γιατροί πιο πολλές φορές για το συμφέρον τους παρά το καλό των ασθενών τους. Ένας επιστήμων χημικός, είπε στον πατέρα της η Μάγδα, που θα ξέρει τι του γίνεται, θα 'χει ευκαιρίες μεγαλύτερες να αναδειχθεί παγκόσμια κι όχι να 'ναι, σαν εργάτης, καταδικασμένος πάντοτε σε ορθοστάσεις συνεχείς πίσω από ένα πάγκο, να σερβίρει τους πελάτες με τα φέρμακα που γράφουνε οι γιατροί για τους αφρώστους τους.

Προσποιήθηκε πως τα 'χαψε ο Γεράσιμος τα λόγια τους – μπροστικά και πίσω ρέμα! – και το νοίκιασε αφέως το μεγάλο φαρμακείο του, για να ζήσει, όπως είπε, εκείνος κι η Αναστασία του, η καπάτσα η γυναίκα του – έτσι πάντοτε την φώναζε και την σύστηνε παντού – στο εξοχικό τους στο νησί. Από τα λεφτά που είχε τοποθετημένα μες στις τράπεζες και τα νοίκια του που έπαιρνε απ' το φαρμακείο και το σπίτι του, της αγόρασε της Μάγδας – για να μην πληρώνει νοίκι, που είναι χρήμα πεταμένο – ένα διαμερίσμα μεγάλο δίπλα στο πανεπιστήμιο της.

«Νοίκιαζε, αν θες, ένα δωμάτιο, για να βάζεις τ' άλλα έξοδα – φόρους, θέρμανση, νερό – τα υπόλοιπα σου τα βάζα στο λογαριασμό σου κάθε μήνα για να μην στερείσαι τίποτα! Θα 'χεις το δικό σου το δωμάτιο, με κουζίνα και λουτρό, κι η φοιτήτρια που θα 'βρεις, για να της νοικιάσεις τ' άλλο, θα 'χει τις ξεχωριστές διευκολύνσεις της – κουζινίτσα και λουτρό. Το καθιστικό, μονάχα, θα 'ναι, αν το θες, κοινό, για να κάνετε παρέα και να λέτε δυο κουβέντες όταν ξεκουράζεστε τα βράδια».

Όμως, και στο θέμα τούτο, ο Γεράσιμος λογάριαζε δίχως να ρωτά τον ξενοδόχο, να λαμβάνει, δηλαδή, όπως όφειλε, υπ' όψη του, ότι και σε τούτη την περίπτωση, ξενοδόχος, όπως πάντα, ήτανε η κόρη του η Μάγδα. Η οποία παρασύρθηκε απ' τις συμβούλες μιας συμφοιτήτριας που είχανε στενή φιλία, να νοικιάσει το δωμάτιο, καθώς

την συμβούλεψε ο πατέρας της, σ' ένα φοιτητή Αφρικανό, που 'χε και λεφτά πολλά κι ήταν κιόλας ευγενέστατος, με το «σεις» και με το «σας», κάπως σπάνιο στις μέρες μας μεταξύ των φοιτητών όλων των φυλών κι εθνικοτήτων.

«Είναι απ' την ίδια χώρα», είπε η φοιτήτρια στη Μάγδα, «με τον φίλο τον δικό μου, κι είναι άριστο παιδί, ευγενής και χουβαρτάς! Έτσι θα 'χουμε να βγαίνουμε και οι τέσσερις παρέα, κι ό, πι φάμε κι οι πούμε, κείνοι θα πληρώνουν πάντα!».

Το 'κρυψε κι αυτό το μυστικό από τους γονείς της πάλι, δύτι ο συγκάτοικός της δεν ήταν κοπέλα, όπως έλεγε κι όπως είχανε πιστέψει στην πολλή αιφλεία τους, αλλά άντρας, και τι άντρας! Έτσι, κάθε που θα έρχονταν από την πατρίδα να την δούνει και να την ρωτήσουνε πώς πάει, ο Αφρικανός εξαφανίζονταν και τους έλεγε η Μάγδα ότι τόχα η συγκάτοικός της είχε πάει στους γονείς της, ή, ακόμη, αν επέμεναν να γνωρίσουν επιτέλους την φοιτήτρια-νοικάρισσα, έφερνε την άλλη την φοιτήτρια να σκεπάζουνε το φέμα και να ξεγελάνε τους γονείς της, ρίχνοντάς τους στάχτη μπόλικη στα μισόκλειστά τους μάτια.

Όμως το κανάτι, όπως λένε, όταν πάει στο πηγάδι για νερό πολλές φορές, έρχεται στιγμή και πέφτει, γίνεται χλιδια κομμάτια κι ούτε πια νερό για πόσιμο ούτε και για πλύσιμο προσώπου! Έτσι και το φέμα ξεσκεπάζεται τη στιγμή που εσύ νομίζεις πως κανένας δεν θα μάθει τα δικά σου τα σκαρώματα. Όχι, όμως, κι ο Γεράσιμος και προπάντων η γυναίκα του, η Αναστασία η πανέξυπνη, που από τέτοια φεματάκια ήταν ιδιαίτερη απ' την κόρη τους την Μάγδα. Σαν να διάβαζε βιβλίο ανοιχτό και πεντακάθαρο, κάθε που ξηγούσε τα φλιτζάνια του καφέ και τα χαρτιά και προπάντων τα TAROT, την καινούργια τούτη μέθοδο που προφήτευε την μοίρα.

Μια Κυριακή, λοιπόν, αφού αποφάγανε οι δύο τους, είπε στον Γεράσιμο να δούνει τους λένε τα TAROT για την κόρη τους στα ξένα. Προς μεγάλη έκπληξη τους, έβλεπαν συνέχεια να βγαίνει και να απειλεί κάπως παράξενα, με χαμόγελο και γάντι, την δικιά τους οικογένεια, ένα άγνωστο τους πρόσωπο που ήταν ντυμένο σαν γυναίκα, όμως ήταν μάλλον άντρας, με μουστάκι και με γένια.

«Σαν παπάς αυτός μου φαίνεται», είπε και σταυροκοπήθηκε η γυναίκα του Γεράσιμο. «Δεν μου φαίνεται σαν φόρεμα τούτο που φοράει, μα σαν ράσο», είπε πάλι στον Γεράσιμο. «Μα 'μεις τα 'χουμε καλά, βρε γυναίκα, με παπάδες! Γιατί να μας

κάνουνε κακό δήχως να τους ενοχλήσουμε;» είπε τότε κι ο Γεράσιμος.

«Λες να μην είναι δικός μας, της θρησκείας μας, Γεράσιμε, να 'ναι απ' τους άλλους φοιτητές που έχουν πια παραγεμίσει τα καλά πανεπιστήμια, και φοράνε τέτοια ράσα όπως κι οι δικοί μας οι παπάδες; Μήπως, λέω, μήπως είναι κάνας φοιτητής κι αυτός που σπουδάζει με την Μάγδα μας κι απειλεί να μας την πάρει, κι εμείς κάνουμε μεσάνυχτα!», αναφώνησε με δέος η γυναίκα του Γεράσιμου. «Βγάλε αφέως εισιτήρια, μην καθυστερήσουμε καθόλου, για να πάμε κει που μένει και να δούμε το κορίτσι μας! Άλλα τούτη τη φορά να μην την ειδοποιήσουμε, πρέπει να της κάνουμε έκπληξη, να μην ξέρει από πριν πως θα την επισκεφτούμε, για να μάθουμε επιπέλους αν μας λέει την αλήθεια ή μας κρύβει πάλι κάτι σοβαρό κι επικίνδυνο!».

Φύγανε Κυριακή απόγευμα και, με κάποια καθυστέρηση, φτάσανε στις δέκα και μισή. Δεν είχανε προκρατήσει θέση στο ξενοδοχείο εκεί που μένανε συχνά, όμως στη ρεσεψιόν, που τους γνώριζαν καλά, τους προσφέρανε δωμάτιο σε πολύ καλή τιμή.

«Πώς δεν πέρασε η κόρη σας να μας

# Πλάτωνος «Αλκιβιάδης Α'» και «Μένων»

**ΜΕΡΟΣ ΠΕΜΠΤΟΝ**

## ΑΛΚΙΒΙΑΔΗΣ Α' (ή Μείζων)

(ή περί ανθρώπου φύσεως  
Μαιευτικός)

Πρόσωπα του διαλόγου:  
Σωκράτης - Αλκιβιάδης

**ΣΩΚ.**: Κι αν σε ρωτούσα ποια είναι τα γράμματα του ονόματος «Σωκράτης» κι εσύ μου τα έλεγες, ποιος από τους δύο μας είναι αυτός που τα έλεγε;

**ΑΛΚ.**: Εγώ.

**ΣΩΚ.**: Έλα τώρα, πες μου με μια λέξη. Όταν γίνεται μια ερώτηση και επακολουθεί η απάντηση, πές μου, ποιος είναι ο ομιλητής (εκείνος που συμπεραίνει και μιλά); Εκείνος που ρωτά ή εκείνος που απαντά;

**ΑΛΚ.**: Εκείνος που απαντά, μου φαίνεται, Σωκράτη.

**ΣΩΚ.**: Κι αυτός που ρωτούσε στη συζήτησή μας δεν ήμουν εγώ;

**ΑΛΚ.**: Ναι.

**ΣΩΚ.**: Κι εσύ δεν απαντούσες πάντα;

**ΑΛΚ.**: Βέβαια.

**ΣΩΚ.**: Ωστε ποιος από μας τους δύο ήταν ο ομιλητής, εκείνος ο οποίος συμπέρανε και μιλούσε δηλαδή;

**ΑΛΚ.**: Απ' ό,τι έχει αποδειχθεί, φαίνεται, Σωκράτη, πως ο ομιλητής ήμουν εγώ.

**ΣΩΚ.**: Και δεν είπαμε πως ο Αλκιβιάδης, ο ωραίος γιος του Κλεινία, ο οποίος δεν ήξερε τι είναι δίκαιο και τι άδικο, μα νόμιζε πως ήξερε, είναι έτοιμος να μιλήσει τώρα στη συνέλευση του δήμου για να συμβουλεύσει τους Αθηναίους πάνω σε ζητήματα τα οποία ολότελα αγνοεί; Δεν τα είπαμε αυτά;

**ΑΛΚ.**: Έτσι φαίνεται.

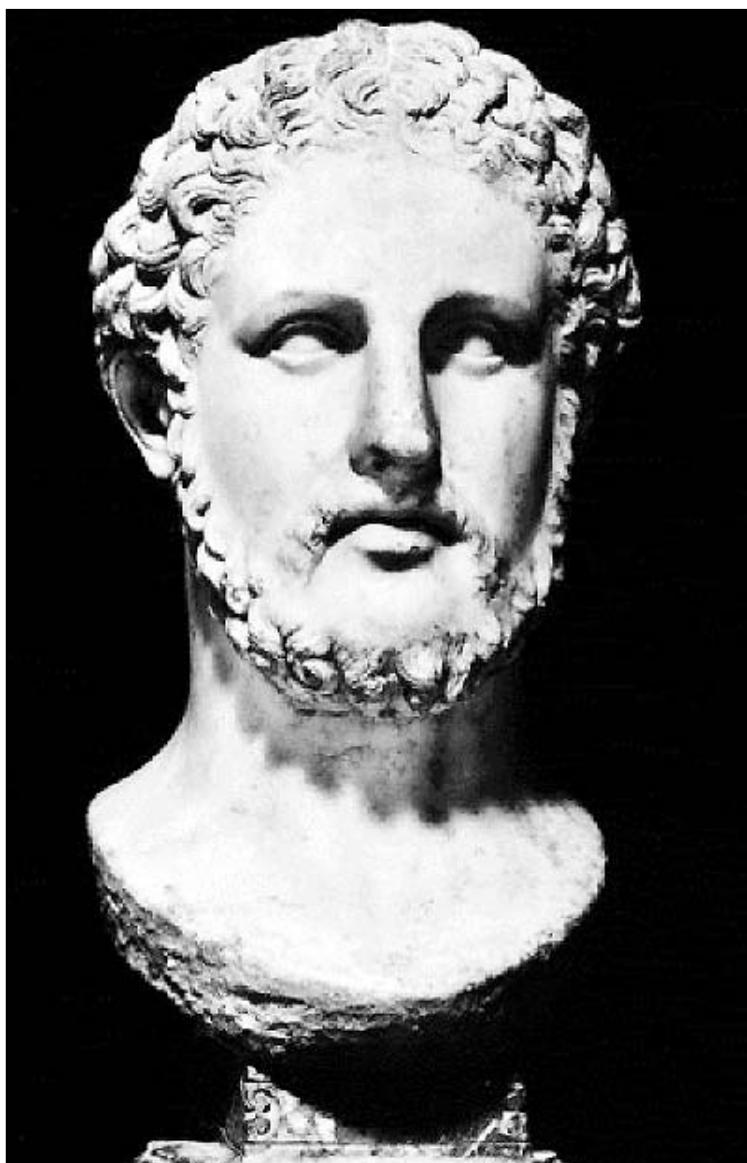
**ΣΗΜ.**: Εδώ ο Αλκιβιάδης αναγκάζεται να ομολογήσει την αμάθειά του, ύστερα από την τεχνική της διαλεκτικής που είχε χρησιμοποιήσει ο Σωκράτης.

**ΣΩΚ.**: Τότε, αγαπητέ μου Αλκιβιάδη, το αποτέλεσμα μπορεί να εκφραστεί στη γλώσσα του Ευριπίδη. Είμαι βέβαιος ότι έχεις πειστεί πως αυτά τα άκουσες από τον εαυτό σου και όχι από μένα. Έτσι αδικαιολόγητα επέμενες ότι εγώ έκανα αυτούς τους ισχυρισμούς. Πέραν τούτου, ό,τι λες είναι αλήθεια. Διότι το εγχείρημα που έχεις στο μυαλό σου, καλέ μου κύριε, να θέλεις να διδάξεις πράγματα που αγνοείς, ήταν ολοφάνερη τρέλα.

**ΑΛΚ.**: Δεν νομίζω, Σωκράτη, πως οι Αθηναίοι και οι άλλοι Έλληνες συσκέπτονται συχνά για πράγματα που είναι περισσότερο δίκαια ή άδικα. Διότι αυτά τα ζητήματα τους φαίνονται ξεκάθαρα, γι' αυτό τα αφήνουν κι εξετάζουν ποιο από τα δύο, αν έκαναν, θα τους αφελούσε περισσότερο. Διότι δεν νομίζω ότι τα δίκαια και τα αφέλιμα (συμφέροντα) ταυτίζονται. Άλλα, μεγάλα αδικήματα έχουν διαπραγχθεί από πολλούς οι οποίοι, όμως, αφέλιμηκαν, ενώ άλλοι που έπρωταν το δίκαιο, δεν αφέλιμηκαν καθόλου από τις πράξεις τους.

**ΣΩΚ.**: Τι λοιπόν; Κι αν ακόμη τα δίκαια και τα συμφέροντα παρουσιάζουν μια βασική αντίθεση, μήπως εσύ νομίζεις ότι γνωρίζεις τι συμφέρει τους ανθρώπους και γιατί;

**ΑΛΚ.**: Μα γιατί όχι, Σωκράτη; Εκτός



**ΑΛΚΙΒΙΑΔΗΣ**

**Κλεινίου Σκαμβωνίδης (450 π.Χ.-404 π.Χ.) ήταν Αθηναίος στρατηγός και πολιτικός. Γεννήθηκε στην Αθήνα, γιος του Κλεινία και της Δεινομάχης, η οποία ανήκε στην οικογένεια των Αλκιμενιδών.**

αν με ρωτήσεις από ποιον τα έμαθα ή αν τα βρήκα μόνος μου.

**ΣΩΚ.**: Δεν τα λες καλά εδώ, Αλκιβιάδη. Αν έχεις κάνει μια εσφαλμένη δήλωση, η οποία μπορεί να αφαιρεθεί από

ένα προηγούμενο επιχείρημα (απόδειξη), επιμένεις πως έχεις μια νέα και διαφορετική αναίρεση (ανασκευή), η οποία χρειάζεται νέες αποδείξεις, σαν

οι προηγούμενες αποδείξεις (επιχειρήματα) να ήταν τριμμένα παλιά ρούχα,

ακατάλληλα να τα φορέσεις πλέον και γι' αυτό κάποιος πρέπει να παρουσιάσει νέες και αρχηγιμοποίητες αποδείξεις.

Όμως εγώ, περιφρονώντας τα προφορικά σου ευφυολογήματα (ως λανθασμένες αντιλήψεις), σε ερωτώ άλλη μια φορά: Από πού έμαθες και πώς

γνωρίζεις τι συνιστά «συμφέρον» για

τον άνθρωπο και ποιος είναι ο δάσκαλός σου;

Κι όλα τα προηγούμενα σημεία

τα διατυπώνω περιληπτικά σε μια μόνο

ερώτηση. Διότι είναι φανερό ότι και τώρα θα μου δώσεις την ίδια απάντηση

και δεν θα μπορέσεις να δειξεις ότι γνωρίζεις ποιο είναι το συμφέρον για τον

άνθρωπο, είτε γιατί σου τα έμαθαν άλλοι είτε τα βρήκες μόνος σου.

Επειδή, όμως, είσαι τόσο δύσκολος,

δεν θα έβρισκες καφία ευχαρίστηση να

γευτείς πάλι τα ίδια επιχειρήματα, έτοις

αποφεύγω τις ίδιες ερωτήσεις, αν γνωρίζεις, δηλαδή, τι είναι εκείνο που συμφέρει ή όχι τους Αθηναίους. Άλλα, αν το δίκαιο και το αφέλιμο ταυτίζονται ή όχι,

γιατί δεν το αποδεικνύεις ρωτώντας με

τον τρόπο που σε ρωτούσα προηγου-

μένως εγώ, ή, αν προτιμάς, απαντώντας εσύ στις ερωτήσεις μου και εκτελεσμένα μάλιστα.

**ΑΛΚ.**: Άλλα, Σωκράτη, δεν ξέρω αν θα τα καταφέρω να συζητήσω μαζί σου.

**ΣΩΚ.**: Γιατί, αγαπητέ μου φίλε, φαντάσου εμένα να είμαι η συνέλευση και ο λαός (Εκκλησία και Δήμος). Κι εκεί, βέβαια, θα πρέπει να πείσεις τον καθένα από τους παρόντες. Έτσι δεν είναι;

**ΑΛΚ.**: Έτσι.

**ΣΩΚ.**: Και δεν είναι το ίδιο πρόσωπο που πειθεί απότομα, το καθένα ξεχωριστά και όλους μαζί, για ζητήματα που

ξέρεις, ακριβώς όπως ο γραφματοδιδάσκολος μαθαίνει γράμματα και σε έναν

και σε πολλούς μαζί.

**ΑΛΚ.**: Πρόγραματι.

**ΣΩΚ.**: Και τους αριθμούς; Δεν μπορεί ο ίδιος να τους διδάξει και σε έναν και σε πολλούς;

**ΑΛΚ.**: Φυσικά.

**ΣΩΚ.**: Και δεν πρέπει τούτος ο άνθρωπος να γνωρίζει, να είναι μαθηματικός, δηλαδή;

**ΑΛΚ.**: Φυσικά.

**ΣΩΚ.**: Όστε, στην περίπτωση τη

δική σου, ότι μπορείς να αποδείξεις σε

πολλούς, μπορείς να αποδείξεις και σε

τον ίδιον είναι οι δύο σημεία;

**ΑΛΚ.**: Έτσι.

**ΣΩΚ.**: Και είναι φανερό πως θα

αποδείξεις ό,τι γνωρίζεις;

**ΑΛΚ.**: Ναι.

**ΣΩΚ.**: Και είναι φανερό πως θα

αποδείξεις ό,τι γνωρίζεις;

**ΑΛΚ.**: Ναι.

**ΣΩΚ.**: Τότε η διαφορά μεταξύ του

ρήτορα που μιλά μπροστά στον λαό και του ομιλητή σε μια συζήτηση, όπως η δική μας, είναι ότι ένας πειθεί απομικρά έναν για τα ίδια πράγματα.

**ΑΛΚ.**: Έτσι φαίνεται.

**ΣΩΚ.**: Έλα τώρα, αφού, όπως φαίνεται να είναι η αρμοδιότητα του ίδιου προσώπου να πειθεί πλήθη και άτομα, άσκησε την τέχνη σου πάνω μου και δοκίμασε να αποδείξεις πως το δίκαιο κάποτε δεν ωφελεί.

**ΑΛΚ.**: Με προσβάλλεις, Σωκράτη.

**ΣΩΚ.**: Λοιπόν, τώρα με φέρνεις στο σημείο να σου αποδείξω τα αντίθετα από εκείνα που εσύ αποφεύγεις να μου αποδείξεις.

**ΑΛΚ.**: Σ' ακούω. Λέγε.

**ΣΩΚ.**: Φτάνει ν' απαντάς στις ερωτήσεις μου.

**ΑΛΚ.**: Όχι, να μιλάς εσύ.

**ΣΩΚ.**: Τι; Δεν επιθυμείς να πεισθείς ολοκληρωτικά;

**ΑΛΚ.**: Βέβαια, θελω.

**ΣΩΚ.**: Και θα μπορούσε κανείς να σε πείσει πως ο



**ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ**  
από τον Αιδεσιμώτα Ανδρέα Μιχαλίδην

## Μέρα ή νύχτα;

ΜΕΡΟΣ ΕΒΔΟΜΟΥΝ

**H**νύχτα συμβαδίζει με το μαύρο και συμβολίζει το θάνατο και τον Άδη, όπου δεν υπάρχει φως και είναι η εκλογή των πιο πολλών ανθρώπων. Έχουν να διαλέξουν μεταξύ του φωτός (και άρα της μέρας) και του σκοταδιού (και άρα της νύχτας). Και αυτοί διαλέγουν το σκοτάδι, τη νύχτα, τον Άδη. Το βασίλειο του σκοταδιού και του θανάτου. Αντί να διαλέξουν το Αληθινό Φως (που είναι ο ίδιος ο Θεός), την αιώνια και χωρίς δύση Ημέρα, την αιωνιότητα, τη Βασιλεία του Θεού.

Η επιλογή αυτή δεν γίνεται τη στιγμή της αναχώρησής μας από τον κόσμο αυτό του χωροχρόνου. Γίνεται όταν διαλέγουμε και αυτό ακόμα που θεωρούμε ως χώρο διασκέδασής μας να είναι η ίδια η κόλαση. Γιατί τι άλλο είναι τα διάφορα κέντρα «διασκέδασης», όπου επικρατούν (κατά κανόνα) εκκωφαντικοί θόρυβοι (τους οποίους ονομάζουν μοντέρνα μουσική) και όπου επικρατεί το σκοτάδι και όλα τα άλλα 'καμάματα' της κόλασης, με τις τρελές και αδέσποτες κινήσεις, (τις οποίες ονομάζουν χορό) υπό την επήρεια μιας μεγάλης ποικιλίας ναρκωτικών ουσιών;

Γενικά, μέσα σε μια αιμόσφαιρα, την οποία, όταν τη δει κανείς με ανεπτρέαστο πνεύμα, θα πειστεί ότι πρόκειται για την καλύτερη προετοιμασία που προσφέρει ο πονηρός στους ανθρώπους για να μην τους κακοφανεί όταν θα βρεθούν στο χώρο της αιώνιας κόλασης. Γιατί ο γράφων δεν νομίζει ότι η κόλαση θα είναι πολύ διαφορετική από ένα τέτοιο κέντρο «διασκέδασης».

Προς το παρόν, μέχρι που να έρθει εκείνη η ημέρα της αναχώρησής μας από αυτό τον κόσμο, θα ζούμε αυτές τις εμπειρίες του ερχομού της ημέρας με την ανατολή του ήλιου και του ερχομού της νύχτας με τη δύση του ίδιου ήλιου.

Θα γευόμαστε το φως της μέρας και το σκότος της νύχτας. Θα υμνούμε τον Θεό καθώς μας δίνει εκείνη τη θαυμάσια ευλογία της ανατολής με τα απολά και ζωηρά της χρώματα με φόντο το γαλάζιο του ουρανού. Θα υμνούμε ακόμα τον Θεό για το βασίλειο του ήλιου με τα ωραία βασιλικά χρώματα της δύσης. Θα ψάλλουμε με γλυκιά λατρεία προς τον Θεό τον θαυμάσιο εκείνο ύμνο που αρχίζει με τις λέξεις Φως ιλαρόν.

Κάθε εικοσιτετράρο της ζώνης μας θα κινείται μέσα στα πλαίσια της διαδοχής της νύχτας από τη μέρα και τανάπαλιν. Ωστόσο, όταν έχουμε την αίσθηση του πρόσκαιρου προορισμού μας σε αυτόν εδώ τον κόσμο, το μυαλό, αλλά και η καρδιά μας θα στρέφονται προς την αιώνια ημέρα, αποφεύγοντας κάθε πράξη, κάθε λόγο, κάθε σκέψη που μας αποπροσαντόλιζε από τον αιώνιο προορισμό μας.

Ας έχουμε πάντα στο μυαλό μας τον Άδη με το αιώνιο σκοτάδι του. Μόνο έτσι μπορούμε να μην καταλήξουμε εκεί: με την αποφυγή της αλαζονείας και με την έμπρακτη αγάπη προς τον συνάνθρωπο μας.

π. Ανδρέας Μιχαηλίδης  
Νότιγχαμ

Ορθοδοξία

# «Περί του ζώντος ύδατος» και ποια η διαφορά αυτού με το υλικό νερό;

**Ο**λοι οι άνθρωποι γνωρίζουν πάσο αναγκαίο είναι το ύδωρ (νερό) για κάθε οργανισμό και γενικά για όλη τη δημιουργία. Χωρίς νερό, τίποτε ζωντανό δεν μπορεί να παραμείνει στη φύση. Το νερό είναι εκείνο που δίνει ζωή σε όλους τους υλικούς οργανισμούς. Είναι εκείνο που πρασινίζει τη φύση και κρατά στη ζωή όλα τα δημιουργήματα του Θεού. Είναι εκείνο που γίνεται αιτία παραγής όλων των υλικών τροφών, με τις οποίες συντηρούνται ο άνθρωπος και τα όλα δημιουργήματα του Θεού.

Υπάρχει όμως και ένα όλο είδος ύδατος, το οποίο δεν είναι υλικό, αλλά πνευματικό. Με αυτό ποτίζεται και συντηρείται το πνευματικό μέρος του ανθρώπου που είναι η ψυχή.

  
Γράφει ο  
**Δαμασκηνός Ιωαννίδης**,  
θεολόγος

Ο άνθρωπος, πρέπει όλοι να γνωρίζουμε, ότι δεν είναι μόνον ύλη, αλλά και πνεύμα. Είναι το μόνο δημιουργήμα του Θεού που είναι και υλικό και πνευματικό. Το σώμα είναι από ύλη που φθείρεται, ενώ η ψυχή είναι το πνευματικό μέρος του ανθρώπου που δεν πεθαίνει, αλλά ζει στο σώμα του ανθρώπου. Επομένως, η ψυχή είναι αθάνατη. Δι' αυτήν πρέπει ο άνθρωπος να φροντίζει καθ' όλη τη διάρκεια της επιγείου ζωής του. Διά την ψυχή του ανθρώπου ο Θεός έγινε άνθρωπος διά να την ελευθερώσει από τον τρόπο καθαρισμού της ψυχής. Μόνο το άίμα του Κυρίου καθαρίζει την ανθρωπίνη ψυχή. Π' αυτόν τον λόγον ο Κύριος εσταυρώθη, για να ξεπλύνει τις ανθρώπινες ψυχές και να τις επαναφέρει κοντά στον Δημιουργό τους.

Π' αυτόν τον λόγο χρειάζεται ο άνθρωπος να είναι σε συνεχή επαφή με τον Θεό. Αυτό το επιτυχάνει με την προσευχή, τον εκιλησιασμό, τη μελέτη του Θείου Λόγου και τη συμμετοχή του στο μυστήριο της Θείας Ευχαριστίας.

Ο Κύριος είπε: «Ο τράγων μου την σάρκα και πίνων μου το άίμα έχει ζωήν ασύνιο, κι εγώ αναστήσω αυτόν εν τη εσχάτῃ ημέρα» (Ιωάν. στ' 54). Επομένως, οι άνθρωποι που είναι σε αναγνώστης της αιώνιας Ευχαριστίας και μένουν σε αναγνώστης της ψυχής μας, που είναι το αιθάνατο μέρος



του σώματός μας.

Ας μη ξεχνάμε να τη δροσίζουμε με το ζωντανό νερό, το οποίο ο Κύριος εσύνθησε στη Σαμαρείτιδα κατά τη συνάντησή τους στο πηγάδι του Ιακώβ. Το ζωντανό αυτό ύδωρ μόνον ο Ιησούς Χριστός το προσφέρει.

**Η συνάντηση του Κυρίου με τη Σαμαρείτιδα**

Η συνάντηση αυτή μνημονεύεται την Ε' (5η) Κυριακή μετά την Ανάσταση του Κυρίου. Έγινε στο πηγάδι του Ιακώβ. Ο Κύριος πήγαινε οδοιπορικώς από την Ιουδαία στη Γαλιλαία και επέρασε μέσω Σαμαρέας. Παρ' όλο που οι Ιουδαίοι δεν είχαν καμία επαφή με τους Σαμαρείτες, λόγω θρησκευτικών διαφορών, εν τούτοις ο Κύριος που ήλθε «ζητήσας και σώσας το απολωλός» (Λουκ. 10' 10), επέρασε μέσω Σαμαρέας, για να συναντήσει τη Σαμαρείτιδα στο πηγάδι του Ιακώβ, κοντά στη πόλη Σοχάρ για να τη σώσει από την αιματωλή ζωή της, τόσον αυτήν όσο και πολλών Σαμαρείτες που επίστευσαν ότι Αυτός ήτοντος ο αινμένος Μεσσίας αφού τον ήκουσαν.

Εκεί στο πηγάδι, ο Κύριος εκάθισε να ξεκουραστεί, λόγω της οδοιπορίας, αλλά και της πολλής

ζέστης, διότι ήταν μεσημέρι. Οι μαθητές του είχαν πάει στην πόλη να ψωνίσουν τροφή. Οταν έφτασε η Σαμαρείτης, της ζήτησε νερό που έβγαλε από το πηγάδι. Αυτό, βέβαια, ο Κύριος το έπραξε διά να αρχίσει ο διάλογος και να αποκαλύψει προς αυτήν ποιος ήταν.

**Οι αποκαλύψεις του Κυρίου**

Αποκάλυψε προς την Σαμαρείτιδα την αιματωλή ζωή της. Αποκάλυψε ότι ο Θεός είναι Πνεύμα και επομένως δεν περιορίζεται σε χώρους, όπως τον ναό και το άρος Γαριζίν, όπως πίστευαν οι Ιουδαίοι και οι Σαμαρείτες. «Πνεύμα ο Θεός και τους προσκινούντας αυτόν εν πνεύματι και αληθεία δει προσκυνεῖν» (Ιωάν. δ' 24).

Επίσης, αποκάλυψε τη διαφορά που υπάρχει μεταξύ υλικού και πνευματικού νερού και ότι το πνευματικό προσφέρει μόνον ο Θεός. Μάλιστα τόνισε και το εξής: «Πας ο πάνω εκ του υλικού νερού διψάσει πάλιν, ο δε πάνω εκ του ύδατος ονεγάδωσαντά, ον μη διψήσει εις τον αιώνα. Μάλιστα, το πνευματικό νερό που θα του δώσω, θα γίνει πηγή ύδατος αστερίευτου, εις ζωήν αιώνιον» (Ιωάν. δ' 14).

**Η αξία του ζώντος ύδατος**

Όταν η Σαμαρείτης αντελήφθη την αξία του ζώντος ύδατος, το ζητούσε επίμονα από τον Κύριο. «Κύριε, δός μοι τούτο το ύδωρ, ίνα μη διψά μηδέ έρχομαι ενθάδε αντλείν» (Ιωάν. δ' 15).

Καθήκον έχει ο κάθε άνθρωπος να αντιληφθεί την αξία του ύδατος αυτού, διά να το αναζητεί με επιμονή και υπομονή από τον Κύριο. Δεν μπορεί ο άνθρωπος να ζήσει αιωνίως εάν δεν εξασφαλίσει το πνευματικό αυτό νερό από τον Θεό. Το υλικό νερό δεν προσφέρει αιωνιότητα, διότι είναι η φθαρτό.

Πρέπει, επίσης, να γνωρίζουμε ότι δεν προσφέρεται υποχρεωτικά στον άνθρωπο, αλλά προαιρετικά. Προσφέρεται σε εκείνον που θα το αναζητήσει από τον Θεό και προσφέρεται μόνο μία φορά στον καθένα, διότι είναι ύδωρ πνευματικό, άφθορο, αναλλοίωτο, αστερίευτο. Ήπως είπε και ο Κύριος «ο πίνων του ύδατος του ου μη διψήσῃ εις τον αιώνα» (Ιωάν. δ' 14).

Θα ήθελα να τονίσω μερικά σημεία, τα οποία εξυπηρετούν τους αιωνιότερους του θέματος τούτου σε μεγάλο βαθμό.

1) Το «Ύδωρ το Ζων». Είναι η ζωογόνη Χάρις του Θεού. Είναι η Θεία Χάρις, η οποία φωτίζει τον νου του πιστού στο να κατανοήσ

ΤΟ ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΤΗΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗΣ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ

# Η Ελληνοκυπριακή Παροικία στη μεγαλούπολη Birmingham

Η ιδρυση δεύτερης εκκλησιαστικής ενορίας - της Αγίας Τριάδας και Αποστόλου Λουκά - στο Μπέρμιγχαμ

## ΜΕΡΟΣ 235ον

**Το Καταστατικόν της Κοινότητος Αγίας Τριάδος και Αποστόλου Λουκά Birmingham (συνέχεια)**

### Άρθρον 27ον ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ ΠΡΟΕΔΡΟΥ

Ο Πρόεδρος συγκαλεί τας Γενικάς Συνελεύσεις της Αδελφότητος και προεδρεύει τούτων. Επίσης συγκαλεί τακτικώς μεν άπαξ του μηνός, εκτόκτως δε οπόταν παραστή ανάγκη, τα μέλη του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου και συσσκέπτεται μετ' αυτών επί της διαχειρίσεως του Ναού. Είς τε τας Γενικάς Συνελεύσεις της Αδελφότητος και εις τας συνεδρίας του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου ο Πρόεδρος πλην της ίδιας του ψήφου έχει και την νικώσαν εν περιπτώσει ισοψηφίας. Ο Πρόεδρος ωσαύτως υπογράφει τα πρακτικά των Γενικών Συνελεύσεων της Αδελφότητος και του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου υπογράφει μετά του Γραμματέων παν έγγραφον προερχόμενον εκ της Γενικής Συνελεύσεως ή του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου, και μετά του Ταμίου συνυπογράφει τας τραπεζιτικά επιταγάς.

### Άρθρον 28ον ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΥ

Ο Αντιπρόεδρος αντικαθιστά τον Πρόεδρο, απόντα ή κωλύμενον, εις πάντα αυτού τα δικαιώματα, και καθήκοντα.

### Άρθρον 29ον ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΣ

Ο Γραμματεύς του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου κρατεί τα πρακτικά των Γενικών Συνελεύσεων της Αδελφότητος και του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου, συνυπογράφων ταύτα μετά του Προέδρου, διεξάγει πάσαν την αλληλογραφίαν και την γραφικήν εργασίαν της Αδελφότητος και του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου και φυλάττει τα αρχεία αυτῶν.

### Άρθρον 30όν ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ ΤΑΜΙΟΥ

Ο Ταμίας κρατεί τα διπλότυπα εισπράξεων και τα εντάλματα πληρωμών και διεξάγει επί τη βάσει αυτών πάσας τας εισπράξεις και πληρωμάς, καταχωρίζων αυτάς εις τας επί τούτο ειδικά ταμειακά βιβλία του Ναού. Διά την διε-



**Ο αείμνηστος και ένας από τους πρώτους και επί μακράν σειράν επώνυμης ιεραρχίας ως Ιερατικώς Προϊστάμενος της Κοινότητος Αγίας Τριάδος και Αποστόλου Λουκά, Νικόλαος Σκαπούλης (δεξιά), μαζί με τον τότε Διάκονο και σημερινό Ιερατικό Προϊστάμενο της ίδιας Κοινότητος, Οικονόμο Χρήστο Στεφάνου.**

Φροντίζει διά την εισπράξιν των ετήσιων συνδρομών, βοηθούμενος και υπό των λοιπών μελών του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου και εν γένει διεξάγει πάσαν την ταμειακήν εργασίαν του Ναού. Οφείλει να καταθέτει τα εισπραττόμενα χρήματα τακτικώς εν μια των εν Μπιρμιγχάμη Τραπεζών, οριζόμενη υπό του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου, μη δυνάμενος να έχη παρ' εαυτών εις μετρητά του Ναού πλέον των Λιρών 50.00. Ουδέν πιού δύναται να δαπανήσῃ συνολικώς πλέον των Λιρών 50.00 άνευ της εγκρίσεως του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου, αλλά και διά παν ποσόν μικρότερον των Λιρών 50.00 το οποίον παρίσταται ανάγκη να δαπανήσῃ άνευ άνευ προηγουμένης αποφάσεως εκκλησιαστικού Συμβουλίου, οφείλει να αναφέρῃ τούτο προς το Συμβούλιον και να ζητήσῃ την έγκρισην αυτού εντός 8 ημερών.

Δι' ἀπόσαν υπερβασίαν ή κατάχρησιν κρατείται υπόλογος, προ του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου, όπερ φέρει το ζήτημα ενώπιον της Γενικής Συνελεύσεως της Αδελφότητος και λαμβάνονται διλα τα νομικά μέσα προς εξασφάλιση της περιουσίας του Ναού. Διά την διε-

ξαγωγήν της ταμειακής εργασίας ο ταμίας δύναται να βοηθήσαι και υπό τίνος εκ των μελών του Συμβουλίου, εν ανάγκη δε εμφίσθου προσώπου ύχοντος γνώσεις λογιστικής.

### Άρθρον 31ον

#### ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ ΕΠΙΤΡΟΠΩΝ

Οι τρεις επιτροποί πετά του ταμίου θα μεριμνώσουν διά την περιφοράν του δίσκου και τας λοιπάς εν των Ναώ εισπράξεις, διά την εποπτείαν του κτηρίου του Νού, διά την εποπτείαν της καθαριότητος του Ναού και διά την τήρησην της ευταξίας κατά την τέλεσιν της θείας λειτουργίας και των λοιπών αικολουθιών.

### Άρθρον 32ον

Το εκκλησιαστικόν Συμβούλιον οφείλει να φροντίζῃ εγκαίρως διά την έλεγχην των λογαριασμών του Ναού υπό επισήμων ελεγκτών (CHARTERED ACCOUNTANTS) και συντάσον τον απολογισμόν να παρουσιάζῃ αυτόν ενώπιον της τακτικής Γενικής Συνελεύσεως της Αδελφότητος κατά την τελευταίαν Κυριακήν Νοεμβρίου (κατά το άρθρον 9), ενώπιον της οποίας και λογιστού διά

την διαχείρησιν υπ' αυτού διά το λήγον έτος.

### Άρθρον 33ον

Το Εκκλησιαστικόν Συμβούλιον εις πρώτην αυτού συνεδρίαν την πρώτην εβδομάδα Ιανουαρίου επιλαμβάνεται της συντάξεως του προϋπολογισμού εσόδων και εξόδων του Ναού και διακανονίζει τα της διαχειρίσεως του Ναού κατά το αρχόμενον έτος, καταχωρίζων την σχετικήν πράξιν εν τω βιβλίων πρακτικών.

### Άρθρον 34ον

Το Εκκλησιαστικόν Συμβούλιον συνερχόμενον εις συνεδρίαν θεωρείται ότι είναι εν απαρτίᾳ, εάν παρίστανται 4 τουλάχιστον μελη αυτού. Αι αποφάσεις λαμβάνονται κατά πλειοψηφίαν των παρισταμένων μελών, του Προέδρου έχοντος εν ισοψηφίᾳ και την νικώσαν. Αι αποφάσεις του Συμβουλίου καταχωρίζονται εις τα πρακτικά, δικαιουμένων των διαφωνούντων μελών να ζητήσωσαν όπως εν τοις πρακτικοίς σημειωθή η γνώμη των.

### Άρθρον 35ον

Επί παντός αναφυομένου σπουδαίου ζητήματος, όπερ ήθελε θεωρήσει ως τούτον η πλειοψηφία του συμβουλίου, δέον αυτή να ζητή την γνώμην της Αδελφότητος δι' εγκυλίου ή εκτάκτου Γενικής Συνελεύσεως.

### ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΝ ΤΟΥ ΝΑΟΥ

### Άρθρον 36ον

Το προσωπικόν του Ναού συνίσταται εκ του εφημεριακού προσωπικού (του Προϊσταμένου και των εφημερίων - διακόνων - οίτινες προσλαμβάνονται αναλόγως των αναγκών του Ναού) και εκ του κατωτέρου προσωπικού (Ψαλτών - νεωκόρου - γραμματέως).

Η γλώσσα της θείας λειτουργίας και των ιεροπραξιών είναι η ΕΛΛΗΝΙΚΗ.

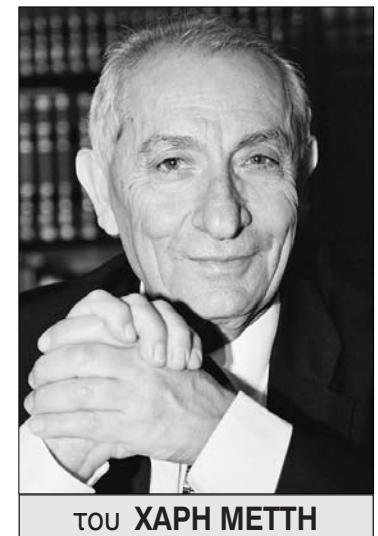
### Άρθρον 37ον

Το εφημεριακόν προσωπικόν εκλέγεται υπό του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου συνεδριάζοντος εν ολομελείᾳ και ομοφώνως επικυρωύται δε απαραιτήτως η ειλογή και γίνεται διορισμός υπό του Αρχιεπισκόπου Θυατείρων κατόπιν γραπτής αναγγελίας υπό του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου.

Εν περιπτώσει διαφωνίας εν τω Συμβούλιων όσον αφορά τον υποψήφιον εφημέριον, τότε, εάν μεν ο υποψήφιος απορριφίθει υπό της πλειοψηφίας, η τοιαύτη απόρριψις είναι τελεσδικός. Εάν δε ο υποψήφιος ψηφισθή υπό της πλειοψηφίας του Συμβουλίου, τότε παραπέμπεται το ζήτημα προς τον Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων διότις είτε γεγονότης μετά του ληξιαρχείου του κράτους.

Ζ Φροντίζει διά την λειτουργίαν κατηγοριών Σχολείων εν τω Ναώ και συνενοείται μετά του Συμβουλίου διά πάσαν υπόθεσιν αφορώσαν τον Ναόν και την Αδελφότητα.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ



ΤΟΥ ΧΑΡΗ ΜΕΤΤΗ

### Άρθρον 38ον

Κληρικός διά τη διορισθή εν τω Ναώ πρέπει:

α) Να έχη πτυχίον Ορθόδοξου Θεολογικής Σχολής ή άλλην ανωτέρων Θεολογικήν μόρφωσιν και εκκλησιαστικήν πρέπειν.

β) Κατά την ημέραν του διορισμού να μην είναι, αν μεν διάκονος μικρότερος των 25, ετών, αν δε ιερέας, μικρότερος των 30, ετών.

γ) Να συμμορφούται αυστηρώς προς τα διατάξεις του παρόντος Καταστατικού και τους ιερούς Κανόνας.

δ) Να είναι εφοδιασμένος διά κανονικού απολυτηρίου της εκκλησιαστικής αυτού αρχής, αν δεν ανήκη εις τον κλήρον της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και

ε) Να τελή την θείαν λειτουργίαν και τα μυστήρια κατά τας διατάξεις της Ορθοδόξου Ανατολικής Εκκλησίας.

### Άρθρον 39ον

## Βλεφαροπλαστική



### Καταστροφή των εγκεφαλικών κυττάρων προκαλούν τα κινητά τηλέφωνα

Τα κινητά τηλέφωνα καταστρέφουν τα εγκεφαλικά κύτταρα και ενδέχεται να προκαλέσουν την πρώιμη εκδήλωση ακόμη και της νόσου Αλτσχάιμερ, υποστηρίζουν Σουηδοί ερευνητές σε σχετικό άρθρο του επιστημονικού εντύπου *Environmental Health Perspectives*.

Όπως επισημαίνει μια ομάδα επιστημόνων από το Πανεπιστήμιο Lund της Σουηδίας, η ακτινοβολία που εκπέμπεται από τα κινητά τηλέφωνα καταστρέφει κύτταρα σε περιοχές του εγκεφάλου που σχετίζονται με τη μάθηση, τη μνήμη και την κίνηση. Στην τελευταία μελέτη οι ερευνητές μελέτησαν την επίδραση της ακτινοβολίας των κινητών στον εγκέφαλο πειραματώνων, ηλικίας 12 έως 26 εβδομάδων. Αξίζει να σημειωθεί ότι η δομή του εγκεφάλου τους σ' αυτή την ηλικία προσδομοίζει με αυτή του εφηβικού εγκεφάλου στον άνθρωπο. Τα πειραματόζωα εκτίθεντο επί δύο ώρες καθημερινά σε ακτινοβολία παρόμια ισχύος με εκείνη που εκπέμπεται από τα κινητά τηλέφωνα. Έπειτα από 50 ημέρες οι ερευνητές ανήνευσαν τους εγκεφάλους των ζώων με ένα ειδικό μικροσκόπιο και ανακάλυψαν ότι τα πειραματόζωα που είχαν εκτεθεί σε μέτρια ή υψηλή επίπεδα ακτινοβολίας διέθεταν μεγάλο αριθμό νεκρών εγκεφαλικών κυττάρων. «Τα αποτελέσματα θα πρέπει να είναι ανάλογα και στον άνθρωπο, αφού η εγκεφαλική δομή των πειραματόζωων είναι σχεδόν παρόμοια με εκείνη του άνθρωπου», εξηγεί χαρακτηριστικά ο Δρ Λέιφ Σάλφορντ, επικεφαλής της έρευνας. Ο ίδιος εξηγεί ότι τα κινητά τηλέφωνα ενδέχεται να προκαλέσουν μέχρι και τη νόσο Αλτσχάιμερ, δίχως ωστόσο να παραλέψει ότι πρόκειται για μια πρώτη εκτίμηση, που χρειάζεται περαιτέρω διερεύνηση.

### Φυλικό οξύ ενάντια σε λυκόστομα - λαγόχειλο

Η λήψη φυλικού οξέος κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης ελαττώνει σημαντικά τις πιθανότητες γέννησης παιδιών με λυκόστομα ή λαγόχειλο, σύμφωνα με βρετανική έρευνα, που δημοσιεύτηκε στο επιστημονικό έντυπο *Journal of Medical Genetics*. Τα λυκόστομα και το λαγόχειλο είναι δυο από τις πιο συνηθισμένες δυσμορφίες που πάγκτουν περίπου ένα στα 1.000 έμβρυα. Εμφανίζονται στις πρώτες εβδομάδες της κύησης, και οφειλονται σε κακή ανάπτυξη και αδυναμία συνένωσης των οστών του προσώπου και τη σκληρή υπερώα (ουρανίσκος) του εμβρύου. Η θεραπεία των εν λόγω παθήσεων γίνεται μέσω μιας σειράς επεμβάσεων και με ασκήσεις λογοθεραπείας, ενώ ο κίνδυνος εμφάνισής τους είναι από 30 έως 40% μεγαλύτερος από την πράχη τους με τις εν λόγω δυσμορφίες. Σύμφωνα με όσα είναι γνωστά έως σήμερα, ο βασικός λόγος για την εμφάνιση των δυσμορφίων σχετίζεται με τη μετάλλαξη ενός γονιδίου στον οργανισμό της μητέρας, το οποίο φέρει την ονομασία μεθυλενοτετραϋδροφυλίκη ρεδουκτάση και προκαλεί με τη σειρά του αλλοιώσεις στο μεταβολισμό του φυλικού οξέος από τον οργανισμό.

Όπως επισημαίνουν, ωστόσο, Βρετανοί επιστήμονες από το Ινστιτούτο Παιδικής Υγείας του Λονδίνου, η λήψη φυλικού οξέος από τις εγκύους μπορεί να ελαπτώνει σημαντικά την πιθανότητα εμφάνισης των δυσμορφών στα έμβρυα. Όπως επισημαίνουν, η λήψη μεγαλύτερων ποσοτήτων της συγκριμένης βιταμίνης μπορεί να αποβιώσει ιδιαίτερα ευεργετική. «Αυτό που συμβουλεύουμε τις υποψήφιες μητέρες είναι να καταναλώνουν συμπληρώματα φυλικού οξέος τόσο κατά την περίοδο που προσπαθούν να συλλάβουν, όσο και κατά τους πρώτους τρεις μήνες της εγκυμοσύνης», αναφέρει χαρακτηριστικά ένα από τα μέλη της ερευνητικής ομάδας.

### Αντιοξειδωτικό του σταφυλιού προφυλάσσει από τον καρκίνο του προστάτη

Η ρεσερβατόριλ, ένα αντιοξειδωτικό που εμπεριέχεται στα σταφύλια και τα μούρα, μπορεί να επιβραδύνει την ανάπτυξη των προστατικών όγκων στα ποντίκια, σύμφωνα με στοιχεία που δημοσιεύονται στο επιστημονικό έντυπο *Carcinogenesis*.

Ερευνητική ομάδα του Πανεπιστημίου της Αλαμπάμα στο Μπέρμινγκχαμ με επικεφαλής τον Δρα Κόραλ Λαμπραντίνερε εξηγεί ότι το κόκκινο κρασί και ο χυμός σταφυλιού είναι επίσης πλούσιες πηγές ρεσβερατρόλης, την οποία παράγουν τα φυτά για να προστατεύουν από τις βακτηριακές και μηκυπατικές επιθέσεις. Μελέτες σε ζώα έχουν δείξει ότι η ρεσβερατρόλη επιστρέφει την προστατική ανάπτυξη της ανάπτυξης του προστατικού όγκου, οι ερευνητές ταΐσαν τα ποντίκια, που είχαν προγραμματιστεί να εκδηλώσουν τέτοιους όγκους, τροφές που περιείχαν αντίστοιχη ποσότητα ρεσβερατρόλης με αυτή ενός μπουκαλιού κόκκινου κρασιού καθημερινά ή διατροφή ελέγχου.

Τα ποντίκια που πήραν ρεσβερατρόλη είχαν βραδύτερη κυτταρική ανάπτυξη και διαχωρισμό στους προστατικούς αδένες. Τα επίπεδα αρκετών κυτταρικών αγγελιαφόρων που αναστέλλουν την κυτταρική ανάπτυξη ήταν αυξημένα στα ποντίκια που πήραν ρεσβερατρόλη συγκριτικά με αυτά της ομάδας ελέγχου. Ωστόσο τα επίπεδα ορισμένων χημικών ουσιών που σχετίζονται με τον όγκο, όπως οι ινσουλινοειδής αυξητικός παράγοντας 1 ήταν μειωμένα.

**ΠΑΡΑΔΙΔΟΝΤΑΙ ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΠΙΠΕΔΩΝ ΑΠΟ ΕΜΠΕΙΡΗ ΦΙΛΟΛΟΓΟ Τάξεις Ελληνικών σε επίπεδο pre GCSE και GCSE, A/s & A'Level Για εγγραφές τηλεφωνήστε τώρα!**

**07939 057 165**

Η βλεφαροπλαστική μπορεί να αποτελέσει μέρος της πλαστικής προσώπου, ή να αποτελέσει ξεχωριστή επέμβαση, αν μόνο τα βλέφαρα παρουσιάζουν στοιχεία χαλάρωσης.

Η βλεφαροπλαστική σκοπός έχει να λύσει το πρόβλημα της χαλάρωσης των βλεφάρων, να αφαιρέσει τις σακούλες, να σηκώσει 1-2 mm τον έξω κανθάρο και να δώσει ένα νεανικό τόνο στην όψη και το βλέμμα. Ρυτίδες γόρω από τα μάτια (πόδι της χήινας) δεν διορθώνονται πλήρως με τη βλεφαροπλαστική. Πτώση των φρυδιών επίσης δεν διορθώνεται εκτός αν η επέμβαση συνοδεύεται από μετωπιαίο lift. Η ανάγκη για βλεφαροπλαστική δεν καθορίζεται από την ηλικία, αλλά από τα προβλήματα, που πιθανόν να υπάρχουν στα βλέφαρα. Έτσι σακούλες μπορεί να υπάρχουν και σε νεαρή ηλικία, που πιθανόν να υπαγορεύονται την ανάγκη βλεφαροπλαστικής. Με τη βλεφαροπλαστική οι σακούλες αφαιρούνται οριστικά, ενώ η χαλάρωση των βλεφάρων συνεχίζεται και μετά τη βλεφαροπλαστική με πιο αργό όμως ρυθμό.

Οι τομές στη βλεφαροπλαστική, για μεν το άνω βλέφαρο βρίσκονται εντός της βλεφαρικής πτυχής για δε το κάτω βλέφαρο στα όρια της σειράς των κάτω βλεφαριδών. Οι τομές αυτές σχεδόν ποτέ δεν αφήνουν ουλή και εξαφανίζονται σύντομα σε χρόνο διαφορετικό από ασθενή σε ασθενή. Στη μόνη περίπτωση

όπου δεν κάνουμε καμιά ουλή είναι σε κάτω βλέφαρο μικρού ασθενούς χωρίς χαλάρωση αλλά με έντονες "σακούλες" από προβόλλων εξωθολιβικό λίπος. Η τομή στη περίπτωση αυτή γίνεται από την έσω πλευρά του κάτω βλεφάρου διαμέσου του βλεννογόνου.

Η βλεφαροπλαστική μπορεί να γίνει με τοπική αναισθησία, αλλά είναι προτιμότερο αναισθησιολόγος να προσφέρει μια μέθη στον ασθενή και στο χειρουργό περισσότερη άνεση. Έτσι ο ασθενής προσέρχεται στο χειρουργείο για μια σύντομη διαδικασία νηστικός και χωρίς να έχει πει νερό τις τελευταίες 6 ώρες. Δυο - τρεις ώρες μετά το χειρουργείο ο ασθενής εξέρχεται του νοσοκομείου, έχοντας κάποιες κολλητικές ταινίες στις τομές και μελανιασμένα μάτια. Ξυπνώντας βλέπει θολά λόγω της οφθαλμικής αλοιφής, που τίθεται στο χειρουργείο. Το αίσθημα αυτό δεν διαρκεί πάνω από 2 - 3 ώρες. Πόνος δεν αναφέρεται από τους ασθενείς. Πιθανότητα επιπεφύκιτας σπάνια υπάρχει, αλλά σύντομα παρέχεται με κολλύριο.

Τα βλέφαρα τις πρώτες δύο μέρες δεν κλείνουν πλήρως από την πλήρωση τη νύχτα, αν ο ασθενής έχει υποστεί ταυτόχρονα μετωπιαίο lift. Ο ασθενής μπορεί να εφαρμόζει κομπρέσες με δροσερό χαμομήλι και κολλύριο τρεις φορές τη μέρα. Τη 4η μέρα τα ρόμπατα αφαιρούνται, όπως και οι ταινίες. Οι μελανιές εξαφανίζονται με πρόχωρη.

Το γιατί, πιθανώς σχετίζεται με τότε τα περιττά κιλά και η παχυσαρκία έχουν διαβαθμίσεις και ο κίνδυνος νοσήσεως αυξάνεται σημαντικά στους πάσχοντες από νοσογόνο (ή κακοήθη) παχυσαρκία, και όχι στους απλώς υπέρβαρους ανθρώπους.

Σε αδρές γραμμές, η παχυσαρκία θεωρείται νοσογόνος όταν έχει κανείς 40 ή περισσότερα κιλά περισσότερα από το φυσιολογικό του βάρος.

Όποια κι αν είναι η εξήγηση, η έλλειψη συμβουλών από τους γιατρούς καθαρίζεται από την παχυσαρκία θεωρείται νοσογόνος όταν έχει κανείς 40 ή περισσότερα κιλά περισσότερα από το φυσιολογικό του βάρος.

Το γιατί, πιθανώς σχετίζεται με τότε τα περιττά κιλά και η παχυσαρκία έχουν διαβαθμίσεις και ο κίνδυνος νοσήσεως αυξάνεται σημαντικά στους πάσχοντες από νοσογόνο (ή κακοήθη) π

## Το ωροσκόπιο της εβδομάδας

### ΚΡΙΟΣ



(21 Μαρτίου - 21 Απριλίου)

Αξιοποίηστε την εύνοια του Ερμή και του Ήλιου στο ζώδιο σας, τόσο στον επαγγελματικό όσο και στον προσωπικό τομέα. Σημαντικές κινήσεις που θα κάνετε σήμερα θα σας απαλλάξουν από εκκρεμότητες και θα σας δώσουν τις ευκαιρίες που τις έχετε ανάγκη.

### ΤΑΥΡΟΣ



(22 Απριλίου - 21 Μαΐου)

Έντονο φόρτο στον επαγγελματικό τομέα επιφυλάσσει για εσάς η σημερινή μέρα. Χειριστείτε με προσοχή οικονομικά θέματα και μην αφήσετε εκκρεμότητες ώστε να μην αγχωθείτε. Στον συναισθηματικό και οικογενειακό τομέα αποφύγετε υπερβολές, εντάσεις, αλλά και λάθος αξιολογήσεις.

### ΔΙΔΥΜΟΙ



(22 Μαΐου - 21 Ιουνίου)

Η Σελήνη στο φιλικό σας ζώδιο της Παρθένου ευνοεί σήμερα την προώθηση επαφών, συμφωνιών αλλά και την οργάνωση και διεκπεραίωση ζητημάτων στον επαγγελματικό τομέα. Το ίδιο ισχύει και στον οικογενειακό τομέα αλλά και στη σχέση με το σύντροφό σας, αρκεί να χειριστείτε με ανοιχτό μυαλό τις επαφές σας.

### ΚΑΡΚΙΝΟΣ



(22 Ιουνίου - 22 Ιουλίου)

Με μια πλειάδα πλανητών από τον Σκορπιό σε δύσκολη άψη με το ζώδιο σας, αυτή η περίοδος φέρνει στο προσκήνιο μπερδεμένες καταστάσεις. Φανείτε ιδιαίτερα συγκροτημένοι σε σημαντικές αξιολογήσεις που αφορούν τον επαγγελματικό, οικονομικό και προσωπικό τομέα, αλλά και σε θέματα υγείας.

### ΛΕΩΝ



(23 Ιουλίου - 23 Αυγούστου)

Ζητήματα που προκαλούν ένταση και αφορούν σχέσεις, συνεργασίες αλλά και τον οικογενειακό τομέα κινητοποιεί η εβδομάδα που έρχεται. Το οπόγενυμα βρεθείτε με αγαπημένα πρόσωπα και διασκεδάστε. Μη το παρακάνετε και διασκεδάστε με μέτρο.

### ΠΑΡΟΕΝΟΣ



(24 Αυγούστου - 23 Σεπτεμβρίου)

Ανώριμες συμπεριφορές, τόσο δικές σας όσο και του περιβάλλοντός σας, που προκαλούν βίαια πορεία σε υπονομεύσουν την πορεία της εξέλιξής σας. Στραφείτε σε νέες λύσεις ενότητας και συνεργασίας. Κάντε μια καινούργια αρχή με νέους όρους και τρόπους.

### ΖΥΓΟΣ



(24 Σεπτεμβρίου - 23 Οκτωβρίου)

Την εβδομάδα που έρχεται, στρέψτε την προσοχή σας σε κινήσεις και συνεργασίες με πρόσωπα που μπορούν να σας υποστηρίζουν ώστε να επιτύχετε αυτά που επιθυμείτε. Αποφύγετε να αναλαμβάνετε σε εντάσεις απομακρυνόμενοι από στόχους που πρέπει να οργανωθούν και να υλοποιηθούν.

### ΣΚΟΡΠΙΟΣ



(24 Οκτωβρίου - 22 Νοεμβρίου)

Αυτή είναι περίοδος εξαιρετικά σημαντικών αλλαγών με στόχο να επαναπροσδιοριστούν σε ενωτική βάση οι στόχοι σας σε κάθε τομέα. Η Νέα Σελήνη στον Ζυγό αποτεί συνεργασία και ενότητα. Άλλαξτε ριζικά πειθαρχίες και απόψεις που σας οδηγούν σε αποτυχία και μοναξιά.

### ΤΟΞΟΤΗΣ



(23 Νοεμβρίου - 21 Δεκεμβρίου)

Αυτή την περίοδο άρχισαν σημαντικές αλλαγές σε αρντικά καρμικά κομμάτια σας, που έχουν προβληθεί και σε επιλογές του περιβάλλοντός σας. Αντιμετωπίστε ρεαλιστικά και με ωριμότητα δύσκολες καταστάσεις κάνοντας νέα αρχή. Τυχερός αριθμός το 7.

### ΑΙΓΑΚΕΡΩΣ



(22 Δεκεμβρίου - 20 Ιανουαρίου)

Η εβδομάδα που έρχεται σας φέρνει αντιμετώπους με εμπόδια, αλλά και ανοίγει τον δρόμο σε νέες επιλογές. Η θετική εξέλιξη των γεγονότων εξαρτάται από το πόσο ευελικτοί και ικανοί θα φανείτε αποφεύγοντας αρνητικά σενάρια, εστιάζοντας στους στόχους σας με ρεαλισμό.

### ΥΔΡΟΧΟΟΣ



(21 Ιανουαρίου - 18 Φεβρουαρίου)

Η ευμενής άψη της Νέας Σελήνη με τον Κρόνο δίνει όλα τα εγένη για επιτυχία. Διανέτε περίοδο εξαιρετικά σημαντικών αλλαγών και εκκαθαρίσεων σε κάθε τομέα. Ο τρόπος που δημιουργείτε και δομείτε τις σχέσεις σας δεν αποδίδει και χρειάζεται να βελτιωθεί.

### ΙΧΟΥΣΣΑΣ



(19 Φεβρουαρίου - 20 Μαρτίου)

Εφτασε η ώρα να ειπωθούν τα πράγματα με το δόνομά τους αλλά και να ληφθούν σημαντικές αποφάσεις. Εντονη θα είναι η εβδομάδα που έρχεται σε θέματα σχέσεων. Ανάγκη να ξεκαθαρίσετε δυσλειτουργικές καταστάσεις.

# Γυναίκα & Ζωή

## Πώς να καθαρίζετε τη βούρτσα των μαλλιών

### Αγαπητές φίλες,

Ποιος ο λόγος να λούζετε τα μαλλιά σας, αν αργότερα θα τα χτενίσετε με μια βρώμικη, γεμάτη χνούδια βούρτσα; Τα μαλλιά σας και η βούρτσα σας θα φαίνονται καλύτερα αν καθαρίζετε τη βούρτσα των μαλλιών σας τακτικά.

Πριν ξεκινήσετε τον καθαρισμό της βούρτσας σας, φροντίστε να εξετάσετε από τι υλικά είναι φτιαγμένη. Μερικές βούρτσες, όπως αυτές με ζύλινα χερούλια, απαιτούν περισσότερο μαλακή μεταχείριση από τις άλλες.

### Αφαιρέστε τα μαλλιά από την βούρτσα

Το πρώτο πρόγμα που πρέπει να κάνετε όταν καθαρίζετε τη βούρτσα σας είναι να αφαιρέσετε τα μαλλιά που έχουν μπερδευτεί επάνω της. Αυτό θα κάνει την υπόλοιπη δουλειά σας πολύ εύκολη. Το πόσο εύκολα μπορείτε να αφαιρέσετε τα μαλλιά με τα χέρια σας, εξαρτάται από το σχήμα και είδος της βούρτσας σας. Ωστόσο, σε περίπτωση που αποδεικνύεται ότι είναι δύσκολο, μπορείτε να αφαιρέσετε τα μαλλιά χρησιμοποιώντας μια χτενίστρα με λεπτή λαβή ακόμη και μία οδοντογλυφίδα.

### Τρεις τρόποι για να πλύνετε τη βούρτσα των μαλλιών σας

Υπάρχουν αρκετοί τρόποι με τους οποίους μπορείτε να πλύνετε τη βούρτσα των μαλλιών σας. Η μέθοδος που θα πρέπει να επιλέξετε, εξαρτάται από το τι υλικό έχετε στα χέρια και τη σύνθεση της βούρτσας σας.

### Πλύνετε τη βούρτσα σας στο νεροχύτη

Αν η λαβή της βούρτσας σας δεν είναι ούτε από ξύλο ούτε από καυστόν, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε μια οδοντόβουρτσα βουτηγμένη σε μια μικρή ποσότητα από το σπανουνόνερο και να τρίψετε με αυτήν ελαφρά τη βούρτσα σας. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε τη βούρτσα κάτω από τη βρύση με χλιαρό νερό. Μην αφήνετε την βούρτσα σας να μουλιάσει στο νεροχύτη, ούτε ακόμη και για μερικά λεπτά, και προσέξτε να μην απορρίψετε νερό η λαβή της.

### Χρησιμοποιήστε το πλυντήριο πιάτων ή το πλυντήριο ρούχων

Αν η βούρτσα σας είναι κατασκευασμένη από ένα καλό, ανθεκτικό πλαστικό που δεν λιώνει εύκολα, μπορείτε να ακολουθήσετε την εύκολη λύση και να αφήσετε το πλυντήριο να καθαρίσει τη βούρτσα σας αντί για σας. Αφού αφαιρέστε τα μαλλιά από τη βούρτσα σας, όπως περιγράφεται παραπάνω, μπορείτε να τη βάλετε στο πάνω ράφι στο πλυντήριο πιάτων ή στο πλυντήριο ρούχων στο κρύο πρόγραμμα.

Αν πρόκειται να βάλετε τη βούρτσα σας στο πλυντήριο ρούχων, πλύνετε την μαζί με μερικά σεντόνια ή πετσέτες για να μην χτυπάνε οι άκρες της στον κύλινδρο. (Αυτό θα μπορούσε να χαλάσει τη βούρτσα σας, για να μην αναφέρουμε τον ενοχλητικό θόρυβο).

Αφού βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλη τη σαπουνάδα και τις βρωμιές από τη βούρτσα



μπορείτε να την κρεμάσετε ή να την ακουμπιτήσετε σε μια πετσέτα για να στεγνώσει. Μπορείτε να δοκιμάσετε να σκουπίσετε τη βούρτσα σας με την πετσέτα, αλλά αυτό είναι δύσκολο και δεν είναι προγματικά απαραίτητο.

Αν βούρτσα σας είναι από ξύλο ή από καυστόν, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε μια μικρή ποσότητα από το σπαν



## ANT 1

### Από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή

05.00 Καλημέρα Ελλάδα  
10.10 Μουσικό πρόγραμμα  
11.00 **Τα νέα του ANT 1**  
12.00 θε βρεις το δάσκαλό σου  
12.50 Ελλάς το μεγαλείο σου  
13.35 Κωνσταντίνου και Ελένης  
14.25 Τα κορίτσια του μπαμπά  
15.15 Κάρμα  
16.00 Καθρέφτη καθρεφτάκι μου  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Deal  
**18.00 Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Πάνω από το νόμο  
19.50 Ελλάδα έχεις ταλέντο  
21.30 Non stop music  
22.00 Καλημέρα Ελλάδα  
01.00 10 με 1 μαζί

### Πέμπτη 26 Μαΐου

05.00 Καλημέρα Ελλάδα  
10.10 Μουσικό πρόγραμμα  
**Τα νέα του ANT 1**  
12.00 θε βρεις το δάσκαλό σου  
12.50 Ελλάς το μεγαλείο σου  
13.35 Κωνσταντίνου και Ελένης  
14.25 Τα κορίτσια του μπαμπά  
15.15 Κάρμα  
16.00 Καθρέφτη καθρεφτάκι μου  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Deal  
**18.00 Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Πάνω από το νόμο  
19.50 Ελλάδα έχεις ταλέντο  
21.30 Non stop music  
22.00 Καλημέρα Ελλάδα  
01.00 10 με 1 μαζί

### Παρασκευή 27 Μαΐου

11.00 **Τα νέα του ANT 1**  
12.00 θε βρεις το δάσκαλό σου  
12.50 Ελλάς το μεγαλείο σου  
13.35 Κωνσταντίνου και Ελένης  
14.25 Τα κορίτσια του μπαμπά  
15.15 Κάρμα  
16.00 Καθρέφτη καθρεφτάκι μου  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Deal  
**18.00 Τα νέα του ANT 1**  
19.00 The real housewives of Athens  
20.00 Με το δεξιό  
20.50 Το κλεψύδι του παραδείσου  
21.25 Μη μου λες αντίο

### Σάββατο 28 Μαΐου

11.00 **Τα νέα του ANT 1**  
12.00 Γεύση από Ελλάδα  
12.45 Πλάκα κάνεις  
13.35 Steps  
14.20 Dancing with the stars  
17.15 Τεν τεν

18.00 Τα νέα του ANT 1  
19.00 Κρυφά μονοπάτια  
19.50 Η αγάπη πήρε από μακριά  
22.40 Μπραζιλέρο

### Κυριακή 29 Μαΐου

09.05 Πρωτάθλημα Ελλάδος  
**Τα νέα του ANT 1**  
12.00 Με το δεξιό  
13.30 Μη το πεις στη νύφη  
13.50 Κύπελο  
16.15 Γεύση από Ελλάδα  
17.00 The real housewives of Athens  
18.00 **Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Dancing with the stars  
22.00 Καλημέρα Ελλάδα  
01.00 10 με 1 μαζί

### Δευτέρα 30 Μαΐου

12.00 θε βρεις το δάσκαλό σου  
12.50 Ελλάς το μεγαλείο σου  
13.35 Κωνσταντίνου και Ελένης  
14.25 Τα κορίτσια του μπαμπά  
15.15 Κάρμα  
16.00 Καθρέφτη καθρεφτάκι μου  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Deal  
**18.00 Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Πάνω από το νόμο  
19.50 Ελλάδα έχεις ταλέντο  
21.30 Non stop music  
22.00 Καλημέρα Ελλάδα  
01.00 10 με 1 μαζί

### Τρίτη 31 Μαΐου

12.00 θε βρεις το δάσκαλό σου  
12.50 Ελλάς το μεγαλείο σου  
13.35 Κωνσταντίνου και Ελένης  
14.25 Τα κορίτσια του μπαμπά  
15.15 Κάρμα  
16.00 Τύχη βουνό  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Deal  
**18.00 Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Μη το πεις στη νύφη  
20.00 Τεν τεν  
20.45 Ράδιο αρβύλα  
21.45 ΟΛΑ 11  
23.30 Καλημέρα Ελλάδα

### Σάββατο 28 Μαΐου

12.00

θε βρεις το δάσκαλό σου  
12.50 Ελλάς το μεγαλείο σου  
13.35 Κωνσταντίνου και Ελένης  
14.25 Τα κορίτσια του μπαμπά  
15.15 Κάρμα  
16.00 Καθρέφτη καθρεφτάκι μου  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Deal  
**18.00 Τα νέα του ANT 1**  
19.00 The real housewives of Athens  
20.00 Με το δεξιό  
20.50 Το κλεψύδι του παραδείσου  
21.25 Μη μου λες αντίο

### Σάββατο 28 Μαΐου

11.00

**Τα νέα του ANT 1**  
12.00 Γεύση από Ελλάδα  
12.45 Πλάκα κάνεις  
13.35 Steps  
14.20 Dancing with the stars  
17.15 Τεν τεν

### Κυριακή 29 Μαΐου

12.00 θε βρεις το δάσκαλό σου  
12.50 Ελλάς το μεγαλείο σου  
13.35 Κωνσταντίνου και Ελένης  
14.25 Τα κορίτσια του μπαμπά  
15.15 Κάρμα  
16.00 Τύχη βουνό  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Deal  
**18.00 Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Πάλακα μου κάνεις  
19.50 Steps  
20.35 Ράδιο αρβύλα  
22.00 Καλημέρα Ελλάδα

## STAR

### Πέμπτη 26 Μαΐου

10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
13.45 Αξίζει να το δεις  
15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στη νοηματική  
15.50 Φωτής και Μαρία  
17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Ταινία  
21.15 Νόμος και τάξη  
22.15 Fringe  
23.15 NIP

### Παρασκευή 27 Μαΐου

13.45 Αξίζει να το δεις  
15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στη νοηματική  
15.50 Φωτής και Μαρία  
17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Ταινία  
21.15 Νόμος και τάξη  
22.15 Fringe  
23.15 NIP

### Σάββατο 28 Μαΐου

04.15 Παιδικά προγράμματα  
11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.30 Ταινία  
13.45 Τα φιλαράκια  
14.50 The big bang theory  
15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στη νοηματική  
15.50 Gossip girl  
16.50 The listener  
17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Ταινία  
22.45 Ταινία  
02.00 Ταινία

### Κυριακή 29 Μαΐου

04.15 Παιδικά προγράμματα  
11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.30 Ταινία  
13.45 Τα φιλαράκια  
14.50 Two and half men  
15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στη νοηματική  
15.45 Ιαπωνικές υποθέσεις  
16.45 7  
17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.00 Ταινία

### Δευτέρα 30 Μαΐου

04.00 Οι μάγισσες  
10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
13.45 Αξίζει να το δεις  
15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στη νοηματική  
15.50 Φωτής και Μαρία

### Τρίτη 31 Μαΐου

10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.30 Super star  
13.45 Αξίζει να το δεις  
15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στη νοηματική  
15.50 Φωτής και Μαρία Live

### Κυριακή 29 Μαΐου

12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
13.45 Αξίζει να το δεις  
15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στη νοηματική  
15.50 Φωτής και Μαρία

### Τετάρτη 1η Ιουνίου

10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.30 Super star  
13.45 Αξίζει να το δεις  
15.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στη νοηματική  
15.50 Φωτής και Μαρία

### Παρασκευή 27 Μαΐου

08.00 Καφές με την Ελένη  
11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.15 Κους κους το μεσημέρι  
14.00 Δέστε τους

### Σάββατο 28 Μαΐου

10.45 Ταινία  
22.30 Ταινία  
00.30 Ταινία

## ALTER

### Πέμπτη 26 Μαΐου

04.00 Πρωτάθλημα Ελλάδος  
**Τα νέα του ANT 1**  
12.00 Με το δεξιό  
13.30 Μη το πεις στη νύφη  
13.50 Κύπελο  
16.15 Οσο υπάρχουν άνθρωποι  
15.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
16.45 Σήμερα με τιν Άκη Παυλόπουλο

### Βασικό 28 Μαΐου

08.00 Εδώ και τώρα  
10.30 Πολύ πλα πλα  
14.10 Όσο υπάρχουν άνθρωποι  
15.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.45 That's life  
16.45 Σήμερα με τον Άκη Παυλόπουλο

### Παρασκευή 27 Μαΐου

04.00 Καλημέρα με τον Γιώργο Αυτιά  
08.00 Εδώ και τώρα  
10.30 Πολύ πλα πλα  
14.10 Όσο υπάρχουν άνθρωποι  
15.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.45 That's life  
16.45 Σήμερα με τον Άκη Παυλόπουλο

### Σάββατο 28 Μαΐου

04.15 Παιδικά προγράμματα  
10.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.00 TV weekend  
14.15 Τα παρατράγουδα

### Κυριακή 29 Μαΐου

04.25 ALTER KIDS  
10.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.00 TV weekend  
14.15 Τα παρατράγουδα

### Τρίτη 31 Μαΐου

04.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
10.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.00 Ταινία  
14.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.45 That's life  
16.45 Σήμερα με τον Άκη Παυλόπουλο

### Παρασκευή 27 Μαΐου

08.00 Καφές με την Ελένη  
11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.15 Κους κους το μεσημέρι  
14.00 Δέστε τους

### Τρίτη 31 Μαΐου

04.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
10.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.00 Ταινία  
14.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15.45 That's life  
16.45 Σήμερα με τον Άκη Παυλόπουλο

### Παρασκευή 27 Μαΐου

08.00 Καφές με την Ελένη  
11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

ΟΙ ΩΡΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟΠΙΚΕΣ • ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΑΛΛΑΓΕΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΕΙΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΜΕ ΤΑ ΚΑΝΑΛΙΑ

## PIK 1



00357-2286-2147

### Παρασκευή 27 Μαΐου

- 08.00 Επτά δέκα
- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 14.00 Ιστορίες του χωρού
- 14.30 Συν πλήν
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κάπι ψήνεται αλά κυπριακά
- 17.20 Στην άκρη του παραδείσου
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Χρυσά χρόνια
- 19.45 Ελληνική ταινία
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Εντέχνως
- 22.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 23.00 Ιστορίες του χωρού
- 00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Σάββατο 28 Μαΐου

- 06.00 Οι γενιές της σιωπής
- 08.00 Η χώρα του γιατί
- 08.30 Αθλητικό ρεπτό
- 09.30 7 μέρες Κύπρος
- 10.00 Η Κύπρος κοντά σας
- 11.00 Κωδικός Ευρώπη
- 12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 12.40 Μαγειρέματα
- 13.40 Κύπρος ένα ταξίδι
- 14.30 Είμαστε εδώ
- 15.15 Βήματα στην άμμο
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Βήματα στην άμμο
- 17.20 Χρυσά χρόνια
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.30 Έξω καρδιά
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.00 Κύπρος ένα ταξίδι
- 23.00 Είμαστε εδώ
- 23.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 01.00 Έξω καρδιά

### Κυριακή 29 Μαΐου

- 05.00 Θεία Λειτουργία
- 08.00 Ευαγγέλιο και ζωή
- 09.00 Οι γενιές της σιωπής
- 10.00 Η υπαίθρος
- 10.30 Καλοκαιρινό σεργιάνι
- 11.00 Η Κύπρος κοντά σας
- 12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 12.30 Κυπρίων νόστος
- 13.40 Είμαστε εδώ
- 14.10 Άρωμα Τρούδους
- 15.30 Αμάνασθι περί πάτρης
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Το απόδοντης Σμύρνης
- 17.20 Χρυσά χρόνια
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.40 Πατέτας αντιναχτές
- 20.15 Αθλητικό ρεπτό
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.00 Κυπρίων νόστος
- 23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Δευτέρα 30 Μαΐου

- 08.00 Επτά δέκα
- 11.00 Από μέρα σε μέρα

- 13.50 Ιστορίες του χωρού
- 14.00 Γκρίζος ουρανός
- 14.30 Συν πλήν
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Γυρισμάτα
- 17.20 Στην άκρη του παραδείσου
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Βήματα στην άμμο
- 20.00 Ο τελευταίος γυρισμός
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.45 Παρασκήνιο
- 22.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 23.00 Συν πλήν

### Τρίτη 31 Μαΐου

- 08.00 Επτά δέκα
- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Ιστορίες του χωρού
- 14.00 Γκρίζος ουρανός
- 14.30 Συν πλήν
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Γυρισμάτα
- 17.20 Στην άκρη του παραδείσου
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Βήματα στην άμμο
- 20.00 Εγώ και εσύ
- 20.30 Επωνύμων
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Εντέχνως
- 22.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 00.00 Συν πλήν

### Τετάρτη 1η Ιουνίου

- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Ιστορίες του χωρού
- 14.00 Γκρίζος ουρανός
- 14.30 Συν πλήν
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Γυρισμάτα
- 17.20 Στην άκρη του παραδείσου
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Βήματα στην άμμο
- 20.00 Πατάτες αντιναχτές
- 20.45 Κώδικας Ευρώπης
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Κυπρίων νόστος
- 22.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 00.00 Συν πλήν

### Πέμπτη 2 Ιουνίου

- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Ιστορίες του χωρού
- 14.00 Γκρίζος ουρανός
- 14.30 Συν πλήν
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Γυρισμάτα
- 17.20 Στην άκρη του παραδείσου
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Βήματα στην άμμο
- 20.00 Πατάτες αντιναχτές
- 20.45 Κώδικας Ευρώπης
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Κυπρίων νόστος
- 22.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 00.00 Συν πλήν

### Πέμπτη 2 Ιουνίου

- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Ιστορίες του χωρού
- 14.00 Γκρίζος ουρανός
- 14.30 Συν πλήν
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Γυρισμάτα
- 17.20 Στην άκρη του παραδείσου
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Βήματα στην άμμο
- 20.00 Πατάτες αντιναχτές
- 20.45 Κώδικας Ευρώπης
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Κυπρίων νόστος
- 22.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 00.00 Συν πλήν

### Πέμπτη 2 Ιουνίου

- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Ιστορίες του χωρού
- 14.00 Γκρίζος ουρανός
- 14.30 Συν πλήν
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Γυρισμάτα
- 17.20 Στην άκρη του παραδείσου
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Βήματα στην άμμο
- 20.00 Πατάτες αντιναχτές
- 20.45 Κώδικας Ευρώπης
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Κυπρίων νόστος
- 22.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 00.00 Συν πλήν

### Πέμπτη 2 Ιουνίου

- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Ιστορίες του χωρού
- 14.00 Γκρίζος ουρανός
- 14.30 Συν πλήν
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Γυρισμάτα
- 17.20 Στην άκρη του παραδείσου
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Βήματα στην άμμο
- 20.00 Πατάτες αντιναχτές
- 20.45 Κώδικας Ευρώπης
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Κυπρίων νόστος
- 22.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 00.00 Συν πλήν

### Πέμπτη 2 Ιουνίου

- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Ιστορίες του χωρού
- 14.00 Γκρίζος ουρανός
- 14.30 Συν πλήν
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Γυρισμάτα
- 17.20 Στην άκρη του παραδείσου
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Βήματα στην άμμο
- 20.00 Πατάτες αντιναχτές
- 20.45 Κώδικας Ευρώπης
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Κυπρίων νόστος
- 22.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 00.00 Συν πλήν

### Πέμπτη 2 Ιουνίου

- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Ιστορίες του χωρού
- 14.00 Γκρίζος ουρανός
- 14.30 Συν πλήν
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Γυρισμάτα
- 17.20 Στην άκρη του παραδείσου
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Βήματα στην άμμο
- 20.00 Πατάτες αντιναχτές
- 20.45 Κώδικας Ευρώπης
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Κυπρίων νόστος
- 22.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 00.00 Συν πλήν

### Πέμπτη 2 Ιουνίου

- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Ιστορίες του χωρού
- 14.00 Γκρίζος ουρανός
- 14.30 Συν πλήν
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Γυρισμάτα
- 17.20 Στην άκρη του παραδείσου
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Βήματα στην άμμο
- 20.00 Πατάτες αντιναχτές
- 20.45 Κώδικας Ευρώπης
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Κυπρίων νόστος
- 22.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 00.00 Συν πλήν

### Πέμπτη 2 Ιουνίου

- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Ιστορίες του χωρού
- 14.00 Γκρίζος ουρανός
- 14.30 Συν πλήν
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Γυρισμάτα
- 17.20 Στην άκρη του παραδείσου
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Βήματα στην άμμο
- 20.00 Πατάτες αντιναχτές
- 20.45 Κώδικας Ευρώπης
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Κυπρίων νόστος
- 22.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 00.00 Συν πλήν

### Πέμπτη 2 Ιουνίου

- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Ιστορίες του χωρού
- 14.00 Γκρίζος ουρανός
- 14.30 Συν πλήν
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Γυρισμάτα
- 17.20 Στην άκρη του παραδείσου
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Βήματα στην άμμο
- 20.00 Πατάτες αντιναχτές
- 20.45 Κώδικας Ευρώπης
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Κυπρίων νόστος
- 22.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 00.00 Συν πλήν

### Πέμπτη 2 Ιουνίου

- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Ιστορίες του χωρού
- 14.00 Γκρίζος ουρανό

## Ρολάν Γκαρός: Εύκολη πρόκριση για Παγδατή

Εύκολη πρόκριση στον επόμενο γύρο του Ρολάν Γκαρός εξασφάλισε ο Μάρκος Παγδατής, που επικράτησε του Πορτογάλου Φρεντερίκο Ζιλ με 3-0 σετ (7-6, 6-2, 6-2). Ο πρωταθλητής μας, Νο29 στην παγκόσμια κατάταξη, παρουσιάστηκε ψύχραιμος και σταθερός, και πραγματοποίωντας αρκετά καλή εμφάνιση σφράγισε το εισιτήριο της πρόκρισης για τον επόμενο γύρο.

Επόμενος αντίπαλος για τον Παγδατή, σήμερα Πέμπτη, θα είναι ο Αργεντινός, Νο217 στην παγκόσμια κατάταξη, Λεονάρντο Μάγιερ, ο οποίος κέρδισε με 3-1 (3-6, 7-6, 6-2, 6-2) σετ τον Γερμανό Ντάστιν Μπράουν.

ΦΟΡΜΟΥΛΑ-1

## GP Ισπανίας: Ακόμα μία νίκη για τον Φέτελ

Μετά από ένα συναρπαστικό αγώνα με αρκετές ανακατατάξεις, ο Σεμπάστιαν Φέτελ έφτασε σε μία ακόμη νίκη και διεύρυνε τη διαφορά του από τον Λιούνις Χάμιλτον.



Ο πιλότος της Red Bull άργησε να ανέβει στην πρώτη θέση, αλλά όταν τελικά τα κατάφερε στον 24ο γύρο, δεν έπεσε από αυτή.

Εκείνος που έκανε τη διαφορά στην εκκίνηση ήταν ο Φερνάντο Αλόνσο, ο οποίος πέρασε από την τέταρτη θέση στην πρώτη. Αντίθετα, ο poleman Γουέμπερ υποχώρησε τρίτος.

Όσο η ώρα περνούσε, ο Φέτελ ανέβαζε ρυθμούς και με την ολοκλήρωση του 1/3 του αγώνα, κατάφερε να περάσει στην 2η θέση και λίγο αργότερα στην πρώτη.

Ο Λιούνις Χάμιλτον ήταν ο μόνος που απείλησε τον Γερμανό πιλότο, στους τελευταίους γύρους πριν από το φινάλε, όμως δεν του δόθηκε ποτέ η ευκαρία να κάνει την προσπέραση που ενδεχομένως θα του χάριζε τη νίκη.

Στη δεύτερη θέση τερμάτισε ο Χάμιλτον με 0,6" διαφορά, ενώ θέση στο βάθρο πήρε και ο Τζένσον Μπάτον. Την πεντάδα συμπλήρωσαν οι Μαρκ Γουέμπερ και Φερνάντο Αλόνσο.

### Η κατάταξη του GP Ισπανίας:

1. Sebastian Vettel RBR-Renault
2. Lewis Hamilton McLaren-Mercedes +0.6 secs
3. Jenson Button McLaren-Mercedes +35.6 secs
4. Mark Webber RBR-Renault +47.9 secs
5. Fernando Alonso Ferrari +1 Lap
6. Michael Schumacher Mercedes +1 Lap
7. Nico Rosberg Mercedes +1 Lap
8. Nick Heidfeld Renault +1 Lap
9. Sergio Perez Sauber-Ferrari +1 Lap
10. Kamui Kobayashi Sauber-Ferrari +1 Lap

### Η γενική κατάταξη:

1. Sebastian Vettel RBR-Renault 118
2. Lewis Hamilton McLaren-Mercedes 77
3. Mark Webber RBR-Renault 67
4. Jenson Button McLaren-Mercedes 61
5. Fernando Alonso Ferrari 51
6. Nico Rosberg Mercedes 26
7. Nick Heidfeld Renault 25
8. Felipe Massa Ferrari 24
9. Vitaly Petrov Renault 21
10. Michael Schumacher Mercedes 14

### Η κατάταξη των κατασκευαστών:

1. RBR-Renault 185
2. McLaren-Mercedes 138
3. Ferrari 75
4. Renault 46
5. Mercedes 40
6. Sauber-Ferrari 11
7. STR-Ferrari 6
8. Force India-Mercedes 4

Τώρα, είναι η σειρά του ιστορικού Μονακό το επόμενο Σαββατοκύριακο.

ΝΙΚΗΣΕ 2-0 ΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΚΗ ΟΜΑΔΑ ΣΤΟΝ ΤΕΛΙΚΟ



## Η Μικτή Παροικίας Κυπελλούχος LFA ΚΑΤΕΧΕΙ ΤΟΥΣ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΥΣ ΤΙΤΛΟΥΣ ΤΟΥ ΘΕΣΜΟΥ!



Άλλη μια επιτυχία σημείωσε την Κυριακή η Μικτή Παροικίας, η οποία κατέκτησε το LFA Cup νικώντας με 2-0 την Turkish Federation League, παραμένοντας έτσι στην κορυφή του ερασιτεχνικού πρωταθλήματος με τα περισσότερα κύπελλα.

Το παιγνίδι διεξήχθη στο Brimsdown Stadium και ήταν αρκετά καλό, παρά τους ανέμους που επικρατούσαν, και ικανοποίησε τους 1000 περίπου φιλάθλους που τον παρακολούθησαν. Η υπεροχή ήταν μοιρασμένη και εναλασσόμενη με τις δύο

ομάδες να κυνηγούν με πείσμα τη νίκη.

Το α' ημίχρονο ο δύο αντίπαλοι πρόσεξαν πολύ την άμυνα τους για να μην δεχθούν τέρμα και έληξε ισόπαλο χωρίς τέρματα.

Στην επανάληψη το παιγνίδι είχε μια όμορφη "αγριάδα", αλλά μέσα σε αθλητοπρεπή πλασία και με την ομάδα μας να είναι πιο επικίνδυνη. Στο 75' ο Ρίτσαρντ Γουόρρελ με ένα εξαιρετικό δυνατό σουτ πέτυχε το 1-0, ενώ στο 81' ο Κύρι Κυπριανού πέτυχε το 2-0 χαρίζοντας στην ομάδα μας τον

τίτλο, για ακόμη μια φορά.

Συγχαρητήρια σε όλους τους παίκτες, τεχνική γησεία και βέβαια στον ΚΟΠΑ.

Η Μικτή μας έπαλξε με τους ακόλουθους παίκτες: Νίκ Χριστοφή, Ανδρέα Λοϊζου, Νίκ Σαλαπάτας, Βασ Σωτηρίου, Τζορτζ Γρηγορίου, Ντην Φέντον, Μάικλ Ντην, Πολ Γιάννουκα, Ρίτσαρντ Γουόρρελ, Αλέξ Ντάιερ, Ρίτσαρντ Γκραντ και Κύρι Κυπριανού.

## ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΙΚΑ ΝΕΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΥΠΡΟ...

### ΑΕΚ: Πανηγυρίζει έξοδο στην Ευρώπη

Η ΑΕΚ ήταν η δεύτερη νικήτρια του τελικού Κυπέλλου Κύπρου, καθώς κέρδισε θέση στα προκριματικά του Europa League. Από την στιγμή που η Ομόνοια θα παίξει στην Ευρώπη ως Κυπελλούχος, το ευρωπαϊκό εισιτήριο μέσω πρωταθλήματος, το εξασφαλίζει η αμέσως επόμενη ομάδα στην βαθμολογία που είναι η ΑΕΚ, η οποία θα αγωνιστεί στο Europa League από τον Β' προκριματικό γύρο. Γεγονός που ασφαλώς χαροποίησε παίκτες, προπονητές, διοικηση και κόσμο της ομάδας, αφού η έξοδος στην Ευρώπη ήταν ο απώτερος στόχος στην τρέχουσα σεζόν.

Ο καθένας μπορεί να αντιληφθεί πόσο σημαντικό θα είναι για την ΑΕΚ να πάιξει στην

Ευρώπη την νέα σεζόν, τόσο από οικονομικής άποψης, όσο και για το πρεστίζ του συλλόγου. Άλλιώς θα διαπραγματεύεται ο τεχνικός διευθυντής της, Πάορντι Κρόιφ, με κάποιους ποδοσφαιριστές έχοντας στα χέρια ευρωπαϊκό εισιτήριο και αλλιώς δίχως αυτό. Διότι, πολύ πιο εύκολα μπορούν να δελεαστούν ποιοτικοί παίκτες με την πρόκληση των ομίλων να παραμονεύει και αλλιώς δίχως αυτήν.

Ηδη ο Πάορντι Κρόιφ έχει εντοπίσει αρκετές από τις πρώτες επιλογές του για ενίσχυση, ενώ με κάποιους εξ αυτών των παικτών οι επαφές βρίσκονται σε πρωχωρημένο στάδιο.

Σύμφωνα με τις πληροφορίες βρίσκεται σε επαφές με

τον Μίλιαν Μιρτάκοβιτς, που μένει ελεύθερος από τον Απόλλωνα στο τέλος του μήνα, ενώ κάποια δημοσιεύματα αναφέρουν ότι υπάρχουν και υπογραφές.

Πέραν του Μιρτάκοβιτς, το πλάνο του Γιόρντι Κρόιφ περιλαμβάνει και την παραμονή του Γκόρκα Πινάτσο, το θέμα του οποίου ακόμη δεν έχει ξεκαθαρίσει, κάτι που θα συμβεί όταν η Σουνόντι ολοκληρώσει τις υποχρεώσεις της στα μπαράζ της Championship.

Δεν αποκλείεται να γίνει κίνηση και για τρίτο επιθετικό, περισσότερο περιφερειακός ή να μπορεί να αγωνιστεί κι ως μεσοεπιθετικός, που θα λογαριάζεται κυρίως ως εναλλακτική λύση.

### Ομόνοια: Συνεχίζει ο Λάρκον

Τα βρήκαν Μιλτιάδης Νεοφύτου και Νεόφυτος Λάρκον, συνεπώς ο Κύπριος τεχνικός θα παραμείνει στον πάγκο της Ομόνοιας και τη νέα σεζόν. Στην συνάντηση διαπιστώθηκε ταύτιση απόψεων ενώ η Διοίκηση ήταν απόλυτα ευχαριστημένη από την πορεία της ομάδας μέχρι την κατάκτηση του Κυπέλλου, από την ημέρα που ανέλαβε ο Λάρκον.

Σύμφωνα με πληροφορίες, η Διοίκηση εδώ και μέρες έχει δώσει εντολή στον Νεόφυτο Λάρκον για να ετοιμάσει έκθεση αναφορικά με τους παίκτες του ρόστερ της Ομόνοιας, ενώ μέρες εισήγηση του Κύπριου κόσους οι πράσινοι κινούνται για την απόκτηση του επιθετικού του Ολυμπιακού, Ζούό Πάολο.

Επιπλέον, ο Νεόφυτος Λάρκον είχε ενημέρωση από τους σκάουτερ του συλλόγου, αναφορικά με τους παίκτες που έχουν κατασκοπεύσει όλο αυτό το χρονικό διάστημα. Στόχος είναι το ρόστερ να είναι ολοκληρωμένο μέχρι την μέρα έναρξης της προετοιμασίας.

# Η ΟΜΟΝΟΙΑ κυπελούχος Κύπρου για 13η φορά

## ΝΙΚΗΣΕ ΤΟΝ ΑΠΟΛΛΩΝΑ ΣΤΑ ΠΕΝΑΛΤΙ

**Η**ομόνοια πανηγυρίζει την κατάκτηση του 13ου κυπέλλου στην ιστορία της, καθώς επικράτησε του Απόλλωνα στην διοδικούσια των πέναλτι στον μεγάλο τελικό που έγινε την Τετάρτη στο ΓΣΖ, και εκτόξευσε στους εφτά ουρανούς τους οπαδούς της.

Μια ιστορική επιτυχία για την ομάδα του Νεόφυτου Λάρκου, ο οποίος σήκωσε το πρώτο τρόπαιο στην προπονητική του καριέρα, ενώ η ομάδα το πρώτο κύπελλο μετά το 2005. Η μεγάλη νίκη οφείλεται στον Αντώνη Γιωργαλίδη που απέκρουσε δύο πέναλτι (των Σταύρου και Σεμέδο), και έστειλε άλλο ένα τρόπαιο στη βιτρίνα του σωματείου.

Παράλληλα, η κατάκτηση του Κυπέλλου διασκέδασε τις άσχημες εντυπώσεις για την απάλεια του τίτλου, και έδωσε έναντιμα για τρελούς πανηγυρισμούς στις τάξεις του κόσμου, που γιόρτασε έχαλλα τον θρίαμβο.

Άξια νικήτρια η Ομόνοια, που προηγήθηκε με σκορ 1-0 με γκολ του Μιχάλη Κωνσταντίνου στο 13', όμως τα εύσημα πάνε και στον Απόλλωνα που ήταν ισάξιος αντίπαλος, πίεσε στο δεύτερο ημέρα



χρονο και κατάφερε να ισοφαρίσει στο 85'.

Ουστόσο το τελικό αποτέλεσμα αφήνει μεγάλη πίκρα στην λεμεσιανή ομάδα, καθώς ολοκλήρωσε μια τρελή πορεία στο Κύπελλο με ήττα και αποκλεισμό από τα ευρωπαϊκά κύπελλα, καθώς στην Ευρώπη βγαίνει η ΑΕΚ.

ΑΠΟΛΛΩΝ: Σβαλόφσκι, Μερκής, Νεβά, Λόπες,

Μόρις (58' Σεμέδο), Κιντέρος (33' Νούνιες), Ερίσε, Μπαγκούρα, Κοσόφσκι (Σταύρου), Ατόρνο, Μιρτάκοβιτς.

ΟΜΟΝΟΙΑ: Γιωργαλίδης, Ντάβιντσον, Καρυπίδης (77' Βέντζελ), Χαραλάμπους, Αβραάμ, Λεάντρο, Αγκουάρ, Μακρίδης, Αλωνέντης (94' Ρουέδο), Λούσα Λουά (58' Εφορίτη), Κωνσταντίνου.

## ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΣΟΥΠΕΡ ΛΙΓΚΑ

# Δεύτερη νίκη και πρωτιά για ΠΑΟ

Νέα ανατροπή σημειώθηκε στην κούρσα για την έξοδο στα προκριματικά του Champions League, καθώς ο Παναθηναϊκός νίκησε στο ΟΑΚΑ με 1-0 τον -μέχρι πρότινος πρωτοπόρο- ΠΑΟΚ και ανέβηκε στην κορυφή της βαθμολογίας των πλέι-οφ μετά την ολοκλήρωση της 5ης αγωνιστικής. Παράπονα από τον ΠΑΟΚ για οφάδιαν στο γκολ του Ζιλμπέρτο Σίλβα.

Παράλληλα πολύτιμο έδαφος έχασε η ΑΕΚ με την ήττα της με 1-0 από τον Ολυμπιακό Βόλου στο Πανθεσσαλικό, ενώ σημειώθηκαν επεισόδια



στη Νέα Ιωνία Βόλου όταν οπαδοί της ΑΕΚ και του τοπικού Ολυμπιακού επιδόθηκαν σε πετροπόλεμο λίγες ώρες πριν την έναρξη της αναμέτρησης στο «Πανθεσσαλικό». Η ένταση έλαβε τέλος μετά από παρέμβαση της Αστυνομίας.

Μετά τα αποτέλεσματα της Κυριακής, όλα αναμενόταν να κριθούν στην τελευταία αγωνιστική, όπου χθες το βράδυ ο Παναθηναϊκός αντιμετώπιζε την ΑΕΚ και ο ΠΑΟΚ τον Ολυμπιακό Βόλου.

## ΠΡΕΜΙΕΡ ΛΙΓΚ:

### Εκτός Ευρώπης η Λίβερπουλ

Η Λίβερπουλ ηττήθηκε 1-0 από την Αστον Βίλα στην τελευταία αγωνιστική της Premier League και έμεινε εκτός Ευρώπης καθώς τερμάτισε στην 6η θέση της βαθμολογίας.

Στο Europa League θα συμμετέχει η Τότεναμ που νίκησε με 2-1 χάρη σε γκολ του Παβλιουσένκο στο 93' την Μπέρμιγχαμ, η οποία διαβαθμίστηκε ενώμεις στον πλαίσιο της Γουλβές, η οποία ηττήθηκε στην έδρα της με 2-3 από την Μπλάκμπερν.

Την 7ην καταδικασμένη Γουέστ Χαμ θα ακολουθήσε στην Championship και η Μπλάκπουλ που έχασε στο "Όλντ Τράφορντ" από την αδιάφορη και πρωταθλήτρια Μάντσεστερ Πιουνάιτεντ.

Συνοπτικά αποτέλεσματα της 38ης αγωνιστικής:

Αστον Βίλα - Λίβερπουλ 1-0

Μπόλτον - Μάντσεστερ Σίτι 0-2

Εβερτον - Τσέλσι 1-0

Φούλαμ - Άρσεναλ 2-2

Μάντσεστερ Πιουνάιτεντ - Μπλάκπουλ 4-2

Νιούκασλ - Γουέστ Μπρούμ 3-3

Στόουκ - Γουέγκαν 0-1

Τότεναμ - Μπέρμιγχαμ 2-1

Γουέστ Χαμ - Σάντερλαντ 0-3

Γουλβές - Μπλάκμπερν 2-3

# Η Πόρτο κατέκτησε το Europa League

## ΝΙΚΗΣΕ 1-0 ΤΗΝ ΜΠΡΑΓΚΑ ΣΤΟ ΔΟΥΒΛΙΝΟ

Το τρόπαιο του Europa League κατέκτησε η Πόρτο, η οποία επικράτησε της Μπράγκα με 1-0 στον πορτογαλικό εμφύλιο που έλαβε χώρα την Τετάρτη 18 Μαΐου στο «Ντάμπιτλ Αρίνα» του Δουβλίνου. Ο Φαλκάο στο 44ο λεπτό πέτυχε το «χρυσό» γκολ για λογαριασμό των «Δράκων».

Οι Δράκοι μπορεί να μην... έβγαλαν φωτιές, όμως ο Φαλκάο «χτύπησε» με κεφαλιά στο 44' και οδήγησε την ομάδα του στην κατάκτηση του τίτλου, φτάνοντας τα 17 γκολ στην διοργάνωση. Επιπλέον, ο Βίλας Μπόας έσρκισε το «φάντασμα» του Special One και έγινε ο νεότερος τεχνικός που έχει πάρει ποτέ ευρωπαϊκό τίτλο.

Μπορεί η Πόρτο να ήταν το φαβόρι στο ματς, όμως η Μπράγκα έδειξε από το ξεκίνημα ότι δεν θα έχανε τόσο εύκαλυπτα. Οι παίκτες του Ντομίνγκος Πασιένσα είχαν την πρώτη καλή στιγμή στο ματς και πίεσαν αρκετά, όμως οι Δράκοι απέκτησαν σταδιακά τον έλεγχο του αγώνα και έκαναν το γνωστό τους παιχνίδι.

Το γκολ του Φαλκάο άργησε να έρθει (44'), όμως ήταν αρκετό για την ομάδα του Οπόρτο να γράψει ιστορία. Η Μπράγκα δεν τα παράτησε ούτε στην επανάληψη, έφτασε μία ανάσα από την ισοφάριση, όμως τελικά αποχώρησε από την «Dublin Arena» με σκυμμένο το κεφάλι.

## Τ σέλσι: «Τέλος» ο Αντσελότι

Παρελθόν από τη τεχνική γηγεσία της Τσέλσι αποτελεί ο Κάρλο Αντσελότι μόλις λίγες ώρες μετά την ολοκλήρωση της φετινής πρέμιερ λιγκ, όπως ανακοίνωσε η ομάδα μέσω της επίσημης ιστοσελίδας της.

«Η Τσέλσι επιβεβαιώνει ότι ο Κάρλο Αντσελότι κάθισε στον πάγκο της ομάδας για τελευταία φορά σήμερα. Ο ιδιοκτήτης και το διοικητικό συμβούλιο θα ήθελαν να ευχαριστήσουν τον Κάρλο για την συνεισφορά του και τις επιτυχίες του από τον Ιούλιο του 2009, όταν και ανέλαβε τη θέση του προπονητή. Σε αυτές συμπεριλαμβάνεται και το πρώτο νταμπλ στην ιστορία του συλλόγου», ανέφερε η ανακοίνωση του συλλόγου.

## ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ Super League

### Αποτελέσματα

#### Playoffs - 4η Αγωνιστική

18/05/2011 Παναθηναϊκός - Ολυμπιακός Βόλου .....3 - 0

ΠΑΟΚ - ΑΕΚ .....2 - 1

#### Playoffs - 5η Αγωνιστική

22/05/2011 Ολυμπιακός Βόλου - ΑΕΚ .....1 - 0

Παναθηναϊκός - ΠΑΟΚ .....1 - 0

#### Playoffs - 6η Αγωνιστική

25/05/2011 ΑΕΚ - Παναθηναϊκός .....Tετάρτη 25/5 6.30 μ.μ.

ΠΑΟΚ - Ολυμπιακός Β. .....Tετάρτη 25/5 6.30 μ.μ.

### Βαθμολογία

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.I.H.	T	B.
1. ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ	30	24-1-5.....	65-18.....	73
- ΠΑΝΑΘΗΝΑΪΚΟΣ	5	2-1-2.....	7-5.....	10
- ΠΑΟΚ	5	3-0-2.....	6-7.....	9
- ΑΕΚ	5	2-1-2.....	6-3.....	8
- ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ Βόλου	5	1-0-3.....	3-7.....	3
6. ΑΡΗΣ	30	13-6-11.....	29-29.....	45
7. ΚΑΒΑΛΑ	40	10-10-10.....	29-27.....	40
8. ΕΡΓΟΤΕΛΗΣ	30	11-6-13.....	32-38.....	39
9. ΞΑΝΘΗ	30	9-9-12.....	29-35.....	36
10. ΠΑΝΙΩΝΙΟΣ	30	8-11-11.....	25-35.....	35
11. ΗΡΑΚΛΗΣ	30	7-14-9.....	22-28.....	35

## e DITORIAL



As the curtain fell on the end of the 2011 Premier League season, it is an opportune moment to review the season. Manchester United in the end were deserving champions, outlasting any all challengers in the marathon that is the English League. In a season that saw a dramatic end of season fight to avoid relegation there were many highlights.

During the season there were also many milestones: Jermain Defoe became the 20th player to score 100 Premier League goals; Ryan Giggs broke the record for the most Premier League appearances. Liverpool scored in 18 successive matches between January 1st and May 9th 2011, the longest such run in the Premier League this season and it coincided with the return of Kenny Daglish in charge.

This was a season that was exciting and entertaining rather than high on quality and the goal scoring feats bear this out including a record goal haul. 41 goals were scored on Saturday 5th February 2011. On that same day seven goals were scored from the penalty spot; also a new Premier League record.

There have been 17 hat-tricks scored in the Premier League this season; beating the previous record of 16 set in a 20-team season back in both 1995/96 and 1997/98.

The 2.80 goals per game that were on average scored this season is the highest ratio in Premier League history. The last time the English top-flight season saw a higher goals-per-game rate than was 1967-68, the season Manchester United lifted the European Cup for the first time, at Wembley!

Champions United were often criticised for their lack of away form but they were not the only team to struggle on their travels. This season there were fewer away wins in the Premier League than ever before, 90, where the previous worst was 91 in 2009/10.

This meant that for United to win the title they had to rely heavily on their home form and Old Trafford was a near impregnable fortress as United equalled the highest points total at home in Premier League history, 55, level with Chelsea in 2005/06.

The statistics again showed how precious Arsenal feel about the ball, having the best pass completion rate of 75 percent. Arsenal also had more touches in the opposition penalty area than any other side this season, a total of 1104. Finally Arsenal were the only team to have averaged over 60 percent throughout the season, and yet still ended the season pot less.

Perhaps a reason why United won the title is the fact Sir Alex Ferguson's side were the most clinical team after the hour mark, netting 36 goals in this period.

Of the newcomers to have graced the league this season, two players stand out. Manchester United's Javier Hernandez and West Bromwich Albion's Peter Odemwingie. Both contributed a vital amount of goals to differing effect, the Little Pea to secure United their 19th title and the Nigerian's effort to keep West Brom in the league.

Hernandez came for a small fee but proved to be a big game player. Not only did he score important goals at crucial times but his flourishing partnership gives hope as United prepare for the might of Barcelona in the Champions League final at Wembley. His impact was so great that his performances relegated the league's top scorer, Dimitar Berbatov to the bench for the latter part of the season.

Tottenham's Rafael Van Der Vaart deserves a mention also but, like his team, his form and performances dipped at the business end of the campaign. There are several candidates for flop of the season but with his price tag it can only be Fernando Torres.

Celebrating the quality of goals is always a subjective matter but the significance and sheer skill required to execute the goal which won the Manchester derby is deserving as goal of season. Wayne Rooney's acrobatic goal not only settled local bragging rights but was seen as the catalyst for the remainder of the campaign; giving his side an unflinching belief that they will always score and will never be beaten. A winning mentality that saw them to the end of the season.

Other goals to admire were Samir Nasri's two goals against Fulham in early December were both brilliant solo efforts, while Onuoha's dribble from Sunderland against Chelsea was both unexpected as well as classy. Cheick Tiote's equalising goal against Arsenal is also worthy of mention it what was also the match of the season.

Arsenal were at their brilliant best as Wenger's side raced to a four nil lead before the half hour mark. But the game was also a reminder of the frailty of this Arsenal side as they squandered their advantage and eventually were fortunate not to lose, with Tiote smashing a fantastic volley with three minutes to go.

These are just some of the reason why this has been another wonderful campaign and with the fixtures for next season due to be published in three weeks and the summer transfer merry go round about to leap into life, the new season is not too far away. More of the same, please.

## STOP PRESS...

••• **GILBERTO SILVA LEAVES PAO FOR GREMIO:** Brazilian club Gremio have announced the capture of Gilberto Silva on a free transfer from Panathinaikos ••• **MANCHESTER UNITED CLOSE TO SIGNING DAVID DE GEA:** Manchester United boss Sir Alex Ferguson has confirmed the club are closing in on the signature of Atletico Madrid keeper David de Gea ••• **Daniilidou knocked out of French Open:** Greek tennis number one Eleni Daniilidou lost in the first round of the French Open to American Jill Craybas, 6-3, 6-3 ••• **PAGDATIS THROUGH:** Markos Bagdatis had an easy afternoon on Monday, winning 3-0 the unseeded Frederico Gil of Portugal and plays today against Argentinian L. Mayer for the 2nd round of the French Open.

**OMONIA 1-1 APOLLON (OMONIA WIN 4-3 ON PENALTIES)**

# Omonia win Cyprus cup after dramatic penalty shoot out



Antonis Giorgallides was the Omonia hero after he saved two penalty kicks in a dramatic shoot out as the Nicosia giants claimed the Cypriot Cup for the 13th time.

Apollon Limassol players were distraught after the game as last years winners could not repeat the feat this season.

Omonia's Mihalis Konstantinou put his side ahead after only 13 minutes with a powerful header from Andreas Avraam's left-wing cross, but Apollon were rewarded for their second-half persistence when Mustapha Bangura's shot deflected off Charalambous's chest and into the net with five minutes left of the match.

With extra time unable to produce a winner the match went to penalties, where Omonia prevailed.

Apollon's Serbian striker Miljan Mrdakovic took the first shot and sent Antonis Giorgallides in the wrong direction, giving Apollon a 1-0 lead.

Konstantinou then hit the bottom right corner of Chvalovsky's goal to level the shoot-out. Bangura was up next and his penalty kick was identical to Konstantinou's, while Georgios Efrem also calmly slotted the ball home to make it 2-2. Giorgallides caught a poor shot by Andreas Stavrou be-

fore Jose Manuel Rueda scored to make it 3-2 for Omonia.

The following two penalty takers converted their kicks before the Cypriot national goalkeeper saved Antonio Nunez's fifth penalty for Apollon to send the travelling Omonia fans into raptures.

"I would like to congratulate my team-mates, the fans, the coaching staff and board because they deserve this cup just as much us,"

said Giorgallides.

Omonia coach Neophytos Larkou has only been in charge for a little over a month after the club sacked Dusan Bajevic but already he has made a difference. His and Omonia's reward is a place in the UEFA Europa League third qualifying round, with Avraam saying: "Antonis [Giorgallides] had a great game for us. I hope we can continue this success in Europe."

Greek international Christos Karipidis claimed the cup win was important for the club.

"The year ended well with a trophy. We lost the championship this year, but we won the cup and saved our season. This is a club that always looks towards the summit and Omonia should always be at the top. What counts is winning a trophy, and it is now part of the club's history."

# Greece under-19s qualify at the expense of holders France

## France U19 1-2 Greece U19

Holders France are out of the 2011 UEFA European Under-19 Championship after Greece secured a place in this summer's finals with a second successive elite round Group 3 victory.

France opened the scoring through Saphir Taider on 21 minutes, but the 2007 runners-up quickly responded through Apostolos Vellios.

Konstantinos Rougkalas then secured his side of top spot shortly after the break, his goal giving Greece another win to go with their success against mini-tournament hosts Slovakia.

Both teams adopted an attacking approach but it was France who took the lead when Taider picked up the ball in midfield and slotted past Stefanos Kapino after running through the entire Greece defence. Leonidas Vokolos's men were not behind for long, however, as four minutes later Vellios smashed the ball into an empty net after a corner led to a goalmouth scramble.

Kapino then did superbly to deny Ishak Belfodil shortly before half-time, but that was as close as France would come to adding to the scoreline. Instead, it was Rougkalas who scored next, putting Greece ahead after a free-kick from Giannis Potouridis eluded the entire France defence.

Even though Philippe Bergeroo's team enjoyed the majority of the possession thereafter, they lacked the penetration to open up a well organised Greek defence.

"We prepared our players well tactically and the players did exactly what we told them before the match," said Greek coach Vokolos. "They left their hearts on the pitch today and for me that's the most important thing. They fully deserved to qualify for the finals. We have one game left against Belarus; we'll take it seriously and try to win it, and then we'll enjoy our success and get ready for the final tournament."



**Konstantinos Rougkalas**

# KOPA Sports Round-up

Thursday 26th May 2011



## LFA SUNDAY INTERLEAGUE CUP FINAL

CYPRIOT LEAGUE ..... 2  
TURKISH FEDERATION LEAGUE .... 0

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

KOPA LEAGUE IS SPONSORED by YVA SOLICITORS

## CYPRIOT LEAGUE TRIUMPH

In front of a big enthusiastic crowd of over 1000 excited supporters KOPA put up a solid performance to beat the Turkish Federation League at Brimsdown Football Stadium.

Despite the windy conditions the game was played at a good pace and with both teams looking organised and with plenty of ideas.

The Turkish league started well with good build up creating some good opportunities but found Nick Christofi and his defenders in good form, keeping the Turkish forwards at bay.

**Tom Loizou** has installed good discipline in his team and a good pattern of play building from the back with the likes of Vas Sotiriou and **Paul Yiannakka** instrumental.

The first half ended all square with defences well on top and although the second half started with both teams a little cautious it was apparent that the first goal will be very important. Well it came in the 75th minute from old campaigner **Richard Warrel** to lift the Cypriot supporters. The Turkish Federation were now pushing forward for an equaliser but they were punished six minutes later after leaving gaps at the back. **Kiri Kyprianoanou** pounced on to a half chance to make it 2-0 and put the game beyond their opponents.

The game was played in a very competitive a sporting atmosphere appre-



**The captain Nick Christofi (r) and the manager Tony Loizou (l) with the LFA Interleague Cup**

ciated by a good crowd.

The end whistle saw the Cypriot supporters celebrating another Interleague victory. It was a special win as these two leagues have dominated this competition.

KOPA captain **Nick Christofi** used his safe hands to proudly lift the trophy.

Manager **Tom Loizou** and assistant

**Chris Kalli** had the following squad for the game:

**Nick Christofi (cpt), Andrew Loizou, Nick Salapatas, Vas soteriou, George Gregoriou, Dean Fenton, Michael Dean, Theo Daniels, Richard Georgiou, Andy Anastasiou, Anthony Manoli, Paul Yianakkas, Alex Dyer, Richard Grant, Kiri Kyprianou.**

## KOPA NEWS

### KOPA talk on LGR about the Cypriot Representative Youth teams

Michael Yiakoumi General Secretary and Kokos Georgiou Registration secretary of KOPA who are also members of their Youth Committee had a meeting last Saturday on the sports programme of **Nicos Papadopoulos** to discuss the progress of KOPA's Youth plan. KOPA in conjunction with KOA the Cypriot Sports Organisation in Cyprus are forming UK Cypriot Representative Team's for Under 18's and Under 16's to represent the UK Cypriot Community in friendly matches in the UK and Cyprus in high profile games versus clubs that have teams of the same age groups. KOA took this Initiative with KOPA so that the two communities can



work closer and with the promise to develop players to further their football talents.

There will be an open day this Sunday 29th of May 2011 1.30 pm at New River Sports Centre Astro, White Hart Lane, N22 5QW. Players who are able to play within these age groups are invited to attend for trials.

Tel: For more information Michael 07958 207412 or Kokos 07956 932005

## OLYMPIACOS YOUTH FOOTBALL CLUB AWARD

The players of the U9's and U10's from Olympiacos Youth Football Club have been rewarded for their efforts of the past season by receiving the Enfield Association of Voluntary Youth clubs.

It was with great pride and admiration that the parents, coaches and managers of Olympiacos Youth FC watched every player of the two teams receive an award from the Enfield Association Of Voluntary Youth Clubs. The award ceremony took place on the evening of 12 and 13 May at Enfield Civic Centre in recognition of the contribution to the community of various Voluntary Sports Clubs.

On the 13th May Alexi Mavroudis (coach) and Jonathan Fung (coach) were both awarded a shield of honour in recognition of their outstanding and unselfish dedication, commitment and leadership qualities. Our head coach Emilius Eleftheriou was also awarded a Long Service Bronze award for his constant efforts and helping the club move forward.

Many thanks to the chairman of EAVYC, Sean McCarthy, for organising this impressive event, an evening enjoyed by all present.



**For competitive rates on your savings**  
please visit one of our branches at:

MARFIN LAIKI BANK

Mayfair, Palmers Green, Finchley,  
Erdington (Birmingham), or call 020 7307 8400

Marfin Laiki Bank is the trading name of Marfin Popular Bank Public Co Ltd.

## Ο αντιπρόεδρος των ΗΠΑ ενημέρωσε τους συνέδρους της ΠΣΕΚΑ



Ενημέρωση από τον αντιπρόεδρο των ΗΠΑ, **Τζο Μπάιντεν** για τις θέσεις της αμερικανικής κυβέρνησης έναντι της Κύπρου, της Ελλάδας και θεμάτων που ενδιαφέρουν την ομογένεια, είχαν την Τρίτη οι αντιπρόσωποι του 2ου συνεδρίου της ΠΣΕΚΑ.

Με την συνάντηση αυτή, στο Λευκόν Οίκο, ολοκληρώθηκαν οι εργασίες του συνεδρίου, στη διάρκεια του οποίου οι αντιπρόσωποι από τις ΗΠΑ, τον Καναδά, τη Βρετανία, αλλά και εκπρόσωποι συνδλόγων προσφύγων, εγκλωβισμένων και συγγενών αγνοουμένων, είχαν συναντήσεις με αξιωματούχους της αμερικανικής κυβέρνησης και επικρατή μέλη σημαντικών επιτροπών του Κογκρέσου.

Στη διάρκεια αυτών των επαφών, μελη της Βουλής και της Γερουσίας επανέλαβαν την υποστήριξή τους σε λύση του δίκαια και βιώσιμη κυπριακού ενώ αρκετοί έξερψαν την ανησυχία τους λόγω της εκλογής του **Ντερβίς Ερογλου** στην ηγεσία της τουρκοκυπριακής κοινότητας, του οποίου τις σκληρές θέσεις συνέκριναν με τον **Ραούφ Ντεντκάτσ**.

Αρκετά μέλη του Κογκρέσου αναφέρθηκαν και στην οικονομική κατάσταση της Ελλάδας, εκφράζοντας την αλληλεγγύη τους προς τις προσπάθειες της ελληνικής κυβέρνησης για ανάκαμψη της οικονομίας.

Σε ομιλία του που αναγνώστηκε, ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος, **Στέφανος Στεφάνου**, μετέφερε τους χαιρετισμούς του προέδρου της Δημοκρατίας Δημήτρη Χριστοδίη και της κυβέρνησης και έξερψε ευχαριστίες και βαθιά εκτίμηση προς την ηγεσία της ΠΣΕΚΑ και των οργανώσεων που συμμετείχαν στο συνέδριο, για την αταλάντευτη υποστήριξη τους προς το δίκαιο αγώνα για τερματισμό της βίαιης διάρεσης της Κύπρου.

## Επανακαταμέτρηση των ψήφων της ΕΔΕΚ ζήτησαν Δ. Παπαδάκης και Π. Παύλου

### ΓΙΑ ΤΗ ΔΕΥΤΕΡΗ ΕΔΡΑ ΠΟΥ ΚΕΡΔΙΣΕ ΜΕ ΛΙΓΕΣ ΨΗΦΟΥΣ Η ΡΟΥΛΑ ΚΟΥΛΗ ΜΑΥΡΟΝΙΚΟΛΑ

Επανακαταμέτρηση των ψήφων ζήτησαν με επιστολές τους στον Γενικό Έφορο Εκλογών, **Λάζαρο Σαββίδη** οι υποψήφιοι της ΕΔΕΚ στην εκλογική περιφέρεια Λευκωσίας Δημήτρης Παπαδάκης και Παύλος



Παύλου, οι οποίοι βρέθηκαν μία ανάσα μακριά από τη Ρούλα Μαυρονικόλα που κατέλαβε τελικά την έδρα.

Ο κ. Σαββίδης μελέτησε τις επιστολές και αφού συμβουλεύτηκε τη νομοθεσία απάντησε στους δύο υποψήφιους ότι η επανακαταμέτρηση μπορεί να γίνει μόνο μετά από προσφυγή και απόφαση του Εκλογοδικείου.

Η κατάληψη της δεύτερης έδρας της ΕΔΕΚ στη Λευκωσία είχε εξελιχθεί σε θρίλερ. Για ώρες και μέχρι την ολοκλήρωση της καταμέτρησης τα μεσάνκτα, η διαφορά μεταξύ των τριών ανεβοκατέβαινε και πολύ συχνά ήταν στη μία ψήφη.

Τελικά το νήμα έκοψε η Ρούλα Μαυρονικόλα, με 60 ψήφους διαφορά από τον κ. Παπαδάκη και 89 ψήφους διαφορά από τον κ. Παύλου.

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

757 HIGH ROAD, FINCHLEY, LONDON N12 8LD

website: [www.eleftheria.co.uk](http://www.eleftheria.co.uk)

tel.: 020 8343 7522, fax: 020 8343 7524, email: michael@eleftheria.biz

Πέμπτη 26 Μαΐου 2011

## Ο Ομπάμα στο Λονδίνο σε επίσημη επίσκεψη

Στο Λονδίνο για επίσημη επίσκεψη βρέθηκε από τη Δευτέρα το βράδυ ο Πρόεδρος των ΗΠΑ **Μπαράκ Ομπάμα**, μαζί με τη σύζυγό του. Η επίσημη υποδοχή έγινε από τη Βασίλισσα Ελισάβετ την Τρίτη στο ανάκτορο του Μπακιγιάχι μόνιμα διέμεινε το προεδρικό ζεύγος.

Ο Ομπάμα συναντήθηκε χθες για επίσημες συνομιλίες με τον πρωθυπουργό Ντεβίντ Κάμερον και προσφόρησε κοινή συνεδρίαση της Βουλής των Κοινοτήτων και της Βουλής των Λόρδων.

Με τον Βρετανό πρωθυπουργό αναμενόταν να ανακοινώσει θεσμοθέτηση κοινού Συμβουλίου Εθνικής Στρατηγικής Ασφαλείας.

Σε κοινή τους ανακοίνωση που



δημοσιεύτηκε στους **Times**, ο Μπ. Ομπάμα και ο Ντ. Κάμερον ανέφεραν ότι οι σχέσεις Βρετανίας και ΗΠΑ κάνουν τον κόσμο περισσότερο ασφαλή και ευήμερο.

«Οταν οι ΗΠΑ και η Βρετανία στέκονται μαζί, τότε οι λαοί μας και οι λαοί όλου του κόσμου μπορούν να αισθάνονται περισσότερο ασφαλείς και να απολαμβάνουν

μεγαλύτερη ευημερία», τόνισαν.

Στην ανακοίνωσή τους υποσχέθηκαν να μην εγκαταλείψουν τους διαδηλωτές που ζητούν δημοκρατία στις αραβικές χώρες.

«Θα σταθούμε δίπλα σε αυτούς που θέλουν να φέρουν φως στο σκοτάδι, θα στηρίξουμε αυτούς που ζητούν ελευθερία αντί της καταπίεσης, θα βοηθήσουμε όσους θέτουν τις βάσεις για τη δημοκρατία», έγραψαν.

Στις επίσημες συνομιλίες στην Ντάουνινγκ Στριτ, παρόντες ήταν και οι υπουργοί Εξωτερικών των δύο χωρών **Χίλαρι Κλίντον** και **Γουίλιαμ Χέιγκ**, ενώ οι δύο ηγέτες αναχώρησαν χθες το βράδυ για την Νοτιή της Γαλλίας όπου θα γίνει η διάσκεψη των G8.

## Μαθητές του σχολείου «Άγιος Κυπριανός» (Λονδίνου) στον Αρχεπίσκοπο Κύπρου

Παιδιά από το Δημοτικό Σχολείο του Αγίου Κυπριανού στο Croydon, συνοδεύομένα από την Υποδιεύθυνση της σχολείου **Βασούλα Barou** και τους δασκάλους **Μαρία Μαντλά**, **Ηλία Λοϊζου**, **Sam Shepherd** και **Pavan Chatwal**, επισκέφτηκαν την Τρίτη στην Ιερά Αρχιεπισκοπή, τον Αρχεπίσκοπο **Χρυσόστομο Β'**.

Σύμφωνα με ανακοίνωση της Εκκλησίας της Κύπρου, ο Αρχιεπίσκοπος Κύπρου αφού καλωσόρισε τα παιδιά στο Μέγα Συνοδικό, αναφέρθηκε στην ιστορία της Εκκλησίας Κύπρου.

Στη συνέχεια, απάντησε στις ερωτήσεις τους και έδωσε πρακτικές συμβουλές για την πρόοδο και τις σπουδές τους, αλλά και τους ευχήθηκε να έχουν ότι καλό από το Θεό.

Ο Αρχιεπίσκοπος Κύπρου προσέφερε στα παιδιά και στους δασκάλους αναμνηστικά δώρα.

Ακολούθησε δενάρηση στο Βυζαντινό Μουσείο του Πολιτιστικού Ιδρύματος Αρχιεπισκόπου **Μακαρίου Γ'**, καθώς και στο Μουσείο Αγώνας ΕΟ-



KA 1955-59.

Οι μαθητές έφτασαν στην Κύπρο από τη Βρετανία τη Δευτέρα 23 Μαΐου και πραγματοποίησαν αυθημερόν προσκυνηματική εκδρομή στον ιερό ναό του Αγίου Κυπριανού, στην κοινότητα Μενούκου. Επισκέφθηκαν επίσης τον Αγιο Ιωάννη τον Λαμπαδιστή στον Καλοπαναγιώτη και την Ιερά Μονή Κύκκου.



## Ο νέος πρύτανης του Πανεπιστημίου Κύπρου στην τελετή λήξεως των διαλέξεων του Ελεύθερου Πανεπιστημίου

Με διάλεξη του νέου Πρύτανη του Πανεπιστημίου Κύπρου, **Κωνσταντίνου Χριστοφίδη** (πρώτος δεξιά), περατώθηκαν οι διαλέξεις του Ελεύθερου Πανεπιστημίου Ομογένειας Λονδίνου, κλείνοντας έτσι έναν κύκλο οκτώ ετών. Η ομιλία του κ. Χριστοφίδη αναφέροταν στο πολύ ενδιαφέρον θέμα των ημερών, το ενεργειακό, το οποίο ανέλυσε με παραστατικό και πειστικό τρόπο.

Κατά την τελετή λήξεως των διαλέξεων δόθηκαν τα πιστοποιητικά παρακολούθησης. Μετοξύ των παρευρεθέντων ήταν ο Επίσκοπος Τροπαίου Αθανάσιος και ο Γενικός Πρόξενος της Κύπρου, **Πιώργος Γεωργίου**.

ΕΙΔΗΣΗ, ΣΕΛΙΔΑ 8

**STAR ESTATES**  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

**STAR LETTINGS**  
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

**STAR**

Η εγγυημένη λύση για την περιουσία σας

020 88291414

400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422

020 8365 8877